

modus

modus

MODUS



RENAULT
modus



RENAULT vybral ELF

Všechny typy motorů

ELF EXCELLIUM LDX 5W-40

Optimální výkon a maximální ochrana v nejpřísnějších podmínkách

Všechny typy jízdy

ACEA A3 / B4

ELF EVOLUTION SXR 5W-40

Optimální výkon

Všechny typy jízdy

ACEA A3 / B4

Všechny typy zážehových motorů

ELF EVOLUTION SXR 5W-30

Úspora paliva, ochrana motoru a ohled na životní prostředí

Všechny typy jízdy

ACEA A5 / B5

Všechny typy motorů

ELF COMPETITION ST 10W-40
ELF TURBO DIESEL 10W-40

Další maziva schválená společností RENAULT pro normální použití

ACEA A3 / B4
ACEA B3 / B4

5rychlostní mechanická převodovka
6rychlostní mechanická převodovka
Automatická převodovka

Elf vyrábí specifická maziva pro každou převodovku Renault: Tranself TRJ 75W80, Tranself TRT 75W80, Tranself TRP 75W80, Tranself TRX 75W80 pro mechanické převodovky, Renaultmatic D3Syn a Renaultmatic D2 pro automatické převodovky. Tyto kapaliny jsou součástí Vašeho vozidla a zajišťují jeho kvalitní provoz. (*)

RENAULT doporučuje pro doplnění a výměnu oleje používat homologovaná maziva ELF.

(*) Informace o oleji vhodném pro Vaše vozidlo naleznete v servisní knížce.

Navštivte svůj servis RENAULT nebo stránky www.lubriants.elf.com.



Vítejte na palubě Vašeho nového vozu RENAULT

Tento návod k použití a údržbě sdružuje informace, které Vám umožní:

- lépe poznat Váš vůz značky RENAULT, a tak za optimálních provozních podmínek plně využít všech technických zlepšení, kterými je vybaven,
- dosáhnout optimálního provozního výkonu prostým, avšak přesným dodržováním pokynů pro údržbu,
- bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují odborný zásah.

Čas strávený čtením tohoto návodu Vám bohatě vynahradí informace, které v něm naleznete, a technické novinky, které díky němu objevíte. Pokud Vám i po přečtení návodu nebudou některé body jasné, pro techniky naší prodejní sítě bude potěšením poskytnout Vám jakékoli další informace, které budete potřebovat.

Abychom Vám čtení tohoto návodu usnadnili, uvádíme následující symbol:



pro označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pravidla.

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. **Návod sdružuje soubor vybavení (sériových nebo volitelných), která pro tyto modely existují. Jejich přítomnost ve vozidle závisí na verzi, vybraných volitelných doplňcích a zemi prodeje.**
















Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která by se měla objevit v průběhu následujícího roku.

Šťastnou cestu za volantem Vašeho vozu RENAULT.

Reprodukce nebo překlad tohoto dokumentu i jeho části jsou bez písemného souhlasu společnosti RENAULT FR, 92100 Billancourt 2005, zakázány.



Stručný přehled

	• Tlak v pneumatikách	0.04 - 0.05
	• Seřízení sedadel a sedadla řidiče	1.11 → 1.17
	• Dětské zádržné systémy	1.25 → 1.37
	• Světelné kontrolky (na přístrojové desce)	1.42 → 1.72
	• Spuštění a vypnutí motoru	2.03 - 2.04
	• Jízda	2.02 → 2.34
	Systém kontroly tlaku v pneumatikách	2.13 → 2.16
	Dynamická kontrola stability: ESP	2.17
	Protiprokluzový systém: ASR	2.18 - 2.19
	Brzdový asistent	2.22
	Regulátor a omezovač rychlosti	2.23 → 2.29
	• Topení a klimatizace	3.02 → 3.16
	• Kapota motoru/údržba	4.02 → 4.14
	• Praktické rady (výměna žárovek, pojistky, odstranění poruch, funkční poruchy)	5.02 → 5.35
	• Rezervní kolo	5.02 → 5.05

O B S A H

Kapitoly

Poznejte své vozidlo

1

Způsob jízdy

2

Vaše pohodlí

3

Údržba

4

Praktické rady

5

Technické charakteristiky

6

Abecední rejstřík

7

TLAK V PNEUMATIKÁCH (v barech nebo kg/cm² zastudena)

Rozměry pneumatik	165/65 R15 81 T 185/60 R15 84 H	185/55 R16 87 H	185/60 R15 88 H	175/65 R15 88 H
Rozměry ráfků	5,5 J 15 6 J 15	6 J 16	6 J 15	6 J 15
Použití mimo dálnici <ul style="list-style-type: none">• Přední• Zadní	2,2 2	2,4 2	2,3 2	2,3 2,1
Použití na dálnici (1) <ul style="list-style-type: none">• Přední• Zadní	2,3 2	2,5 2	2,4 2	2,4 2,2
Rezervní kolo	2,3	2,5	2,4	2,4

Vozidla vybavená systémem kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách

Tlak ve všech pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru.

Bezpečnost pneumatik a instalace řetězů

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ kapitoly 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a podle verze i informace o podmínkách instalace řetězů.

(1) Zvláštnosti pro použití vozidla při plném zatížení (maximální přípustné hmotnosti při zatížení) a tažení přívěsu.

Maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 baru**.

Hodnoty hmotností naleznete v odstavci „Hmotnosti“ v kapitole 6.

TLAKY VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (v PSI zastudena)

Rozměry pneumatik	165/65 R15 81 T 185/60 R15 84 H	185/55 R16 87 H	185/60 R15 88 H	175/65 R15 88 H
Rozměry ráfků	5,5 J 15 6 J 15	6 J 16	6 J 15	6 J 15
Použití mimo dálnici <ul style="list-style-type: none">• Přední• Zadní	32 29	35 29	33 29	33 30
Použití na dálnici (1) <ul style="list-style-type: none">• Přední• Zadní	33 29	36 29	35 29	35 32
Rezervní kolo	33	36	35	35

Vozidla vybavená systémem kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách

Tlak ve všech pneumatikách musí být zvýšen o 3 PSI.

Bezpečnost pneumatik a instalace řetězů

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ kapitoly 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a podle verze i informace o podmínkách instalace řetězů.

(1) Zvláštnosti pro použití vozidla při plném zatížení (maximální přípustné hmotnosti při zatížení) a tažení přívěsu.

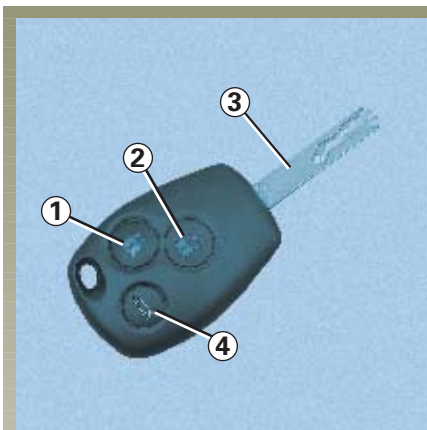
Maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **3 PSI**.

Hodnoty hmotností naleznete v odstavci „Hmotnosti“ v kapitole 6.

Kapitola 1: Poznejte své vozidlo

Klíč/radiofrekvenční dálkové ovládání: obecné údaje, použití, dvojité zamykání	1.02	⇒	1.04
Dveře	1.05	⇒	1.08
Automatické zamykání dveří při jízdě			1.09
Systém blokace startování			1.10
Opěrky hlavy - sedadla	1.11	⇒	1.13
Bezpečnostní pásy	1.14	⇒	1.17
Doplňkové zádržné prostředky	1.18	⇒	1.24
k předním bezpečnostním pásům	1.18	⇒	1.21
k zadním bezpečnostním pásům			1.22
boční			1.23
Bezpečnost dětí	1.25	⇒	1.37
Místo řidiče	1.38	⇒	1.41
Přístrojová deska	1.42	⇒	1.72
Palubní počítač	1.58	⇒	1.72
Informační displej			1.70
Čas			1.71
Venkovní teplota			1.72
Volant			1.73
Zpětná zrcátka			1.74 - 1.75
Zvuková a světelná výstražná zařízení			1.76
Vnější osvětlení a signalizace	1.77	⇒	1.81
Seřízení světlometů			1.82
Stěrače/ostřikovače	1.83	⇒	1.85
Palivová nádrž (tankování paliva)			1.86 - 1.87

KLÍČ / RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: obecné údaje



Radiofrekvenční dálkové ovládání

- 1 - Zamknutí všech otevíratelných částí
- 2 - Odemknutí všech otevíratelných částí
- 3 - Klíč k zapalování a ke dveřím řidiče.
- 4 - Zamknutí/odemknutí pouze zadních výklopných dveří (s dálkovým ovladačem se třemi tlačítky).

Dosah radiofrekvenčního dálkového ovládání

Mění se podle prostředí: dejte tedy pozor na manipulaci dálkovým ovladačem, při které by mohlo být vozidlo zamknuto nebo odemknuto nechtěným stisknutím tlačítek.

Interference

Přítomnost některých objektů (kovové předměty, mobilní telefony, oblast vystavená silnému elektromagnetickému záření atd.) v blízkosti klíče může způsobovat rušení, a bránit tak funkci systému.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s klíčem ve spínací skřínce a s dítětem (nebo zvířetem) uvnitř vozu. Mohlo by totiž dojít k nechtěnému spuštění motoru nebo k uvedení do chodu elektrických zařízení, například ovládání oken a k nebezpečí přivření části těla (krku, paží, rukou apod.).

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

V případě ztráty, nebo pokud si budete přát další sadu klíčů (nebo dálkové ovládání), se obraťte výhradně na svůj servis RENAULT.

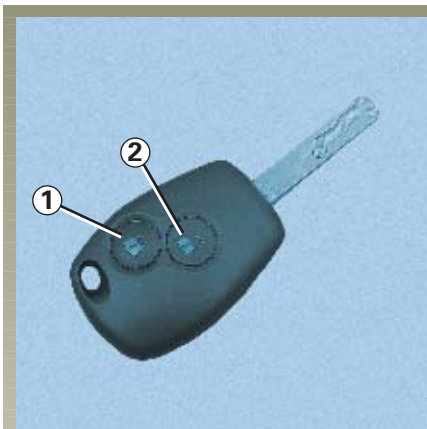
- V případě výměny dálkového ovládání je nezbytné přijet do Vašeho servisu RENAULT s Vaším vozem a všemi klíči, aby byly společně inicializovány.
- Na jedno vozidlo není možné použít více než čtyři dálkové ovladače.

Porucha dálkového ovládání:

Zajistěte, aby baterie byly vždy v dobrém stavu, jejich životnost je přibližně dva roky.

V tomto případě se obraťte na paragraf „Radiofrekvenční dálkový ovladač: baterie“ v kapitole 5.

KLÍČ / RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: použití



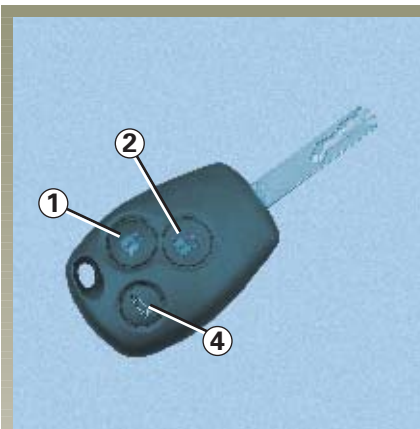
Odemknutí dveří

Stiskněte tlačítko pro odemknutí **2**.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel a bočních blikačů.

Zvláštnosti (u některých zemí):

- stisknutí tlačítka **2** umožňuje odemknout výhradně dveře řidiče,
- dvě posloupná stisknutí tlačítka **2** umožňují odemknout ostatní dveře.



Zamknutí dveří

Stiskněte tlačítko pro zamknutí **1**.

Zamknutí je signalizováno **dvěma bliknutími** nouzových světel a bočních blikačů.

Pokud je některá otevíratelná část (dveře, zadní výklopné dveře nebo výklopná část zadních dveří) otevřena nebo špatně zavřena, dojde k rychlému zamknutí a zpětnému odemknutí otevíratelných částí a nouzová světla a boční blikače nezablikají.

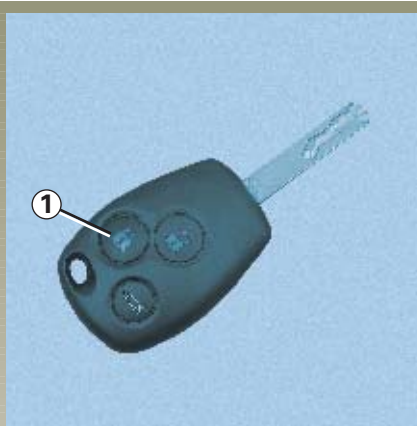
Odemknutí/zamknutí pouze zadních výklopných dveří (některé země)

Pro odemknutí nebo zamknutí zavazadlového prostoru stiskněte tlačítko **4**.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel a bočních blikačů, pokud jsou dveře vozidla zamknuty.

Zamknutí zadních výklopných dveří je signalizováno **dvěma** bliknutími nouzových světel a bočních blikačů, pokud jsou dveře vozidla zamknuty.

DVOJITÉ ZAMYKÁNÍ



Dvojité zamykání otevíratelných částí (pro některé země)

Umožňuje zamknout otevíratelné části a zabránit otevření dveří pomocí vnitřních rukojetí (např. při rozbití skla a následném pokusu o otevření dveří zevnitř).

Aktivace dvojitého zamykání (superzamykání)

Dvakrát rychle stlačte tlačítko *1*.

Zamknutí je signalizováno **pěti** bliknutími nouzových světel a bočních blikačů.



Nikdy nepoužívejte dvojité zamknutí dveří, pokud někdo zůstává uvnitř vozidla!

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ



Otevření dveří zvenčí

Po odemknutí vozidla pomocí dálkového ovladače nebo klíče potáhněte za rukojeť **1**.



Otevření zevnitř

Zatáhněte za rukojeť **2**.

Zvuková signalizace zapomenutí zhasnutí světel

Při otevření některých dveří při vypnutém zapalování se ozve zvukový signál, který Vás upozorní, že zůstala rozsvícena světla.

Signalizace zapomenutí zavření některé otevíratelné části

Pokud je některá otevíratelná část (dveře, výklopná část zadních dveří nebo zadní výklopné dveře) otevřená nebo špatně zavřená ve chvíli, kdy vozidlo dosáhne rychlosti cca 20 km/h, na přístrojové desce se zobrazí zpráva „otevřený zavazadlový prostor“ nebo „otevřené dveře“ (podle případu) a rozsvítí se kontrolka.

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (pokračování)



Bezpečnost dětí

Vozidla vybavená spínačem 3 s integrovanou kontrolkou

Stiskněte spínač 3 pro zablokování funkce ovládání zadních oken a otevření zadních dveří.

Rozsvícení kontrolky integrované ve spínači potvrdí zamknutí dveří.



V případě poruchy zazní zvukový signál a kontrolka se nerozsvítí.



Po odpojení akumulátoru je potřeba znovu aktivovat zamknutí dveří stisknutím spínače 3.

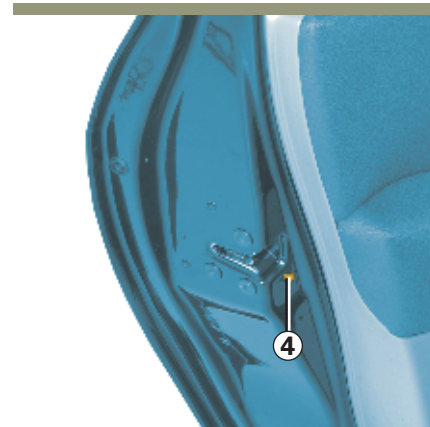


Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může zakázat funkci ovládání oken a zadních dveří stisknutím spínače 3 na straně, jak je uvedeno na obrázku.

Zodpovědnost řidiče

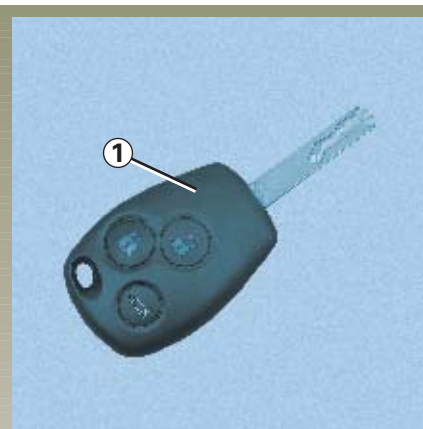
Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s klíčem ve spínací skříňce a s dítětem (nebo zvířetem) uvnitř. To by totiž mohlo spustit elektrická ovládání oken a způsobit si vážné zranění přivřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.). V případě, že dojde k přivření, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.



Ostatní případy

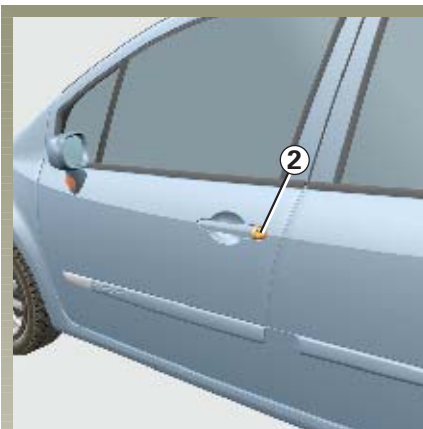
Pro zamezení otevření zadních dveří zevnitř přemístěte páčku 4 dveří a zevnitř zkontrolujte, zda jsou dveře správně zamknuty.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ



Zamknutí a odemknutí zvenčí

Provádí se pomocí dálkového ovládání RENAULT I: viz odstavec „Klíč / radiofrekvenční dálkové ovládání: obecné údaje“ v kapitole 1.

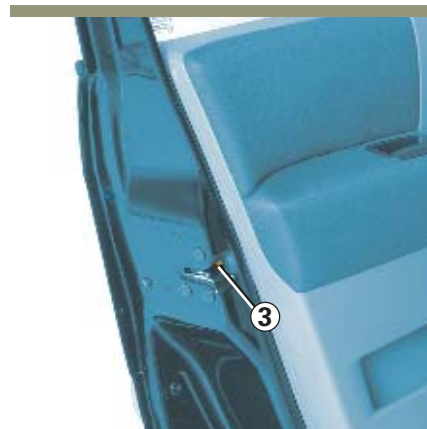


Zvláštní případ: použití klíče

Vložte klíč do zámku 2, proveďte odemknutí pohybem nahoru nebo zamknutí pohybem dolů a poté umístěte klíč do původní polohy.

Vyjměte klíč.

Otevřete dveře.



Funkční porucha

V případě elektrické poruchy lze všechny dveře zamknout ručně.

Při otevřených dveřích otočte šroubem 3 pomocí klíče a dveře opět zavřete. Dveře budou nadále zvenčí zamknuty.

Otevření bude možno provést pouze zevnitř nebo pomocí klíče na levých předních dveřích.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ (pokračování)



Zamknutí a odemknutí zevnitř: tlačítko 4

Ovládá zároveň dveře, zadní výklopné dveře nebo výklopnou část zadních dveří a kryt palivové nádrže.

Pokud je některá otevíratelná část (dveře, zadní výklopné dveře nebo jejich výklopná část) otevřená nebo špatně zavřená, dojde k jejich rychlému zamknutí/odemknutí.

V určitých případech může být nezbytné zamknout vozidlo s otevřenou otevíratelnou částí (přeprava předmětu s otevřeným zavazadlovým prostorem atd.).

V těchto případech - **při zastaveném motoru** - zamknete stisknutím tlačítka 4 na déle než pět sekund všechny otevíratelné části.

Kontrolka stavu otevíratelných částí

Kontrolka integrována ve spínači 4 Vás informuje o stavu zamknutí otevíratelných částí:

- když jsou otevíratelné části zamknuty, kontrolka svítí,
- když jsou otevíratelné části odemknuty, kontrolka je zhasnuta.

Když zamknete dveře, kontrolka zůstane přibližně jednu minutu rozsvícena a potom zhasne.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo, pokud je klíč v zapalování.

Pokud se rozhodnete jet se zamknutými dveřmi, je nutné si uvědomit, že to v případě nouze znesnadní přístup záchranářů do kabiny.

AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ

Především se musíte rozhodnout, zda chcete tuto funkci aktivovat.

Pro její aktivaci

Při zapnutém zapalování stiskněte přibližně na 5 sekund tlačítko pro elektrické zamykání dveří **1**, dokud neuslyšíte jedno pípnutí.

Pro její deaktivaci

Při zapnutém zapalování stiskněte přibližně na 5 sekund tlačítko pro elektrické zamykání dveří **1**, dokud neuslyšíte jedno pípnutí.



Pokud se rozhodnete jet se zamknutými dveřmi, je nutné si uvědomit, že to v případě nouze znesnadní přístup záchranářů do kabiny.



Princip funkce

Po rozjetí vozidla systém automaticky zamkne otevíratelné části, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 10 km/h.

Odemknutí se provádí:

- stisknutím tlačítka pro odemknutí dveří **1**,
- otevřením dveří při stojícím vozidle.

Poznámka: Pokud jsou otevřeny některé dveře, automaticky se znovu zamknou, jakmile vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h.

Funkční porucha

Pokud zjistíte funkční poruchu (automatické zamknutí se neprovede, kontrolka integrovaná v tlačítku **1** se při zamknutí otevíratelných částí nerozsvítí apod.), zkontrolujte ze všeho nejdřív, zda jsou správně zavřeny všechny otevíratelné části. Pokud jsou správně zavřeny, obraťte se na svého zástupce RENAULTU.

SYSTÉM BLOKACE STARTOVÁNÍ

Znemožňuje spuštění motoru vozidla všem osobám, které nemají k dispozici kódovaný klíč spínací skříňky vozidla.

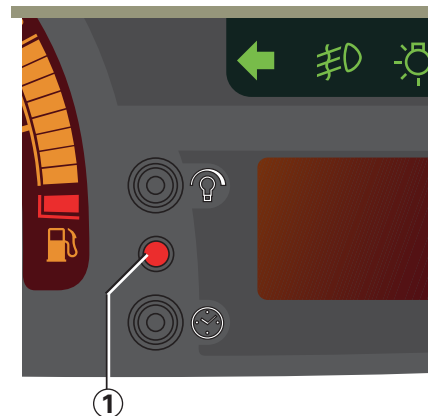
Vozidlo je automaticky chráněno několik sekund po zastavení motoru.



Princip funkce

Při spuštění motoru se na několik sekund spojitě rozsvítí kontrolka **1**, která potom zhasne (přejděte na odstavec „spuštění motoru“ kapitoly 2).

Pokud není kód rozpoznán, kontrolka rychle bliká a motor vozidla nelze spustit.



Kontrolky


Kontrolka pro indikaci ochrany vozidla

Po vypnutí motoru kontrolka **1** bliká. Vozidlo je chráněno.

Kontrolka pro indikaci funkční poruchy

Pokud kontrolka po pokusu o spuštění motoru stále bliká nebo zůstane spojitě rozsvícena, indikuje to funkční poruchu systému.

V tomto případě použijte druhý klíč (který Vám byl dodán spolu s vozidlem). Pokud tento problém přetrvává, kontaktujte svého zástupce RENAULTU, který jediný je oprávněn systém blokace startování opravit.



Jakýkoliv zásah nebo úprava na systému blokace startování (řídící jednotky, kabeláž atd.) mohou být nebezpečné. Proto je musí provádět kvalifikovaní pracovníci firmy RENAULT.

PŘEDNÍ OPĚRKA HLAVY

13315



Zvednutí opěrky hlavy

Posunujte opěrku směrem nahoru až do požadované výšky.

Snížení opěrky hlavy

Táhněte páčkou **1** směrem dopředu a veďte opěrku hlavy až do požadované polohy.

13315



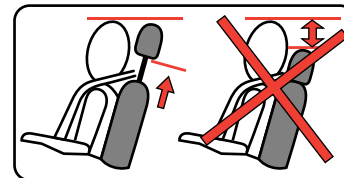
Odstranění opěrky hlavy

Stiskněte tlačítko **2** a tahem směrem nahoru opěrku hlavy sejměte.

Nasazení opěrky hlavy

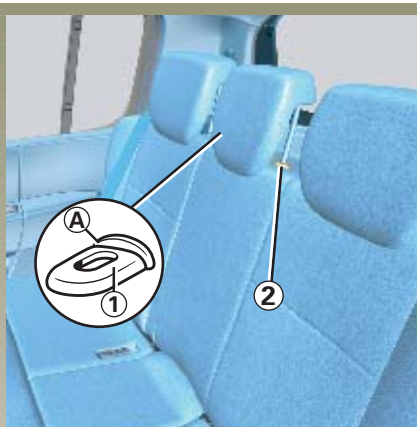
Zaveďte tyče opěrky hlavy do pouzder ozubením dopředu.

Táhněte páčkou **1** směrem dopředu a veďte opěrku hlavy až do požadované polohy.



Protože je opěrka hlavy také bezpečnostní prvek, dbejte na její přítomnost a správnou polohu: horní část opěrky musí být umístěna co nejbliž temeni hlavy.

ZADNÍ OPĚRKA HLAVY



Funkční polohy

Stiskněte jazýček **A** zámku **1** a zvedněte opěrku hlavy na maximum, čímž dosáhnete nejvyšší polohy. Nejnižší polohy dosáhnete snížením opěrky až do jejího zablokování.

Pro její odstranění

Stiskněte jazýček **A** zámků **1** a **2** a poté vyjměte opěrku.

Zpětná instalace

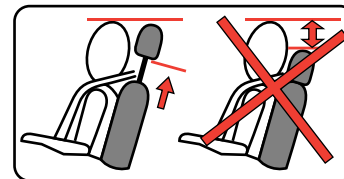
Vložte tyče do vodicích tyčí, stiskněte jazýček každé tyče a snižte opěrku.



Úložná poloha

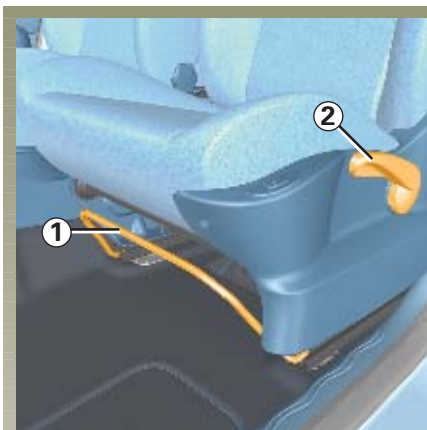
Stiskněte zámek **2** a zcela snižte opěrku hlavy.

Poloha opěrky hlavy při úplném spuštění je úložná: nesmí být použita, pokud na místě sedí spolujezdec.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostní prvek, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění.

PŘEDNÍ SEDADLA



Posunutí dopředu nebo dozadu

Zvedněte rukojeť **1** pod sedadlem pro jeho uvolnění. Ve zvolené poloze rukojeť uvolněte a zkontrolujte správné zablokování sedadla.

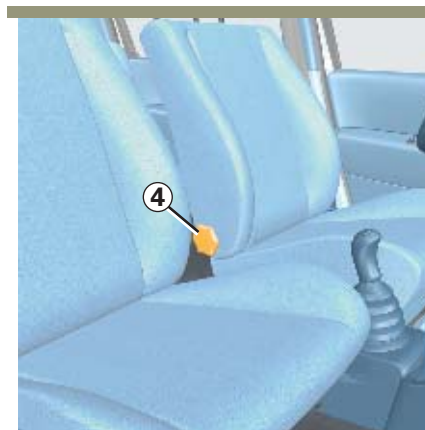


Seřízení výšky sedáku sedadla řidiče

Pohněte pákou **2**, kolikrát bude třeba:
- směrem nahoru pro pohyb nahoru,
- směrem dolů pro pohyb dolů.

Vyhřívání sedadel

Při spuštěném zapalování stiskněte spínač **3** požadovaného sedadla. Kontrolka integrovaná ve spínači se rozsvítí.



Sklonění opěradla:

Otočte kolečkem **4** a skloňte opěradlo do požadované polohy.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.



Aby nebyla snížena účinnost bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám přiložit pás na rameno.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při brzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Pro zajištění Vaší bezpečnosti používejte při všech jízdách bezpečnostní pás. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.

Před jízdou proveďte:

- nejdříve seřízení místa řidiče,
- následně seřízení bezpečnostního pásu, abyste zajistili optimální ochranu.



Nesprávně seřízené bezpečnostní pásy mohou být v případě nehody příčinou zranění.

Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však vznikla přílišná vůle.

Seřízení místa řidiče

- **Pohodlně se usadte v sedadle** (předtím si sundejte kabát nebo bundu atd.). To je základním předpokladem pro správnou polohu zad.
- **Seřídte polohu sedadla vzhledem k pedálům.** Sedadlo musí být posunuto co nejvíc dozadu při zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.
- **Seřídte polohu opěrky hlavy.** Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být horní okraj opěrky hlavy v jedné rovině s temenem hlavy.
- **Seřídte výšku sedáku.** Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.
- **Seřídte polohu volantu.**



Seřízení bezpečnostních pásů

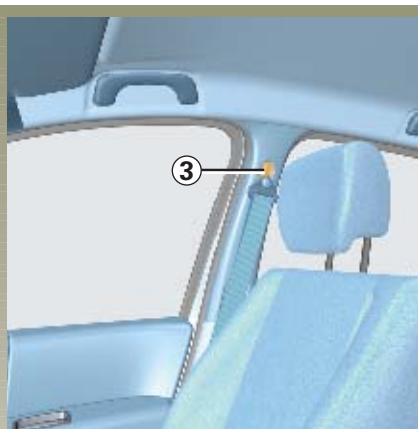
Dobře se opřete o opěradlo.

Ramenní pás **1** musí být co nejbližší dolní části krku, avšak nesmí se o ni opírat.

Kyčelní pás **2** musí naplocho spočívat na stehnech proti pánvi.

Bezpečnostní pás musí co nejtěsněji přiléhat k tělu. Poznámka: vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

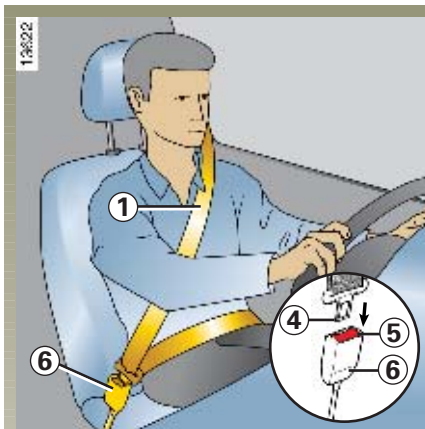
PŘEDNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (pokračování)



Seřízení výšky bezpečnostního pásu

Ovladačem 3 nastavte úchyt pásu 1 do takové výšky, aby byl ramenní pás nastaven tak, jak je uvedeno výše.

Jakmile je seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.



Zajištění

Odviňte pás pomalu a bez rázů a zajištěte připnutí západky 4 do pouzdra 6 (zkontrolujte zajištění tahem za západku 4). Pokud se pás před připnutím zablokuje, vraťte větší kus pásu zpět a znovu jej odviňte.

Zajištění (pokračování)

Pokud je pás zcela zablokován:

- pomalu, ale silně zatáhněte za pás, abyste jej vytáhli přibližně o 3 cm,
- následně nechte pás samočinně navinout,
- znovu pás odviňte,
- pokud problém přetrvává, obraťte se na svého zástupce RENAULTU.

Odjištění

Stiskněte tlačítko 5 pouzdra 6, pás bude navinut navíječem.

Pro usnadnění tohoto úkonu veďte západku.

PŘEDNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (pokračování)



Boční zadní bezpečnostní pásy 1

Zajištění, odjištění a seřízení se provádí stejným způsobem jako u předních bezpečnostních pásů.



Zadní bezpečnostní pás uprostřed

Pomalou odvíhnete pás 3 z jeho umístění a poté zaklapnete západku 2 do příslušného černého pouzdra.



Zacvakněte posuvnou západku 4 do příslušného červeného pouzdra.



Zkontrolujte správnou polohu a funkci zadních bezpečnostních pásů po každé manipulaci se zadní lavicí.

PŘEDNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (pokračování)

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



- Na prvcích zadržného systému instalovaných při výrobě - bezpečnostních pásech a sedadlech ani na jejich upevněních - nesmí být prováděny žádné úpravy.

Ve zvláštních případech (např. instalace dětské sedačky) se obraťte na svého zástupce RENAULTU.

- Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (např. kuličky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.
- Ramenní pás nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- V případě vážné nehody nechte pásy, jejichž funkce byla při nehodě účinná, vyměnit. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížené funkčnosti.
- Při ukládání zadní lavice zpět na místo dohlédněte na správné umístění bezpečnostního pásu tak, aby mohl být správně použit.
- Pokud bude třeba, upravte během jízdy polohu a napětí pásu.
- Dbejte na to, aby byla západka pásu zasunuta do správného pouzdra.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM

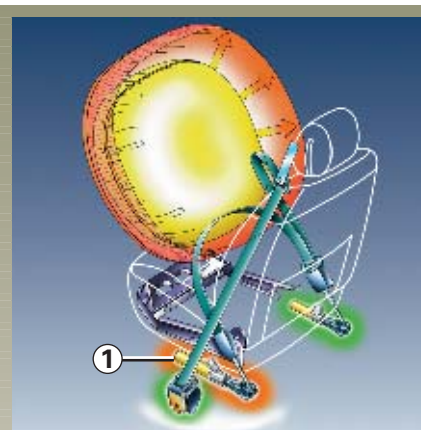
Jsou tvořeny:

- předpínači,
- omezovači síly hrudníku a pánve,
- airbagy řidiče a spolujezdce.

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelních, bočních nebo zadních nárazů.

Podle intenzity nárazu může systém spustit:

- blokování bezpečnostního pásu,
- břišní předpínač, aby byla sedící osoba přitisknuta k sedadlu, čelní airbag „na malý objem“ a omezovače síly,
- airbag „na velký objem“.



Předpínače

Při zapnutém zapalování v případě silného čelního nárazu a v závislosti na prudkosti nárazu může systém spustit pist **1**, který okamžitě stáhne pás.

Předpínače slouží k přitisknutí pásu proti tělu, aby byla sedící osoba přitisknuta na sedadlo, a tak zvýšen účinek pásu.



- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.
- Aby se zabránilo jakémukoliv náhodnému spuštění, při němž by mohlo dojít ke škodám, mohou na předpínačích a airbazích provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě RENAULT.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na svého zástupce RENAULTU, aby byl odstraněn vyvíječ nebo vyvíječe plynu předpínačů a airbagů.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (pokračování)

Omezovač síly hrudníku a pánve


Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.

Airbag řidiče a spolujezdce

Je instalován na předních místech na straně řidiče a spolujezdce.

Přítomnost tohoto vybavení je vyznačena označením „Airbag“ na volantu a palubní desce (v oblasti airbagu **A**) a etiketou v dolní části předního skla.

Každý systém airbagu se skládá:

- z airbagu a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče a v palubní desce pro spolujezdce,
- ze společné řídicí jednotky, ve které je integrován snímač nárazu a řízení systému, které ovládá elektrický rozněcovač vyvíječe plynu,
- ze samostatné kontrolky  na přístrojové desce.



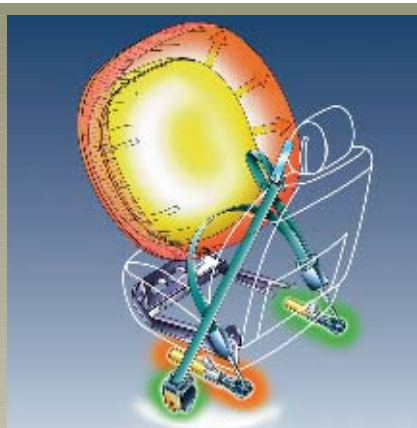
Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru), rovněž dojde k detonačnímu hluku. Při nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může dojít k lehkým zhojitelným zraněním na povrchu pokožky.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (pokračování)

Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutí zapalování.

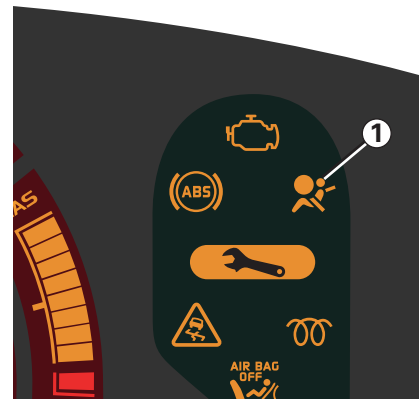
Při silném nárazu **čelního** typu se airbagy rychle nafouknou, a tak umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdce na palubní desku, potom se ihned po nárazu vyfouknou, aby nebyly překážkou v opuštění vozidla.



Zvláštnost čelního airbagu

Podle intenzity nárazu se airbag může nafouknout na dva objemy:

- airbag „na malý objem“, tj. první stupeň nafouknutí,
- airbag „na velký objem“, švy airbagu se roztrhnou tak, aby byl uvolněn větší objem vaku (v případě nejsilnějších nárazů).



Provozní závady

Při zapnutí zapalování se kontrolka **1** na přístrojové desce rozsvítí a po několika sekundách zhasne.

Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULTU. Jakékoli prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (pokračování)

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani na jeho vnitřním modulu.
- Zakrytí vaku volantu je zakázáno.
- Neupevňujte k modulu žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).
- Při řízení nesaďte příliš blízko volantu: zaujměte pozici s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „seřízení sedadla řidiče“ v kapitole 1). Tím získáte dostatečný prostor pro správné nafouknutí a účinek vaku.

Upozornění týkající se airbagu spolujezdce

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože by při takových polohách mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.
- Po odstranění dětské sedačky znovu aktivujte airbagy spolujezdce, aby byla v případě nárazu zajištěna ochrana spolujezdce.

NA SEDADLO PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY, ANIŽ BY BYLY DEZAKTIVOVÁNY DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE. (Přejděte na odstavec „Dezaktivace airbagů předního spolujezdce“ v kapitole 1.)

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K ZADNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU

Podle vybavení vozidla jsou tvořeny:

- **předpínači bezpečnostních pásů integrovanými v navijecích,**
- **omezovačem síly.**

Tyto systémy jsou určeny k oddělenému nebo společnému působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu mohou nastat dva případy:

- ochranu zajistí samotný bezpečnostní pás,
- spustí se předpínač, aby byla upravena vůle pásu.

Předpínače zadních bezpečnostních pásů

Systém je aktivován až po zapnutí zapalování vozidla.

Při silném nárazu **čelního** typu zařízení navine bezpečnostní pás zpět a přitiskne jej na tělo, čímž se zvýší jeho účinnost.



- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.

- Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.
- Aby se zabránilo jakémukoliv náhodnému spuštění, při němž by mohlo dojít ke škodám, mohou na předpínačích a airbagích provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě RENAULT.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na svého zástupce RENAULTU, aby byl odstraněn vyvíječ nebo vyvíječe plynu předpínačů a airbagů.

Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.

BOČNÍ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Boční airbagy

Jde o airbag, který může být výbavou každého předního sedadla a který se nafukuje na jedné straně sedadla (straně u dveří), čímž chrání posádku před prudkým bočním nárazem.



Štěrbiny na předních opěradlech (na straně dveří) odpovídají oblasti nafukování airbagu - je zakázáno do nich vkládat předměty.

Clonové airbagy

Jedná se o airbag, kterým jsou v horní části vybaveny obě strany vozidla a který se nafoukne podél předních a zadních bočních oken, aby byly v případě silného bočního nárazu ochráněny osoby sedící ve vozidle.

Označení na předním skle indikuje přítomnost doplňkových zádržných prostředků (airbagy, předpínače atd.) ve vozidle.



Upozornění týkající se bočního airbagu

- **Instalace potahu:** sedadla vybavená airbagem vyžadují potahu specifické pro Vaše vozidlo. obraťte se na svého zástupce RENAULTU, abyste zjistili, zda jsou tyto potahy v prodejně RENAULT k dispozici. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbagů a snížit Vaši bezpečnost.
- Neumísťujte žádné příslušenství, předmět, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. Opěradlo také nezakrývejte oblečením, příslušenstvím apod. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagu nebo vést ke zraněním při jeho nafouknutí.
- Jakákoliv demontáž nebo úprava sedadla a vnitřních obložení je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).

DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Airbag je určen k doplnění ochranného účinku bezpečnostního pásu. Airbag a bezpečnostní pás tak tvoří neoddělitelné prvky jednoho ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás, jeho nepoužití by v případě nehody vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých zranění a rovněž by zhoršilo lehká a zhojitelná zranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Ke spuštění předpínačů nebo airbagů v případě převrácení nebo zadního, i velmi silného, nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

- Jakýkoliv zásah nebo úprava na celém systému airbagů (řídící jednotky, kabeláže atd.) jsou **přísně zakázány** (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).
- Aby byla zachována správná funkce a zabránilo se jakémukoliv náhodnému spuštění, mohou na systému airbagů provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě RENAULT.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách, přičemž mu předejte tento návod k použití a údržbě.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na Vašeho zástupce Renaultu, aby byl eliminován vyvíječ nebo vyvíječe plynu.

BEZPEČNOST DĚTÍ

Pro miminka a děti je předepsáno použití zádržného zařízení.

V Evropě musí být děti mladší 10 let⁽¹⁾ povinně připoutány homologovaným zařízením, které je upraveno vzhledem k hmotnosti a výšce dítěte.

Za správné použití těchto zařízení je odpovědný řidič.

Zařízení schválená po lednu 1992 poskytují vyšší úroveň bezpečnosti než ta, která byla schválena před tímto datem.

Doporučuje se tedy vybrat zařízení, které bylo schváleno podle evropské normy ECE 44.

Taková zařízení jsou povinně označena oranžovou etiketou s písmenem E, za kterým následuje číslo (země, ve které byla schválena) a rok schválení.

Sedačku vhodnou pro Vaše dítě a doporučenou pro Vaše vozidlo vyberte podle příručky Zařízení pro bezpečnost dětí, která je k dispozici v prodejní síti RENAULT.

Uvědomte si, že náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Jinak řečeno, neupoutání dítěte znamená totéž, jako nechat jej hrát si na balkóně bez zábradlí v pátém patře!



Miminka a děti nesmějí být v žádném případě převáženy na klíně osob jedoucích ve vozidle.

V případě čelního nárazu při rychlosti 50 km/h se dítě o hmotnosti 30 kg stává jednotunovou střelou. Nebudete schopni jej udržet, ani když budete upoutáni.

Rovněž je obzvláště nebezpečné upoutat Vaše dítě bezpečnostním pásem, když Vám sedí na kolenou. Nikdy nepoužívejte jeden bezpečnostní pás pro upoutání dvou osob současně.

Na některá místa spolujezdců není montáž dětské sedačky povolena.

Pro informace o tom, která místa jsou způsobilá pro instalaci dětské sedačky a jaké typy sedaček můžete na příslušná místa použít, přejděte na tabulky na následujících stranách.

Před instalací dětské sedačky na přední místo (pokud je instalace povolena)

Pokud je sedadlo spolujezdce náležitě vybaveno, proveďte následující seřízení:

- posuňte sedadlo spolujezdce maximálně dozadu,
- mírně sklopte opěradlo,
- zvedněte opěrku hlavy na maximum, nebo ji v případě potřeby sejměte,
- umístěte výškové nastavení bezpečnostního pásu do dolní polohy.

Před instalací dětské sedačky na zadní boční místo (pokud je instalace povolena)

- zvedněte opěrku hlavy nebo ji v případě potřeby sejměte,
- umístěte zadní lavici do doporučené polohy podle tabulky na následující straně.

(1) Bezpodmínečně dodržujte zákony, které jsou platné v zemi, ve které se nacházíte. Mohou se lišit od zde uvedených indikací.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Typ sedačky	Místa způsobilá pro instalaci dětských sedaček na vozidlo se zadní lavicí Triptic.		
	Místo předního spolujezdce (1) (8)	Zadní boční místa (7)	Střední zadní místo
Příčná sedačka ve tvaru gondoly (váha do 10 kg - skupina 0)	X	U (2) (3)	
Sedačka zády ke směru jízdy od narození do přibližně 9 měsíců (váha do 13 kg - skupina 0 nebo 0+)	U - I	U - I (4) (5)	X
Sedadlo zády ke směru jízdy přibližně od 9 měsíců do 3 let (váha 9 kg až 18 kg - skupina 1)	U - I	U - I (4) (5)	X
Sedadlo čelem ke směru jízdy přibližně od 9 měsíců do 3 let (váha 9 kg až 18 kg - skupina 1)	X	U - I (4) (5)	X
Sedačka nebo adaptér pásu od přibližně 3 do 10 let (váha 15 kg až 30 kg - skupina 2 nebo 3) (6)	X	U (2) (4)	L1

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

X : Místo nezpůsobilé pro instalaci dětské sedačky této věkové třídy.

U : místo způsobilé pro instalaci dětské sedačky upevněné bezpečnostním pásem a schválené pro tuto věkovou třídu jako „univerzální“, zkontrolujte instalaci.

I : Místo vybavené úchyty pro upevnění sedačky této věkové třídy prostřednictvím západek Isofix - schváleny jsou pouze sedačky RENAULT.

L1: Místo určené **pouze** k použití **specifické homologované sedačky RENAULT**, která je k dispozici v prodejní síti RENAULT.

- (1) Na toto místo mohou být instalovány pouze dětské sedačky typu zády ke směru jízdy. Mírně sklopte opěradlo a umístěte sedadlo co nejvíc dozadu.
- (2) Před instalací dětské sedačky umístěte zadní lavici alespoň o jeden zub dozadu z polohy zcela vpředu.
- (3) Jedna gondola zabere 2 místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří řidiče.
- (4) Umístěte dětskou sedačku proti opěradlu vozidla. V případě potřeby zvedněte nebo sejměte opěrku hlavy.
- (5) Před instalací dětské sedačky umístěte zadní lavici do 2místné polohy a poté ji co nejvíce posuňte dozadu (viz odstavec „funkce zadní spojené lavice“ v kapitole 3).
- (6) Od 10 let a váze vyšší než 36 kg nebo při výšce od 1,36 m může být dítě stejně jako dospělý připoutáno přímo k sedadlu.



(7) Při poloze 2místné lavice se sklopenou větší částí opěradla je zakázáno použít zbývající místo pro upevnění dětské sedačky, která vyžaduje použití bezpečnostního pásu, protože tento pás nelze zapnout (pouzdro pásu není přístupné).

(8) NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ: PŘED INSTALACÍ DĚTSKÉ SEDAČKY NA TOTO MÍSTO ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY ZKONTROLUJTE, ZDA JE AIRBAG PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE URČITĚ DEZAKTIVOVÁN.

(Přejděte na odstavec „Dezaktivace airbagů předního spolujezdce“ v kapitole 1.)

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Typ sedačky	Místa způsobilá pro instalaci dětských sedaček na vozidlo se zadní lavicí jinou než Triptic.		
	Místo předního spolujezdce (1) (7)	Zadní boční místa	Střední zadní místo
Příčná sedačka ve tvaru gondoly (váha do 10 kg - skupina 0)	X	U (2)	
Sedačka zády ke směru jízdy od narození do přibližně 9 měsíců (váha do 13 kg - skupina 0 nebo 0+)	U - I	U (5)	X
Sedadlo zády ke směru jízdy přibližně od 9 měsíců do 3 let (váha 9 kg až 18 kg - skupina 1)	U - I	U (5)	X
Sedadlo čelem ke směru jízdy přibližně od 9 měsíců do 3 let (váha 9 kg až 18 kg - skupina 1)	X	U - I (3) (6)	X
Sedačka pro děti od cca 3 do 10 let (váha 15 kg až 30 kg - skupina 2 nebo 3) (4)	X	U (3) (6)	L1

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

X : Místo nezpůsobilé pro instalaci dětské sedačky této věkové třídy.

U : Místo způsobilé pro instalaci dětské sedačky upevněné bezpečnostním pásem a schválené pro tuto věkovou třídu jako „univerzální“, zkontrolujte instalaci.

I : Místo vybavené úchyty pro upevnění sedačky této věkové třídy prostřednictvím západek Isofix - schváleny jsou pouze sedačky RENAULT.

L1: Místo určené **pouze** k použití **specifické homologované sedačky RENAULT**, která je k dispozici v prodejní síti RENAULT.

- (1) Na toto místo mohou být instalovány pouze dětské sedačky typu zády ke směru jízdy. Mírně sklopte opěradlo a umístěte sedadlo co nejvíc dozadu.
- (2) Jedna gondola zabere 2 místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří řidiče.
- (3) Umístěte dětskou sedačku proti opěradlu vozidla. V případě potřeby zvedněte nebo sejměte opěrku hlavy.
- (4) Od 10 let a váze vyšší než 36 kg nebo při výšce od 1,36 m může být dítě stejně jako dospělý připoutáno přímo k sedadlu.
- (5) Pro instalaci dětské sedačky posuňte přední sedadlo co nejvíce dopředu a poté jej posunujte dozadu, ale jen do polohy, aby se nedotýkalo dětské sedačky.
- (6) V tomto případě neposunujte přední sedadlo více než do poloviny kluznic a nesklápějte příliš opěradlo.



(7) **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA NEBO VÁŽNĚHO ZRANĚNÍ: PŘED INSTALACÍ DĚTSKÉ SEDAČKY NA TOTO MÍSTO ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY ZKONTROLUJTE, ZDA JE AIRBAG PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE URČITĚ DEZAKTIVOVÁN.**

(Přejděte na odstavec „Dezaktivace airbagů předního spolujezdce“ v kapitole 1.)

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Správný výběr

Bezpečnost Vašich dětí závisí rovněž na Vás.

Abyste svému dítěti zajistili maximální ochranu, doporučujeme Vám použít dětské sedačky nabízené v prodejní síti RENAULTU.

Pokud je Vaše vozidlo vybaveno systémem Isofix, použijte přednostně sedačku Isofix (přejděte na kapitolu 1, odstavec „Systém upevnění dětských sedaček Isofix“).

K dispozici jsou zádržné systémy uzpůsobené pro všechny kategorie. Tyto systémy byly zkonstruovány ve spolupráci s výrobcí a byly testovány ve vozidlech značky RENAULT.

Poradte se se svým zástupcem RENAULTU a požádejte jej o pomoc při instalaci.



Kategorie 0 a 0+ (do 13 kg)

Do věku dvou let je krk dítěte velmi křehký. Raději dítě usadte do vaku zády ke směru jízdy. Tato poloha je bezpečnější.



Kategorie 1 (od 9 do 18 kg)

Ve věku od 2 do 4 let není pánev dostatečně tvarována, aby mohla být vždy dobře zadržena tříbodovým bezpečnostním pásem vozidla, a u dítěte by v případě čelního nárazu mohlo dojít ke zranění břicha. Je tedy vhodné použít sedadlo s přepážkou, která umožní udržení dítěte pomocí popruhu nebo tvarované přepážky.



Aby byla zachována Vaše maximální bezpečnost, doporučujeme Vám použít příslušenství specifikovaná společností RENAULT, která jsou uzpůsobena Vašemu vozidlu a na která se jako jediná vztahuje záruka společnosti RENAULT.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)



Kategorie 2 (15 až 25 kg) a 3 (22 až 36 kg)

Pro správné zadržení pánve dítěte do 10 let, s postavou menší než 1,36 m a lehčího než 36 kg použijte raději nastavný polštář s vodítky pásu, který umožní vedení třibodového pásu vozidla naplocho přes stehna dítěte.

Sedačka s výškově seřiditelným opěradlem a vodítkem pásu se doporučuje pro umístění bezpečnostního pásu co možná nejbližší ke krku, aniž by se však pás krku dotýkal.

Umístěte opěrku hlavy do horní polohy, popř. ji odstraňte, abyste mohli správně opřít dětskou sedačku proti opěradlu sedadla.

V případě použití sedačky bez opěradla musí být opěrka hlavy seřízena podle postavy dítěte, horní okraj opěrky hlavy se musí nacházet ve stejné výšce jako temeno hlavy dítěte - nikdy se nesmí nacházet pod úrovní očí.

Norma rozděluje zadržná zařízení pro děti do 5 kategorií:

Kategorie 0 : od 0 do 10 kg

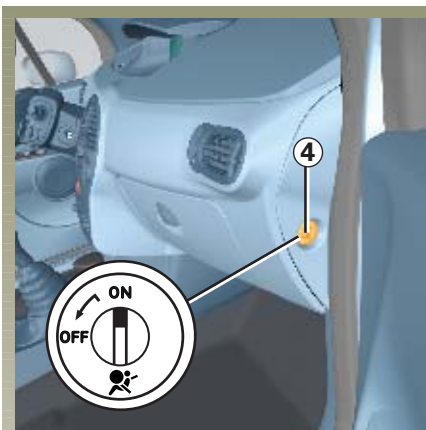
Kategorie 0+ : od 0 do 13 kg

Kategorie 1 : od 9 do 18 kg

Kategorie 2 : od 15 do 25 kg

Kategorie 3 : od 22 do 36 kg

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)



Dezaktivace airbagů předního spolujezdce

(u vozidel, která jsou jím vybavena)

Abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce, musíte **bezpodmínečně** deaktivovat doplnkové zadržné prostředky k bezpečnostnímu pásu předního spolujezdce (čelní airbag, boční airbag a brišní předpínače).



Pro deaktivaci airbagů vypněte zapalování, stlačte a otočte zámek 4 do polohy **OFF**.

Při zapnutém zapalování **bezpodmínečně** zkontrolujte, zda je na přístrojové desce správně rozsvícena kontrolka 5, **AIR BAG OFF**.

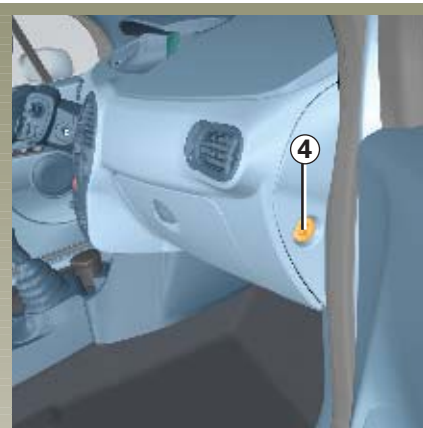
Tato kontrolka zůstane trvale rozsvícena, aby bylo potvrzeno, že můžete instalovat dětskou sedačku.



VÝSTRAHA

Vzhledem k neslučitelnosti nafouknutí airbagu předního spolujezdce s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy je zakázáno instalovat sedačku v této poloze, pokud není vozidlo vybaveno zařízením pro deaktivaci airbagu. Přejděte na odstavec „Dezaktivace airbagu předního spolujezdce“. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

Tyto instrukce Vám připomíná etiketa (na palubní desce) a označení (pod slunečními clonami).



Aktivace airbagů předního spolujezdce

Když odstraníte dětskou sedačku ze sedadla předního spolujezdce, opět airbagy aktivujte, abyste zajistili ochranu předního spolujezdce v případě nárazu.

Opětná aktivace airbagů: vypněte zapalování, stlačte a otočte zámek 4 do polohy ON.

Po opětném zapnutí zapalování zkontrolujte, zda je kontrolka **AIRBAG OFF** zhasnuta. Doplňkové zádržné systémy k bezpečnostnímu pásu předního spolujezdce jsou aktivovány.

Provozní závady

V případě poruchy systému aktivace/dezaktivace airbagů předního spolujezdce je instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce **ZAKÁZÁNA**.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULTU.



Aktivace nebo dezaktivace airbagu spolujezdce musí být provedeny **při vypnutém zapalování**.

V případě manipulace se spuštěným motorem se kontrolky



rozsvítí. Airbag

spolujezdce je deaktivován.

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Systém upevnění dětských sedaček Isofix

Přehled míst, která jsou jimi vybavena, naleznete v tabulce „místa přizpůsobená pro instalaci dětské sedačky“ na začátku odstavce „bezpečnost dětí“.

Tento systém se skládá:

- ze dvou kroužků umístěných mezi sedákem a opěradlem pro upevnění základny dětské sedačky,
- z kroužku umístěného pod sedákem pro upevnění opěradla dětské sedačky v poloze „zády ke směru jízdy“,
- z kroužku umístěného na zadním příčniku střechy pro upevnění opěradla dětské sedačky v poloze „čelem ke směru jízdy“ (výhradně na zadních místech),
- ze specifické dětské sedačky RENAULT vybavené dvěma západkami, které se upevní na dvou dolních kroužcích, a popruhem pro upevnění opěradla dětské sedačky.

Pro toto vozidlo jsou schváleny pouze specifické sedačky RENAULT. Ohledně zakoupení těchto sedaček se obraťte na svého zástupce RENAULTU.



Použití tohoto zařízení na sedadle předního spolujezdce je povoleno, pouze pokud byly předtím **dezaktivovány** airbagy spolujezdce.

Přejděte na odstavec „Dezaktivace airbagů předního spolujezdce“.



- Zkontrolujte, zda v oblasti upevňovacích kroužků nic nepřekáží instalaci sedačky (např. šterk, hadry, hračky apod.).
- V žádném případě nezapomeňte zapnout bezpečnostní pás dítěte v sedačce.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Způsob instalace

Isofix zády ke směru jízdy

Pokud je dětská sedačka instalována zády ke směru jízdy, její opěradlo musí být blízko, popř. ve styku s:

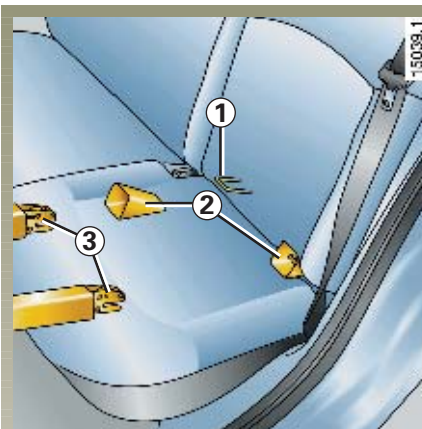
- palubní deskou (na předním místě),
- opěradlem předního sedadla (na zadním místě).

Isofix čelem ke směru jízdy (výhradně na zadních místech)

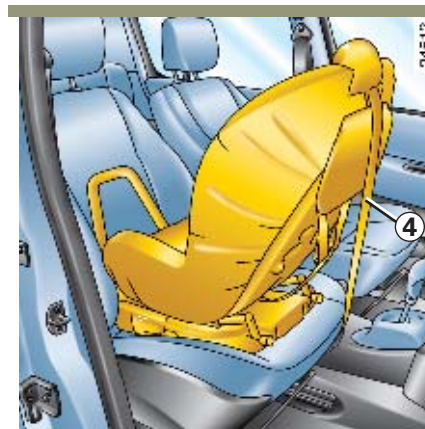
Pokud je dětská sedačka instalována čelem ke směru jízdy, nesmí být přední sedadlo posunuto dozadu dále než do poloviny posuvných lišt a opěradlo musí být ve vzpřímené poloze.

Upevnění spodní části dětské sedačky

- Pro instalaci a použití sedačky si pozorně přečtěte návod dodaný spolu se sedačkou.
- Upevněte montážní vodička 2 (dodaná s dětskou sedačkou nebo jako příslušenství) na kroužky 1, kterými je místo vybaveno.



- Zasuňte západky 3 sedadla do vodiček 2 a silně zatlačte na sedačku, abyste ji zajistili na kroužky.
- Vyvinutím pohybu doleva/doprava a dopředu/dozadu zkontrolujte správné zajištění sedačky.
- Silně zatlačte na základnu, abyste přitlačili oblouk dětské sedačky proti opěradlu sedadla.



Upevnění opěradla dětské sedačky

Sedačka Isofix instalovaná zády ke směru jízdy na sedadle předního spolujezdce

Sedadlo předního spolujezdce musí být seřízeno tak, aby byla zadní část dětské sedačky ve styku s palubní deskou.

Použijte popruh 4 dodaný se sedačkou:

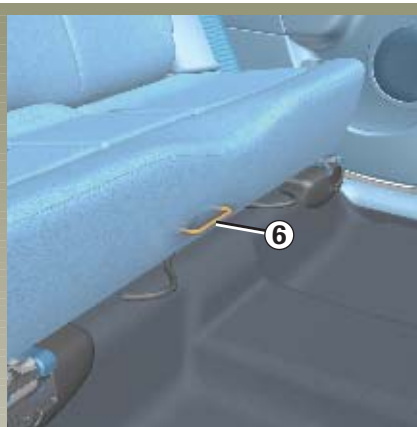
- upevněte háček pásu do kroužku, který je umístěn pod sedadlem na straně dveří a je označen štítkem,
- napněte popruh.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

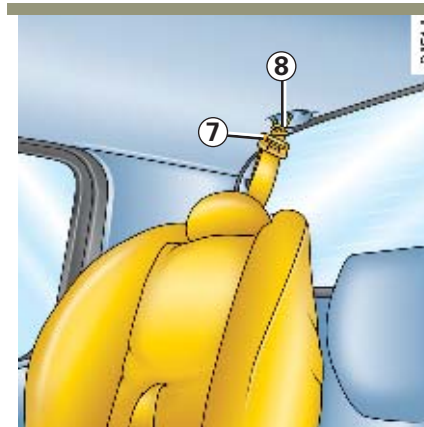


Kroužek pro upevnění sedačky v poloze zády ke směru jízdy na zadních místech

- u některých vozidel umístěte zadní lavici zpět doprostřed (viz odstavec „funkce zadní spojené lavice!“ v kapitole 3) a posuňte jí co nejvíc dozadu,



- pevněte háček pásu předního sedadla do kroužku 5 nebo, podle typu vozidla, do kroužku 6 (umístěného pod sedákem zadní lavice nebo na podlaze) označeného štítkem,
- napněte popruh.



Kroužek pro upevnění sedačky v poloze čelem ke směru jízdy (výhradně na zadních místech):

- u některých vozidel je potřeba posunout zadní lavici co nejvíc dozadu,
- provlečte popruh 4 (dodaný se sedačkou) mezi dvěma tyčemi zadní opěrky hlavy,
- upevněte háček 7 do kroužku 8 umístěného na zadním příčniku střechy - v blízkosti háčku je pro jeho lepší rozpoznání umístěna označovací etiketa,
- napněte popruh.

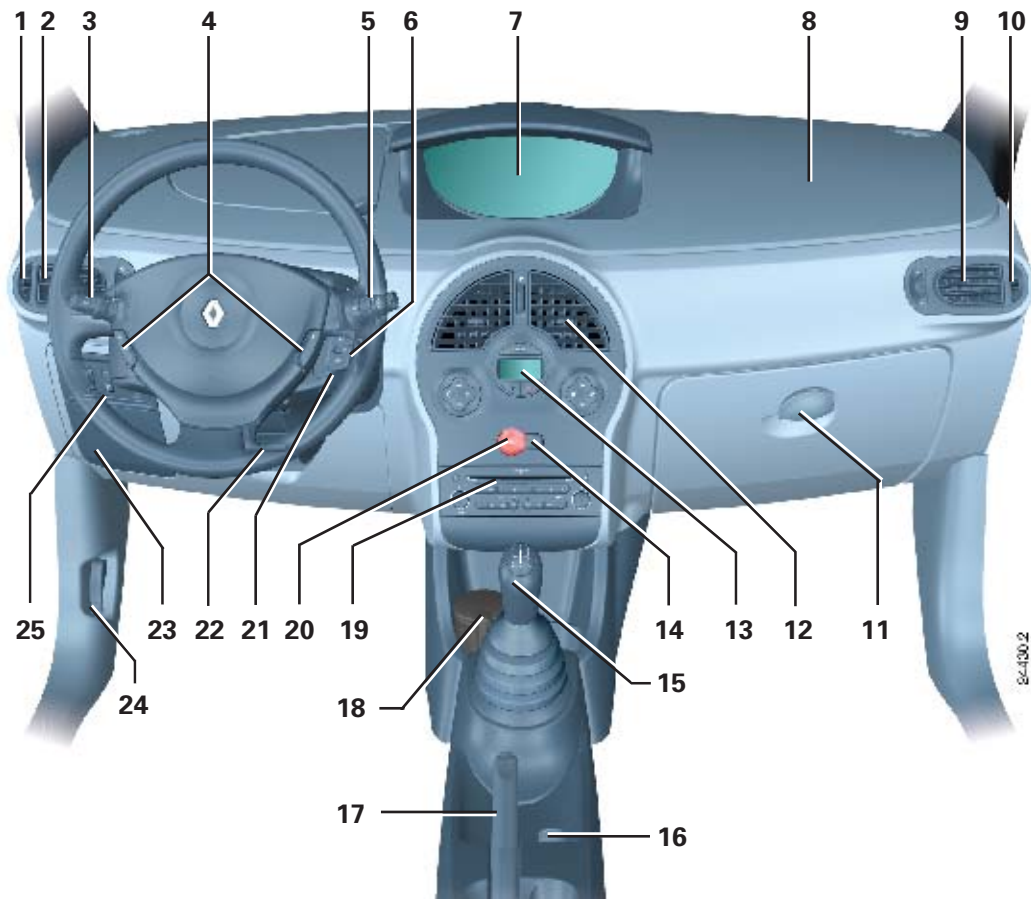
BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)



BEZPEČNOST DĚTÍ

- Na prvcích systému instalovaného při výrobě - na bezpečnostních pásích a sedadlech a ani na jejich upevněních - nesmí být prováděny žádné úpravy.
- Postupujte přesně podle instrukcí uvedených v montážním návodu výrobce zádržného zařízení.
- Vyhněte se příliš silným oděvům a nekládejte předměty mezi dítě a jeho zádržné zařízení.
- Bezpečnostní pás vozidla musí být správně napnut, aby co nejlépe spojil dětskou sedačku s vozidlem. Pravidelně kontrolujte napnutí pásu.
- Nikdy nepodvlékejte ramenní pás pod paží ani za zády.
- Opásání sedačky nebo bezpečnostní pásy musí být správně napnuty a co nejlépe seřizeny podle postavy dítěte.
- Nikdy nedovolte svému dítěti během jízdy stát nebo klečet na sedačce.
- Kontrolujte, zda dítě během jízdy, hlavně při spánku, zaujímá správnou polohu.
- Upevněte sedačku pomocí bezpečnostního pásu, i když na ní nikdo nesedí, v případě nárazu by totiž mohlo dojít k jejímu vymrštění na osoby sedící ve vozidle.
- Po vážné nehodě nechte zkontrolovat bezpečnostní pásy a upevnění Isofix sedaček a vyměňte dětskou sedačku.
- Nikdy nenechávejte ve vozidle dítě bez dozoru, i kdyby bylo usazeno v zádržném prostředku.
- Aktivujte systém blokování zadních dveří (pokud je jím vozidlo vybaveno).
- Dohlédněte, aby dítě nevystupovalo na straně silničního provozu.
- Buďte svému dítěti příkladem v zapínání bezpečnostního pásu.

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ

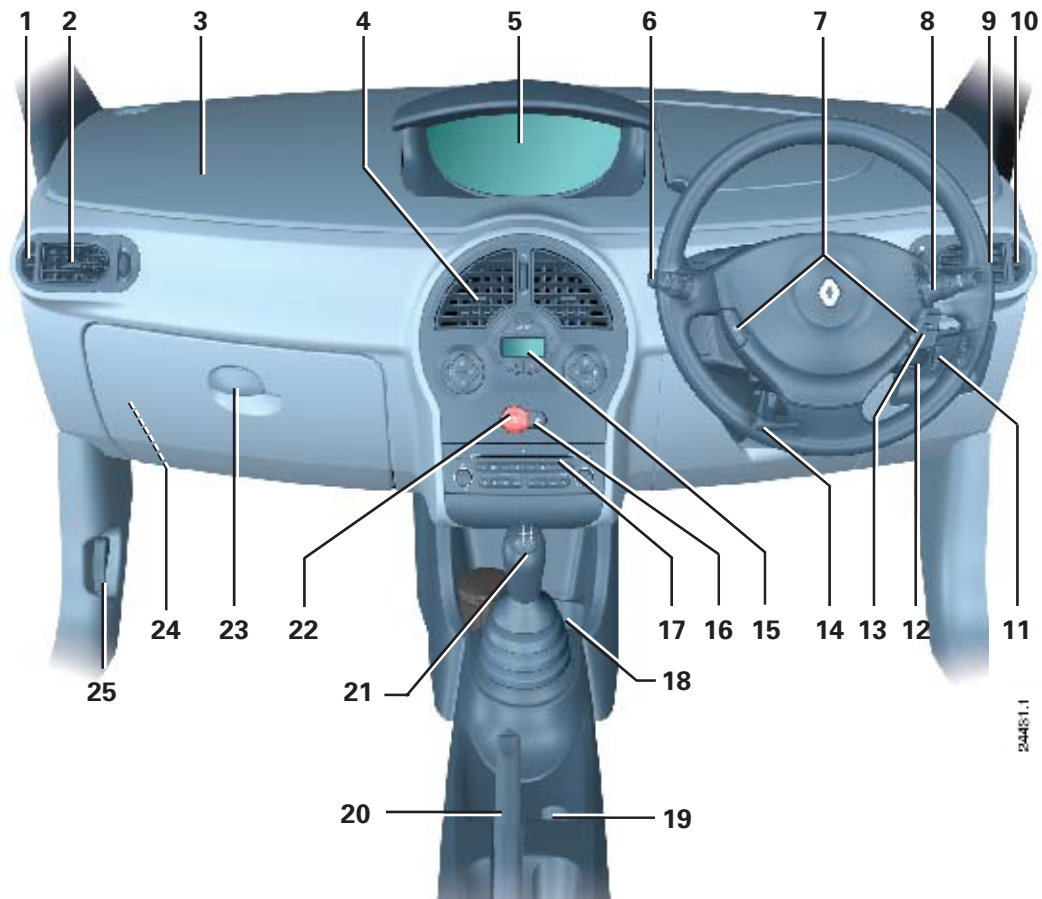


MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (pokračování)

Přítomnost dále popsaných zařízení závisí na verzi a doplňkovém vybavení vozidla a rovněž na zemi prodeje.

- | | | |
|--|---|--|
| 1 Štěrbina pro odmlžování bočního okna | 9 Boční větrací otvor | 19 Úložný prostor pro autorádio, navigační systém atd. |
| 2 Boční větrací otvor | 10 Štěrbina pro odmlžování bočního okna | 20 Spínač nouzových světel |
| 3 Páčka pro ovládání: <ul style="list-style-type: none">• směrových světel• něžšího osvětlení• předních mlhových světel• zadních mlhových světel | 11 Odkládací skříňka | 21 • Dálkové ovládání autorádia
• Ovládání integrované v hands-free sadě telefonu |
| 4 Umístění airbagu řidiče, zvuková signalizace, ovládací prvky regulátoru/omezovače rychlosti | 12 Střední větrací otvory | 22 Ovládací prvek pro výškové nastavení sloupku řízení |
| 5 Páčka pro ovládání: <ul style="list-style-type: none">• stěračů a ostříkovačů předního skla a zadního okna• přepínání informací palubního počítače | 13 Ovládání topení nebo klimatizace | 23 Pojistková skříňka |
| 6 Spínací skříňka | 14 Spínač elektrického zamykání dveří | 24 Ovládání odemknutí kapoty |
| 7 Přístrojová deska | 15 Řadicí páka | 25 Ovládání: <ul style="list-style-type: none">• regulátoru a omezovače rychlosti• protiprokluzového systému• elektrického seřízení výšky předních světel |
| 8 Úložný prostor pro airbag spolujezdce | 16 Zapalovač cigaret | |
| | 17 Ruční brzda | |
| | 18 Úložné prostory pro držák na pohárky, popelník atd. | |

MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ



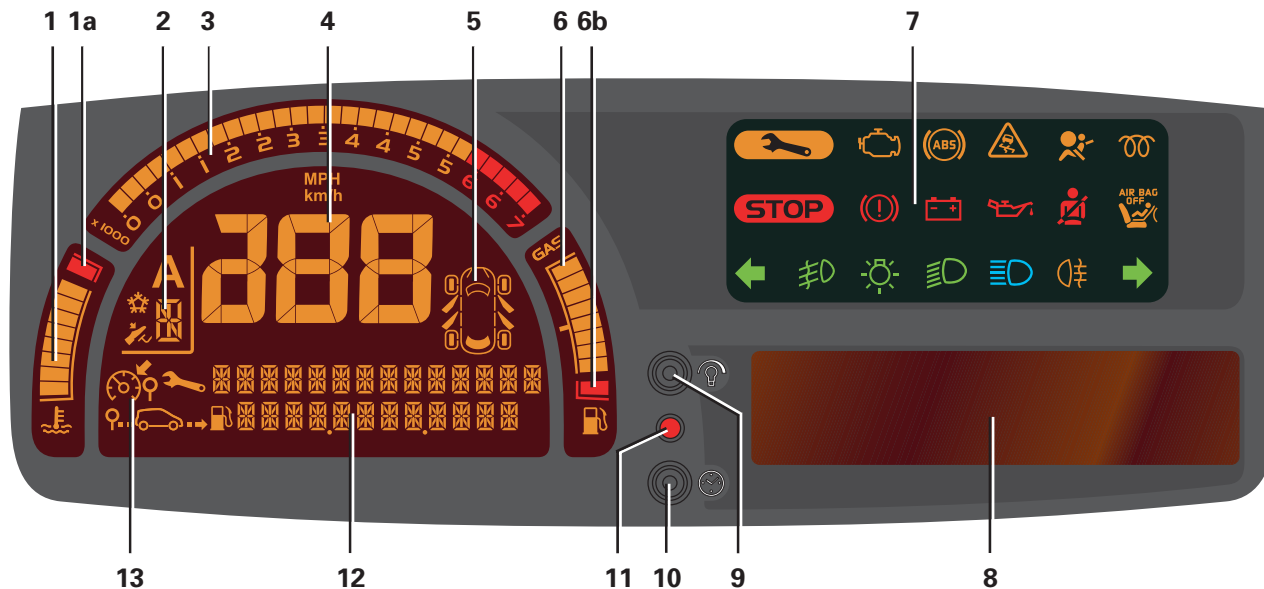
MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (pokračování)

Přítomnost dále popsaných zařízení závisí na verzi a doplňkovém vybavení vozidla a rovněž na zemi prodeje.

- | | | |
|---|--|---|
| 1 Štěrbina pro odmrazování bočního okna | 9 Boční větrací otvor | 17 Úložný prostor pro autorádio, navigační systém atd. |
| 2 Boční větrací otvor | 10 Otvor přívodu vzduchu pro odmrazování bočního skla | 18 Úložné prostory pro držák na pohárky, popelník atd. |
| 3 Úložný prostor pro airbag spolujezdce | 11 Ovládání: <ul style="list-style-type: none">• regulátoru a omezovače rychlosti• protiprokluzového systému• elektrického seřízení výšky předních světel | 19 Zapalovač cigaret |
| 4 Střední větrací otvory | 12 Startovací spínač | 20 Ruční brzda |
| 5 Přístrojová deska | 13 <ul style="list-style-type: none">• Dálkové ovládání autorádia• Ovládání integrované v hands-free sadě telefonu | 21 Řadicí páka |
| 6 Páčka pro ovládání: <ul style="list-style-type: none">• směrových světel• vnějšího osvětlení• předních mlhových světel• zadních mlhových světel | 14 Ovládací prvek pro výškové nastavení sloupku řízení | 22 Spínač nouzových světel |
| 7 Umístění airbagu řidiče, zvuková signalizace, ovládací prvky regulátoru/omezovače rychlosti | 15 Ovládání topení nebo klimatizace | 23 Odkládací skříňka |
| 8 Páčka pro ovládání: <ul style="list-style-type: none">• stěračů a ostříkovačů předního skla a zadního okna• přepínání informací palubního počítače | 16 Spínač elektrického zamykání dveří | 24 Pojistková skříňka |
| | | 25 Ovládání odemknutí kapoty |

PŘÍSTROJOVÁ DESKA

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolků závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.



24432.1

Kontrolka **STOP** indikuje nezbytnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu.

Kontrolka **🔧** doporučuje co nejdříve navštívit zástupce RENAULTU.

Pokud se na přístrojové desce neobjeví žádná informace,
je třeba okamžitě zastavit v souladu s předpisy silničního provozu.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolků závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.

1 Ukazatel teploty chladicí kapaliny

Při normální jízdě se hladina musí nacházet pod oblastí **1a**. Může se jí přiblížit pouze při „intenzivním“ provozu. Výstraha je signalizována až rozsvícením kontrolky **STOP** doprovázeném zprávou na přístrojové desce a pípnutím.

2 Ukazatel zařazeného rychlostního stupně (u vozidel vybavených automatickou převodovkou)

3 Otáčkoměr (údaj na stupnici × 1000)

Červená oblast vyznačuje zakázané otáčky motoru.

4 Ukazatel rychlosti (v kilometrech nebo mílích za hodinu)

Zvukový signál překročení nastavené rychlosti

Podle typu vozidla se při překročení rychlosti 120 km/h rozezná přibližně na 10 sekund zvukový alarm, který se opakuje ve 40sekundových intervalech.

5 Displej

Signalizuje, že některá otevíratelná část (dveře, zadní výklopné dveře nebo jejich výklopná část) je otevřena nebo špatně zavřena, a stav nahuštění pneumatik.

6 Ukazatel hladiny paliva

6b Výstraha minimální hladiny paliva

Pokud bliká spolu se zazněním zvukového signálu, znamená to, že množství paliva kleslo na minimální úroveň. Co nejdříve doplňte hladinu.

Pokud je hladina paliva na nejnižší úrovni, ozve se při každém zapnutí zapalování zvukový signál, aby Vás na tuto skutečnost upozornil.

7 Výstražná kontrolka SERVIS

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Může se rozsvítit s dalšími kontrolkami nebo zprávami na přístrojové desce.

Pokud se rozsvítí během jízdy, znamená to nezbytnou návštěvu u zástupce RENAULTU.

7 Kontrolka systému odstraňování emisí

U vozidel, která jsou již vybavena, se při spuštění motoru rozsvítí a potom zhasne.

Pokud se rozsvítí a zůstane svítit, kontaktujte co nejdříve Vašeho prodejce vozů RENAULT.

Pokud bliká, snižte otáčky motoru, dokud blikání neustane.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULTU.

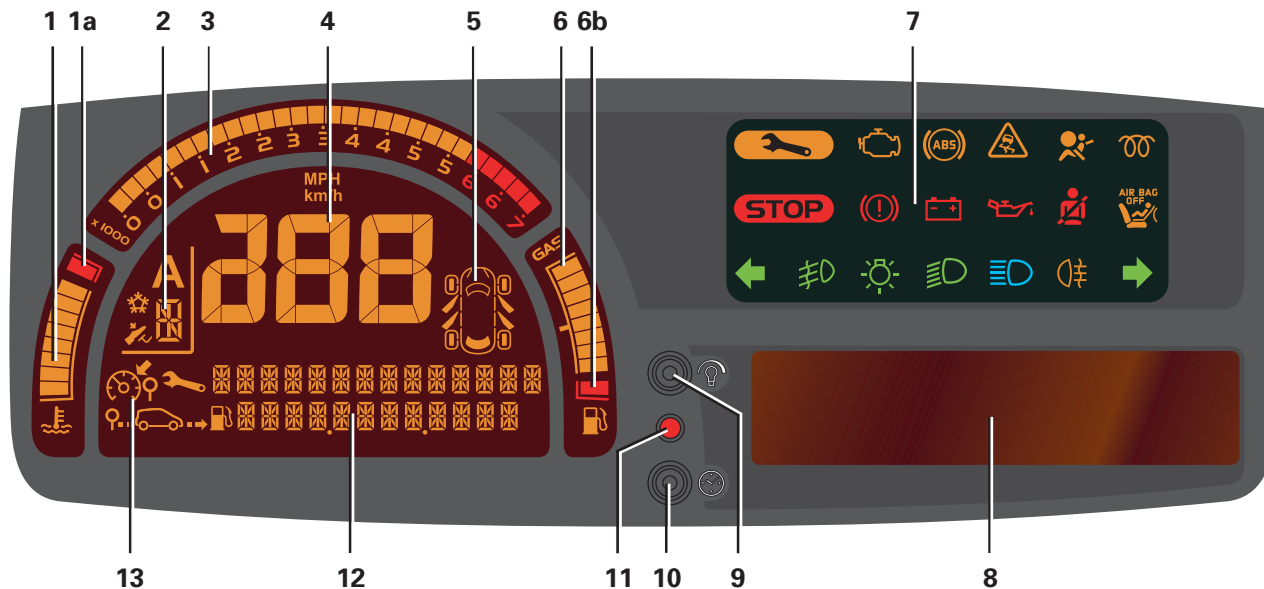
Přejděte na odstavec „Doporučení pro snížení emisí, úsporu paliva a způsob jízdy“ v kapitole 2.

Kontrolka dynamické kontroly stability (ESP) a protipokluzového systému (ASR)

Existuje několik případů rozsvícení kontrolky: přejděte na odstavce „Dynamická kontrola stability: ESP“ a „Protipokluzový systém: ASR“ kapitoly 2.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolků závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.



24432.1

Kontrolka **STOP** indikuje nezbytnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu.

Kontrolka **🔧** doporučuje co nejdříve navštívit zástupce RENAULTU.

Pokud se na přístrojové desce neobjeví žádná informace,
je třeba okamžitě zastavit v souladu s předpisy silničního provozu.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolků závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.

7 Kontrolka protiblokovacího systému

Rozsvítí se při spouštění motoru a potom zhasne.

Pokud se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému.

Brzdění je pak zajišťováno stejně jako u vozidla bez systému ABS.

Rychle se obraťte na svého zástupce RENAULTU.



Kontrolka airbagu

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud kontrolka při zapnutí zapalování nezhasne, nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULTU.

7 Kontrolka žhavení

Pokud je klíč ve spínací skříňce uveden do polohy

M, musí se rozsvítit. Indikuje, že jsou v provozu žhavicí svíčky. Zhasne, když je žhavení ukončeno a může být spuštěn motor.

STOP Kontrolka nutnosti okamžitého zastavení

Zhasne několik vteřin po zapnutí zapalování. Rozsvítí se společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávou a je doprovázena pípnutím.

Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla (v souladu s podmínkami silničního provozu).

7 Kontrolka zatažení ruční brzdy a kontrolka pro detekci poruchy brzdového systému

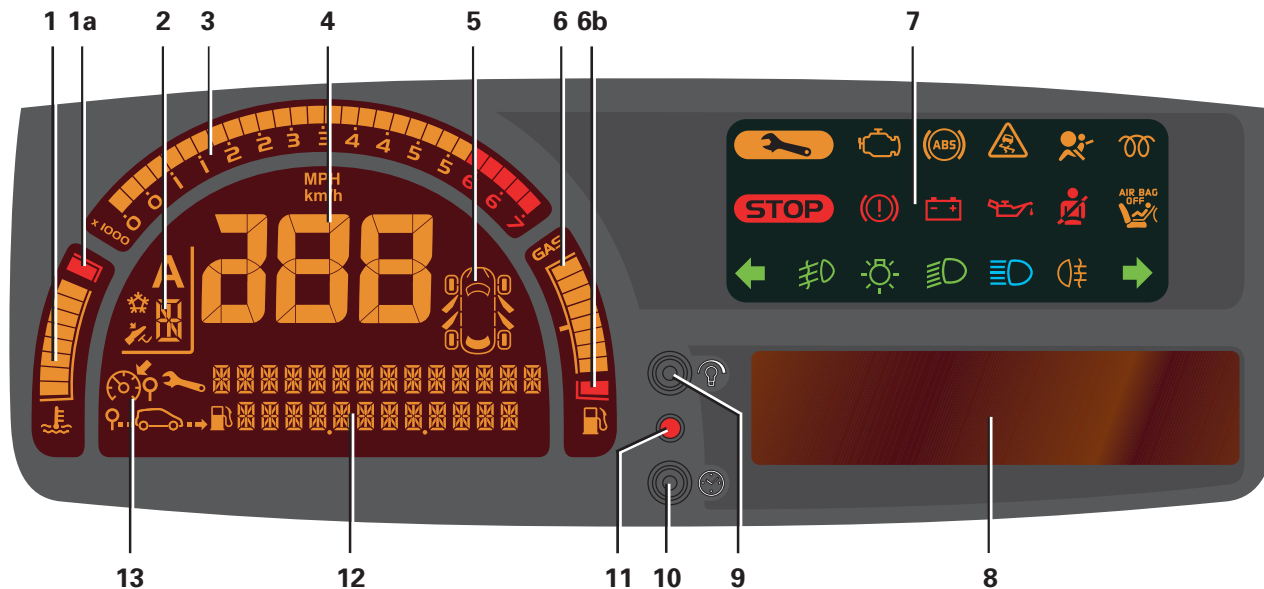
Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile je ruční brzda povolena. Pokud není ruční brzda dostatečně povolena, zůstane kontrolka rozsvícena a při překročení rychlosti 20 km/h se ozve zvukový signál a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „zatažená ruční brzda“.

Pokud se rozsvítí při brzdění společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, signalizuje nízkou hladinu v okruzích nebo poruchu na brzdovém systému.

Zastavte vozidlo a kontaktujte zástupce RENAULTU.


PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolků závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.



24432.1

Kontrolka **STOP** indikuje nezbytnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu.

Kontrolka  doporučuje co nejdříve navštívit zástupce RENAULTU.

Pokud se na přístrojové desce neobjeví žádná informace,
je třeba okamžitě zastavit v souladu s předpisy silničního provozu.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolků závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.

7 Kontrolka dobíjení akumulátoru

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, indikuje příliš vysoké nebo nízké napětí elektrického obvodu. Zastavte vozidlo a nechte systém zkontrolovat.



Kontrolka tlaku oleje

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, ihned zastavte vozidlo a vypněte zapalování. Zkontrolujte hladinu oleje. Pokud je hladina oleje v pořádku, je příčina rozsvícení kontrolky jiná. Kontaktujte zástupce RENAULT.

7 Kontrolka zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu řidiče

Když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 15 km/h a bezpečnostní pás řidiče není zapnut, bliká a na přibližně dvě minuty se ozve zvukový signál.



Airbag spolujezdce OFF

Tato kontrolka se rozsvítí několik sekund po zapnutí zapalování, když jsou airbagy (podle vybavení vozidla) předního spolujezdce deaktivovány.



Kontrolka levých směrových světel



Kontrolka předních mlhových světel

7 Kontrolka obrysových světel



Kontrolka tlumených světel



Kontrolka dálkových světel



Kontrolka zadního mlhového světla



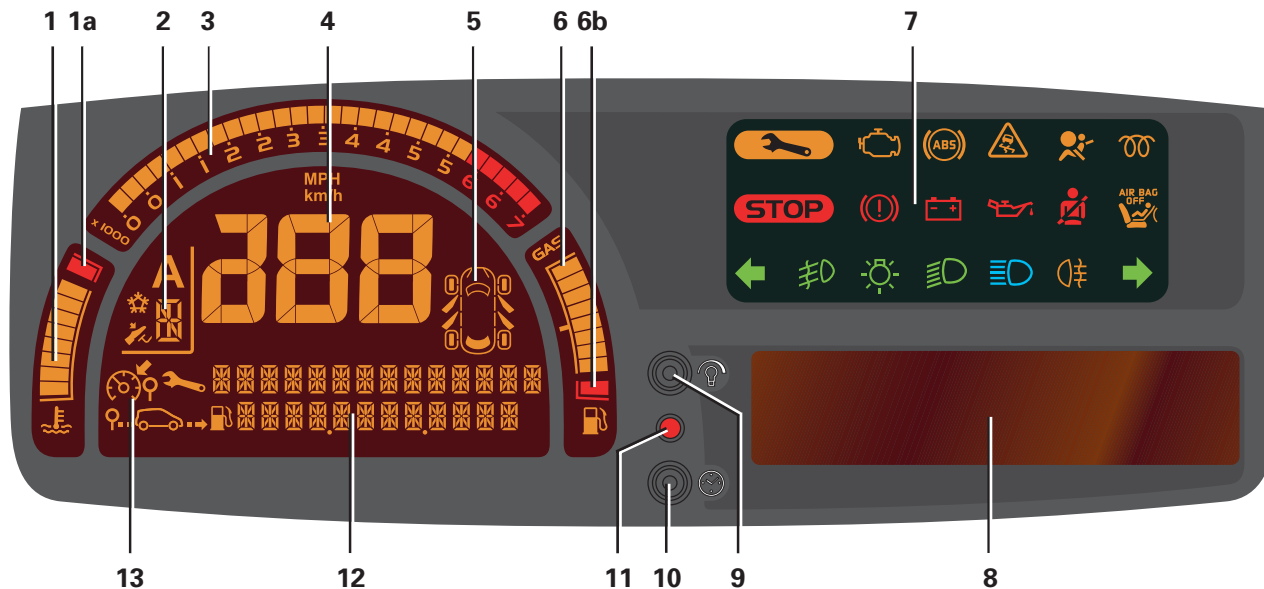
Kontrolka pravých směrových světel

8 Multifunkční displej:

Shromažďuje několik druhů informací (multimédia, čas, venkovní teplotu).

PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolků závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.



24432.1

Kontrolka **STOP** indikuje nezbytnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu.

Kontrolka **🔧** doporučuje co nejdříve navštívit zástupce RENAULTU.

Pokud se na přístrojové desce neobjeví žádná informace, je třeba okamžitě zastavit v souladu s předpisy silničního provozu.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolků závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.

9 Tlačítko pro seřízení světelné intenzity na přístrojové desce

Přejděte na odstavec „vnější osvětlení a signalizace“ v kapitole 1.

10 Tlačítko pro nastavení času

Přejděte na odstavec „Hodiny“ kapitoly 1.

11 Kontrolka systému blokace startování

Přejděte na odstavec „blokace startování“ kapitoly 1.

12 Hladina oleje / palubní počítač

Hladina oleje

Aby byla hodnota správná, musí být měření prováděno na vodorovném povrchu a po delším zastavení motoru.

Při spuštění motoru a po přibližně 15 sekund:

- **pokud je hladina v pořádku**, displej indikuje „Hladina oleje v pořádku“ (pro přesnější určení hladiny oleje přejděte na odstavec „Hladina oleje“ kapitoly 4),
- **pokud je hladina na minimu**, je na přístrojové desce zpráva „hladina oleje v pořádku“ nahrazena zprávou „doplňte hladinu oleje“.

Co nejdříve doplňte hladinu oleje.

Palubní počítač

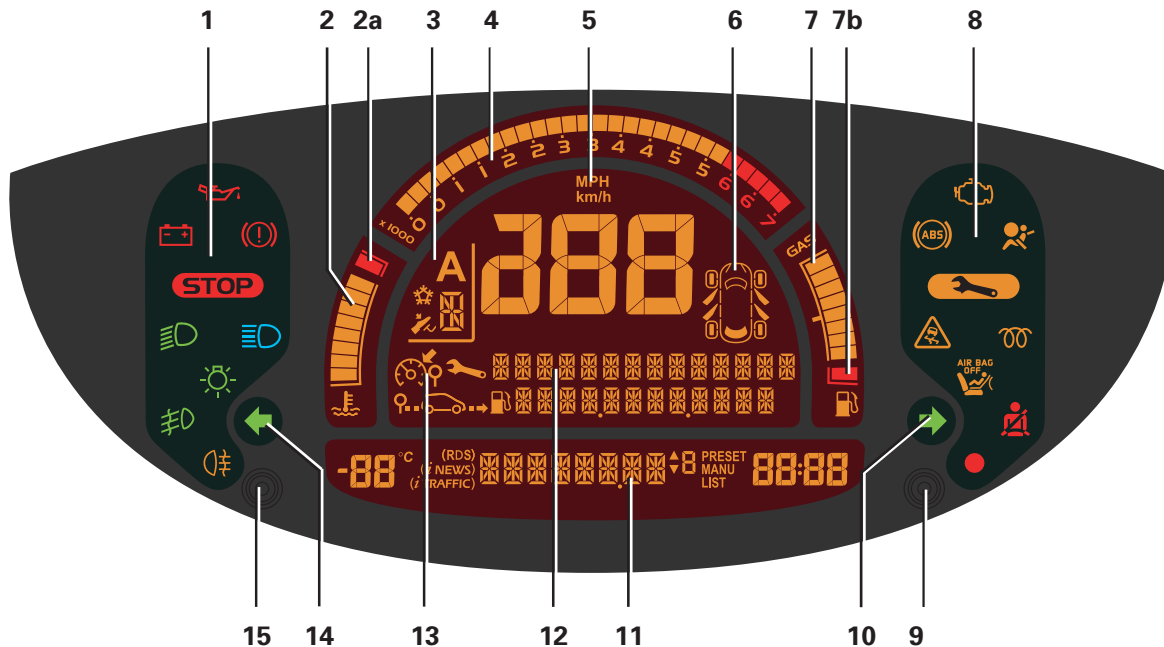
Po uplynutí 15 sekund displej přejde na funkci palubního počítače: přejděte na odstavec „Palubní počítač“ kapitoly 1.

13 Kontrolka regulátoru a omezovače rychlosti

Informace o její funkci naleznete v odstavcích „Regulátor rychlosti“ a „Omezovač rychlosti“ kapitoly 2.


PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsanych kontrolkek závisi na vybaveni vozidla a zemi prodeje.



24433.1


Kontrolka **STOP** indikuje nezbytnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu.

Kontrolka  doporučuje co nejdříve navštívit zástupce RENAULTU.

Pokud se na přístrojové desce neobjeví žádná informace, je třeba okamžitě zastavit v souladu s předpisy silničního provozu.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)


Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolků závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.

- 1  **Kontrolka tlaku oleje**
Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou a zazněním pípnutí, ihned zastavte vozidlo a vypněte zapalování. Zkontrolujte hladinu oleje. Pokud je hladina oleje v pořádku, je příčina rozsvícení kontrolky jiná. Kontaktujte zástupce RENAULT.

 **Kontrolka dobíjení akumulátoru**

Rozsvítí se při spouštění motoru a musí zhasnout, jakmile se motor rozběhne.

Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, indikuje příliš vysoké nebo nízké napětí elektrického obvodu. Zastavte vozidlo a nechte systém zkontrolovat.

- 1  **Kontrolka zatažení ruční brzdy a kontrolka pro detekci poruchy brzdového systému**


Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile je ruční brzda povolena. Pokud není ruční brzda dostatečně povolena, zůstane kontrolka rozsvícena a při překročení rychlosti 20 km/h se ozve zvukový signál a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „zatažená ruční brzda“.

Pokud se rozsvítí při brzdění společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, signalizuje nízkou hladinu v okruzích nebo poruchu na brzdovém systému.

Zastavte vozidlo a kontaktujte zástupce RENAULTU.

- 1 **STOP** **Kontrolka nutnosti okamžitého zastavení**

Zhasne několik vteřin po zapnutí zapalování. Rozsvítí se společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávou a je doprovázena pípnutím. Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla (v souladu s podmínkami silničního provozu).

-  **Kontrolka tlumených světel**

-  **Kontrolka dálkových světel**

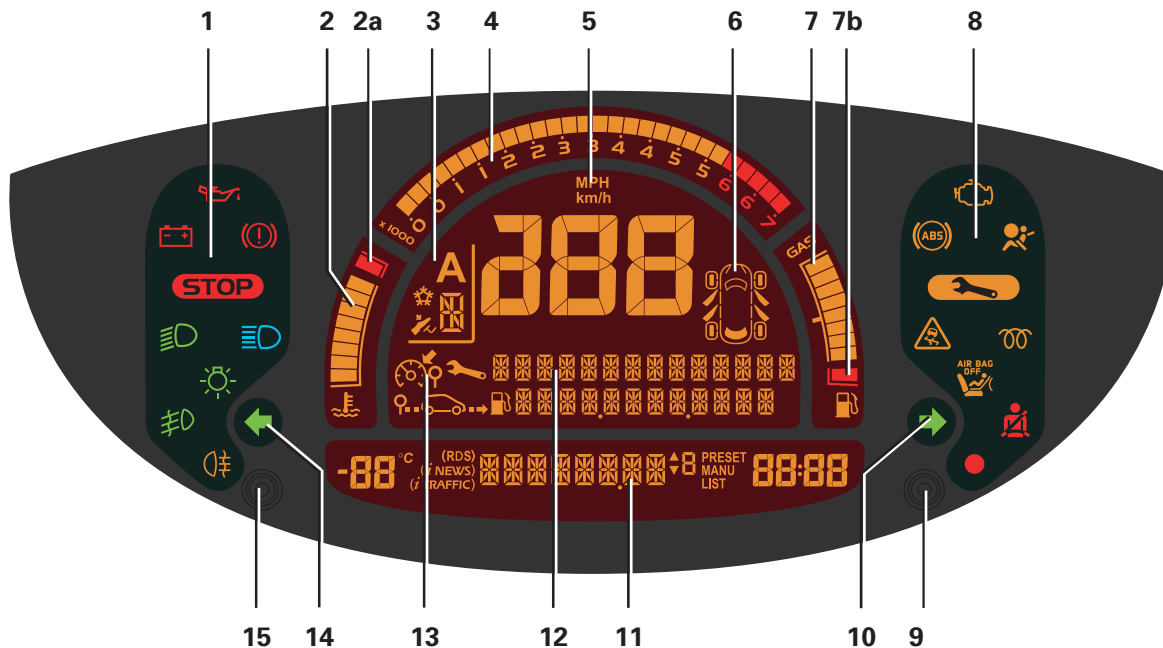
-  **Kontrolka obrysových světel**

-  **Kontrolka předních mlhových světel**

-  **Kontrolka zadních mlhových světel**


PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolků závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.



24433.1

Kontrolka **STOP** indikuje nezbytnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu.


Kontrolka  doporučuje co nejdříve navštívit zástupce RENAULTU.

Pokud se na přístrojové desce neobjeví žádná informace, je třeba okamžitě zastavit v souladu s předpisy silničního provozu.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolkek závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.

2 Ukazatel teploty chladicí kapaliny

Při normální jízdě se hladina musí nacházet pod oblastí **2a**. Může se jí přiblížit pouze při „intenzivním“ provozu. Výstraha je signalizována až rozsvícením kontrolky  doprovázeném zprávou na přístrojové desce a pípnutím.

3 Ukazatel zařazeného rychlostního stupně (u vozidel vybavených automatickou převodovkou)

4 Otáčkoměr

(údaj na stupnici $\times 1000$)

Červená oblast vyznačuje zakázané otáčky motoru.

5 Ukazatel rychlosti (v km nebo mílích za hodinu)

Zvukový signál překročení nastavené rychlosti

Podle typu vozidla se při překročení rychlosti 120 km/h rozezní přibližně na 10 sekund zvukový alarm, který se opakuje ve 40 sekundových intervalech.

6 Displej

Rozsvítí se, aby signalizoval, že některá otevíratelná část (dveře, zadní výklopné dveře nebo jejich výklopná část) je otevřená nebo špatně zavřená, a stav nahuštění pneumatik (přejděte na odstavec „systém kontroly tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2).

7 Ukazatel hladiny paliva

7b Výstraha minimální hladiny paliva

Pokud bliká spolu se zazněním zvukového signálu, znamená to, že množství paliva kleslo na minimální úroveň. Co nejdříve doplňte hladinu.

Pokud je hladina paliva na nejnižší úrovni, ozve se při každém zapnutí zapalování zvukový signál, aby Vás na tuto skutečnost upozornil.

8 Kontrolka systému odstraňování emisí

U vozidel, která jsou jí vybavena, se při spouštění motoru rozsvítí a potom zhasne.

Pokud se rozsvítí a zůstane svítit, kontaktujte co nejdříve Vašeho prodejce vozů RENAULT.

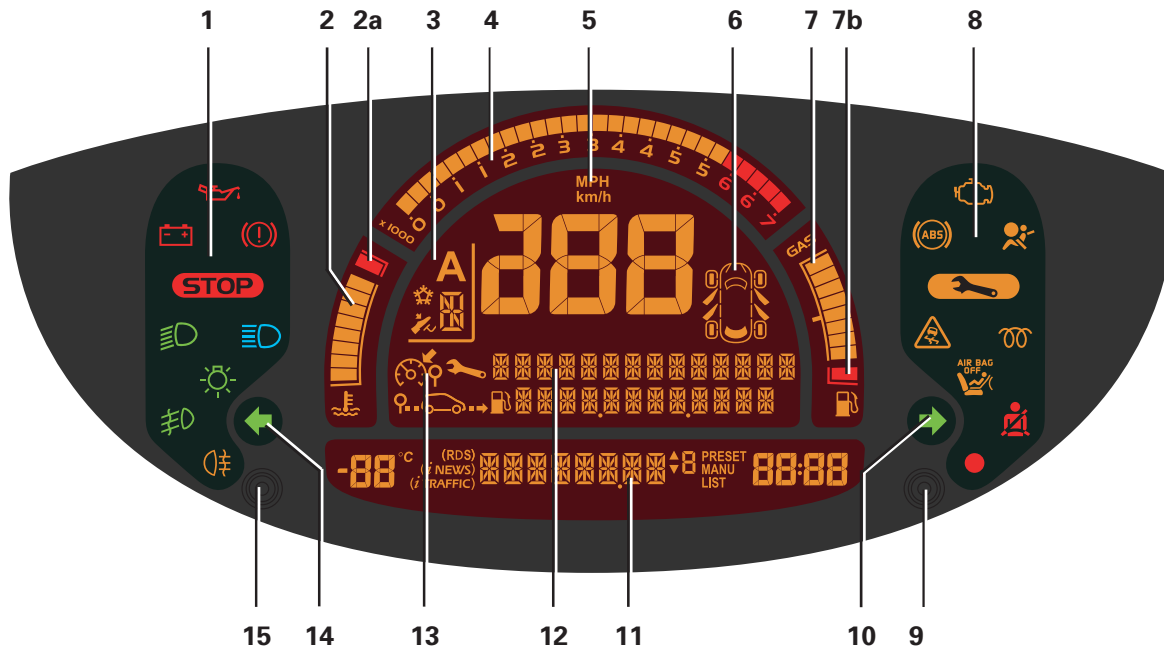
Pokud bliká, snižte otáčky motoru, dokud blikání neustane.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULTU.

Přejděte na odstavec „Doporučení pro snížení emisí, úsporu paliva a způsob jízdy“ v kapitole 2.


PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsanych kontrolkek závisi na vybaveni vozidla a zemi prodeje.



24433.1

Kontrolka **STOP** indikuje nezbytnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu.

Kontrolka  doporučuje co nejdříve navštívit zástupce RENAULTU.

Pokud se na přístrojové desce neobjeví žádná informace, je třeba okamžitě zastavit v souladu s předpisy silničního provozu.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolků závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.

8 Kontrolka protiblokovacího systému

Rozsvítí se při spouštění motoru a potom zhasne.

Pokud se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému.

Brzdění je pak zajišťováno stejně jako u vozidla bez systému ABS.

Rychle se obraťte na svého zástupce RENAULTU.

Kontrolka airbagu

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud kontrolka při zapnutí zapalování nezhasne, nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULTU.

8 Výstražná kontrolka SERVICE

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Může se rozsvítit s dalšími kontrolkami nebo zprávami na přístrojové desce.

Pokud se rozsvítí během jízdy, znamená to nezbytnou návštěvu u zástupce RENAULTU.

Kontrolka dynamické kontroly stability (ESP) a protipokluzového systému (ASR)

Existuje několik případů rozsvícení kontrolky: přejděte na odstavce „Dynamická kontrola stability: ESP“ a „Protipokluzový systém: ASR“ kapitoly 2.

8 Kontrolka žhavení

Pokud je klíč ve spínací skříňce uveden do polohy **M**, musí se rozsvítit. Indikuje, že jsou v provozu žhavicí svíčky. Zhasne, když je žhavení ukončeno a může být spuštěn motor.

Airbag spolujezdce OFF

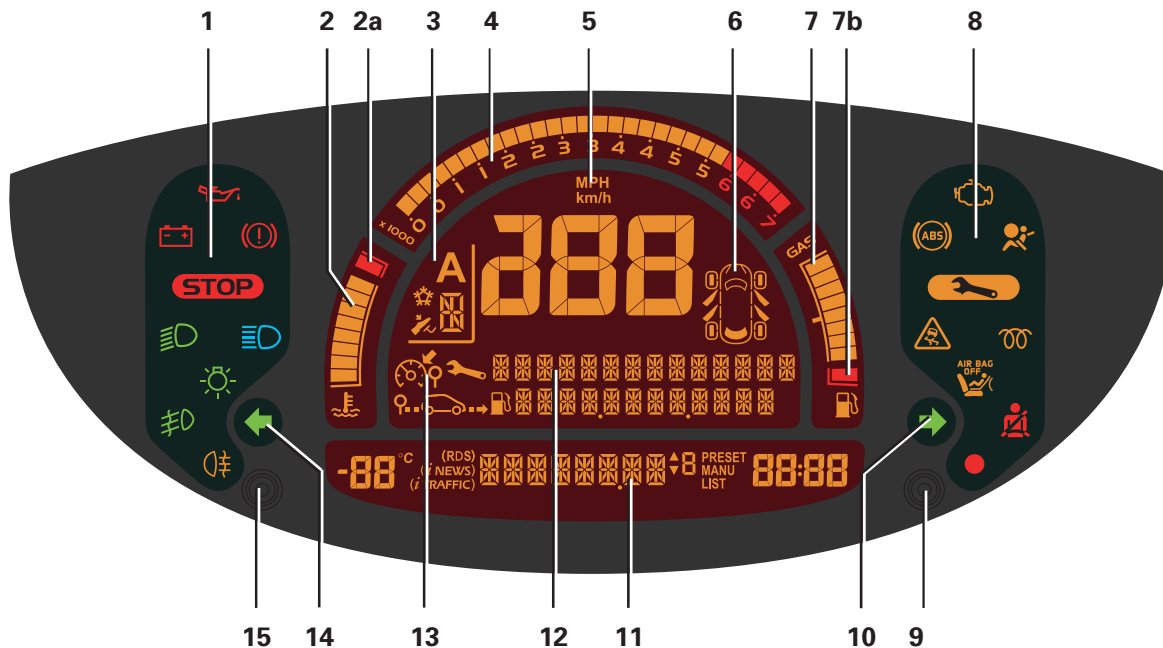
Tato kontrolka se rozsvítí několik sekund po zapnutí zapalování, když jsou airbagy (podle vybavení vozidla) předního spolujezdce dezaktivovány.

Kontrolka zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu řidiče

Když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 20 km/h a bezpečnostní pás řidiče není zapnut, bliká a přibližně na 2 minuty se ozve zvukový signál.


PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsanych kontrolkek závisi na vybaveni vozidla a zemi prodeje.



24433.1





Kontrolka **STOP** indikuje nezbytnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu.

Kontrolka  doporučuje co nejdříve navštívit zástupce RENAULTU.

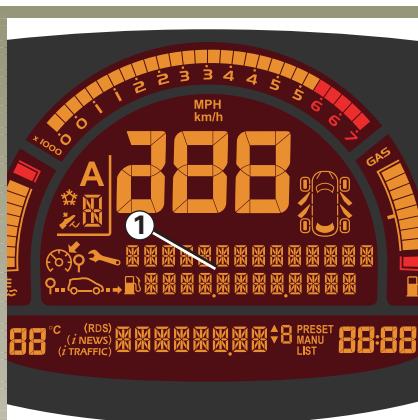
Pokud se na přístrojové desce neobjeví žádná informace, je třeba okamžitě zastavit v souladu s předpisy silničního provozu.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolků závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.


- 8**  **Kontrolka systému blokace startování**
Přejděte na odstavec „Blokace startování“ kapitoly 1.
- 9** **Tlačítko pro nastavení času**
Přejděte na odstavec „Hodiny“ kapitoly 1.
- 10**  **Kontrolka pravých směrových světel**
- 11** **Multifunkční displej**
Shromažďuje několik druhů informací (informace rádia, čas, venkovní teplotu).
- 12** **Hladina oleje / palubní počítač**
Hladina oleje
Aby byla hodnota správná, musí být měření prováděno na vodorovném povrchu a po delším zastavení motoru.
Při spuštění motoru a po přibližně 15 sekund:
- **pokud je hladina v pořádku**, displej indikuje „Hladina oleje v pořádku“ (pro přesnější určení hladiny oleje přejděte na odstavec „Hladina oleje“ kapitoly 4),
- **pokud je hladina na minimu**, je na přístrojové desce zpráva „hladina oleje v pořádku“ nahrazena zprávou „doplňte hladinu oleje“.
Co nejdříve doplňte hladinu oleje.
Palubní počítač
Po uplynutí 15 sekund displej přejde na funkci palubního počítače: přejděte na odstavec „Palubní počítač“ kapitoly 1.
- 13**  **Kontrolka omezovače rychlosti a regulátoru rychlosti**
Informace o její funkci naleznete v odstavcích „Regulátor rychlosti“ a „Omezovač rychlosti“ kapitoly 2.
- 14**  **Kontrolka levých směrových světel**
- 15** **Tlačítko pro seřízení světelné intenzity na přístrojové desce**
Přejděte na odstavec „vnější osvětlení a signalizace“ v kapitole 1.

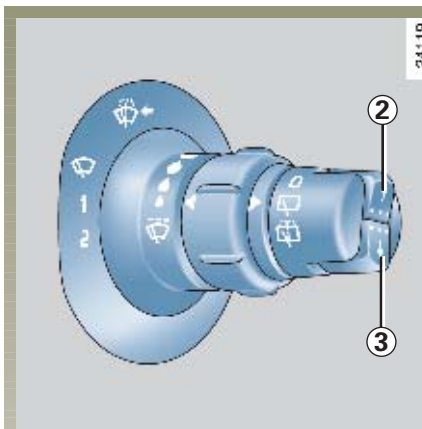
PALUBNÍ POČÍTAČ



Palubní počítač

Sdružuje na displeji **1** přístrojové desky (umístění se liší podle vybavení vozidla):

- informační zprávy (parametry jízdy atd.),
- zprávy o provozních poruchách (obecně jsou spojeny s kontrolkou ) ,
- výstražné zprávy (jsou spojeny s kontrolkou **STOP**).



Tlačítko pro volbu zobrazení 2 a 3

Pomocí krátkých postupných stisknutí zobrazíte následující informace v daném nebo opačném pořadí.

- a) počítadlo celkové ujeté dráhy, počítadlo dílčí ujeté dráhy,
- b) parametry jízdy:
 - spotřebované palivo,
 - průměrná spotřeba,
 - momentální spotřeba (u některých vozidel),
 - předpokládaná dojezdová vzdálenost,
 - ujetá vzdálenost.

- c) limit pro výměnu oleje,
- d) nastavená rychlost (omezovač rychlosti/regulátor rychlosti),
- e) palubní deník - postupně zobrazování informačních zpráv a zpráv o provozních poruchách.

Přístrojové desky pracující v mílich:

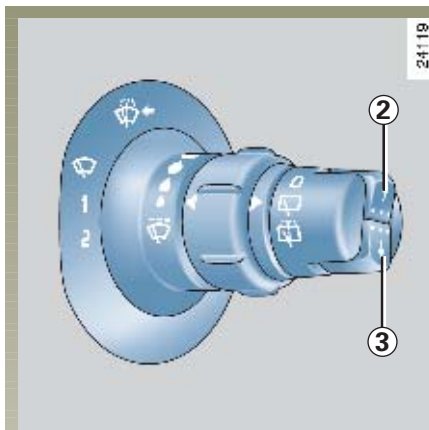
Můžete přejít na km/h.

Při zapnutí zapaování stiskněte jedno z tlačítek **2** nebo **3** a otočte klíčem až do polohy pro funkci příslušenství.

Ukazatel jednotky měření rychlosti se po dobu přibližně tří sekund rozbliká a poté se zobrazí nová jednotka, nejdříve bliká a poté přejde do stálého svícení. Povolte tlačítko **2** nebo **3**.

Pro přechod na režim s předchozí měrnou jednotkou postupujte stejným způsobem.

Poznámka: po přerušení napájení z akumulátoru se palubní počítač automaticky vrátí k původně používané jednotce.



Tlačítka pro vynulování počítadla denně ujetých kilometrů 2 nebo 3

Pro vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy musí být zvoleno zobrazení „počítadlo dílčí ujeté dráhy“, potom stisknete tlačítko **2** nebo **3** až do vynulování počítadla.

Tlačítka pro vynulování počítadla cestovních parametrů 2 nebo 3

Při zvolení zobrazení některého z jízdních parametrů stisknete tlačítko **2** nebo **3** až do vynulování zobrazení.

Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

Během prvních kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty můžete zjistit:

- Že se dojezdová vzdálenost během jízdy zvyšuje.

To je normální jev, protože průměrná spotřeba se může snížit:

- když je ukončena fáze akcelerace,
- když motor dosáhne své provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru),
- když přejdete z městského provozu na silniční.

- Že se průměrná spotřeba zvýší při stojícím vozidle a motoru běžícím ve volnoběžných otáčkách.

To je normální stav, protože modul registruje palivo spotřebované při chodu motoru ve volnoběžných otáčkách.

Automatické vynulování jízdních parametrů

Vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některého z parametrů.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Příklady volby

Interpretace zvoleného zobrazení

123456KM 24638



a) Počítadlo celkové ujeté dráhy

2364KM 24637



Počítadlo dílčí ujeté dráhy

9.6 CARBURANT 24478
305L



b) Jízdní parametry

Palivo spotřebované od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

9.6 MOYENNE 24635
53L / 100



Průměrná spotřeba od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů a vychází z ujeté vzdálenosti a spotřebovaného paliva od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

Příklady volby zobrazení
postupnými stisknutími
tlačítka 3

Interpretace zobrazení


 INSTANTANEE
123L / 100

24634



Okamžitá spotřeba

Hodnota je zobrazena po dosažení rychlosti 30 km/h.

 236,4KM

24485




Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem

Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.

Několik minut po rozsvícení kontrolky čerpání paliva z rezervy (viz odstavec „přístrojová deska“) se již dojezdová vzdálenost nezobrazuje.

 DISTANCE
275,5KM

24477



Ujetá vzdálenost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

 MOYENNE
82KM/H

24636

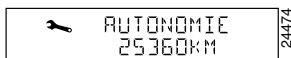


Průměrná rychlost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.

Příklady volby zobrazení
postupnými stisknutími
tlačítka 3



Interpretace zobrazení



c) Dojezdová vzdálenost pro výměnu oleje/údržbu

Vzdálenost, kterou zbývá ujet do příští servisní prohlídky.

Může nastat několik případů:

- Limit je menší než **1 500 km** nebo během **dvou měsíců nastane datum příští servisní prohlídky**. Zobrazí se zpráva „brzy vyměňte olej“.
- Limit pro výměnu oleje je roven **0 km** nebo nastalo datum servisní prohlídky. Zpráva „rychle proveďte výměnu oleje“ se zobrazí, jakmile je vybrané zobrazení „limit pro výměnu oleje“ doprovázeno symbolem  a kontrolkou .

Nastavení hodnot na displeji po prohlídce v souladu s programem údržby

Limit pro výměnu oleje/údržbu smí být inicializován pouze po provedení servisní prohlídky dle rozpisu v servisní knížce.

Pokud se rozhodnete provést výměnu oleje dřív, neprovádějte inicializaci tohoto ukazatele při každé výměně. Tím zabráníte překročení intervalů výměn ostatních dílů dle servisní knížky.

Pro reinitializaci limitu pro výměnu oleje/údržbu stiskněte dlouze po dobu cca 10 vteřin jedno z tlačítek pro vynulování zobrazení, až do pevného zobrazení limitu pro výměnu oleje.

Příklady volby

Interpretace zvoleného zobrazení

 LIMITEUR
90KM/H 24482



d) Nastavená rychlost regulátoru a omezovače rychlosti (podle vybavení vozidla)
Přejděte na kapitolu 2, odstavce „Regulátor rychlosti“ a „Omezovač rychlosti“.

 REGULATEUR
90KM/H 24483

ECLAIRAGE AUTO
DES FEUX OFF 24466



e) Palubní deník

Postupné zobrazení:

- informačních zpráv (podle vybavení vozidla: automatické rozsvícení světlometů atd.),
- zpráv o provozních poruchách (je třeba nechat zkontrolovat vstřikování atd.).

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Informativní zprávy

Mohou pomoci při rozjíždění vozidla nebo informovat o volbě nebo stavu jízdy.

Příklady informativních zpráv jsou uvedeny na následujících stranách.


Zprávy o provozních poruchách

Signalizují doporučení co nejdříve navštívit Vašeho zástupce RENAULTU pro provedení zásahu na vozidle.

Tyto zprávy se zobrazují s kontrolkou




Zmizí po stisknutí tlačítka pro volbu zobrazení nebo po uplynutí několika sekund a jsou ukládány do paměti v palubním deníku.

Kontrolka  zůstává rozsvícena.

Příklady zpráv o provozních poruchách jsou uvedeny na následujících stranách.

Výstražné zprávy




Signalizují nutnost okamžitého zastavení vozidla (v souladu s podmínkami silničního provozu) a kontaktování zástupce RENAULTU.

Většinou se objevují se s kontrolkou  . Příklady výstražných zpráv jsou uvedeny na následujících stranách.

Poznámka: zprávy se na displeji objevují buď izolovaně, anebo střídavě (když je třeba zobrazit několik zpráv), mohou být doprovázeny rozsvícením kontrolky a/nebo zazněním pípnutí.


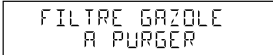
PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Příklady informativních zpráv

Zprávy	Interpretace zpráv
	"Otevřený zavazadlový prostor" Signalizuje, že jsou zadní výklopné dveře nebo jejich výklopná část otevřeny.
	"Hladina oleje v pořádku" Indikuje při zapnutí zapalování, že hladina oleje je v pořádku.
	"Automatické rozsvícení světel off" Indikuje, že funkce automatického rozsvícení světel je deaktivována.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Příklady zpráv o provozních poruchách

Zprávy	Interpretace zpráv
 <p>ESP A CONTROLER</p> <p>24467</p>  <p>FILTRE GAZOLE A PURGER</p> <p>24470</p>	<p>"Nechte zkontrolovat ESP" Signalizuje poruchu protiprokluzového systému (viz odstavec „protiprokluzový systém“ v kapitole 2).</p> <p>"Odkalte naftový filtr" Signalizuje přítomnost vody v naftě. Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULTU.</p>

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Příklady zpráv o provozních poruchách

Zprávy	Interpretace zpráv
<div data-bbox="117 340 390 396" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">BOITE VITESSES A CONTROLER</div> 24471	<p>"Je třeba nechat zkontrolovat převodovku" Znamená to, že na převodovce došlo k poruše. Co nejdříve se proto obraťte na svého zástupce RENAULTU.</p>
<div data-bbox="117 546 390 602" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">ECLAIRAGE AUTO A CONTROLER</div> 24472	<p>"Zkontrolovat automatické osvětlení" Signalizuje poruchu automatické funkce světel, navštivte svého zástupce RENAULT.</p>
<div data-bbox="117 754 390 810" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">DIRECTION A CONTROLER</div> 24480	<p>"Zkontrolujte posilovač řízení" Signalizuje poruchu funkce posilovače řízení.</p>

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Příklady výstražných zpráv

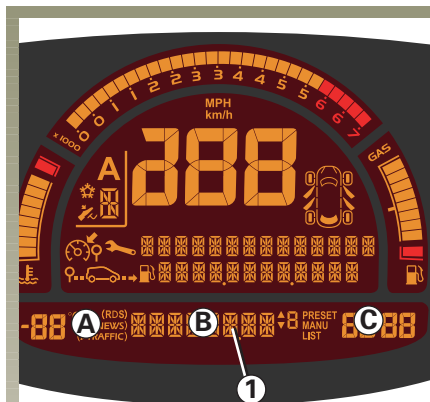
Zprávy	Interpretace zpráv
<div data-bbox="117 339 390 395">PANNE DE L'INJECTION</div> <div data-bbox="390 339 409 384">24459</div> <div data-bbox="117 544 390 600">SURCHAUFFE DU MOTEUR</div> <div data-bbox="390 544 409 589">24462</div>	<p data-bbox="480 339 973 395">"Porucha vstřikování" Indikuje závažný problém na motoru vozidla.</p> <p data-bbox="480 544 840 600">"Přehřátí motoru" Indikuje přehřátí motoru vozidla.</p>

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Příklady výstražných zpráv

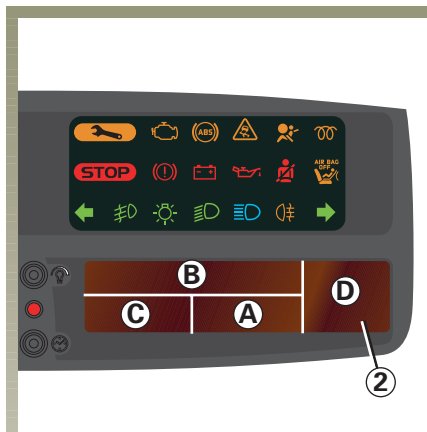
Zprávy	Interpretace zpráv
<div data-bbox="117 340 393 396" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">DIRECTION A CONTROLER</div> 24464 <div data-bbox="117 544 393 600" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">BOITE VITESSES SURCHAUFFE</div> 24463	<p>"Zkontrolujte posilovač řízení" Signalizuje problém na posilovači řízení vozidla.</p> <p>"Přehřátá převodovka" Signalizuje přehřátí převodovky.</p>

INFORMAČNÍ DISPLEJ



U některých typů vozidel mohou displeje **1** nebo **2** sdružovat informace o:

- venkovní teplotě (oblast **A**),
- autorádiu (oblast **B**),
- čase (oblast **C**),
- navigačním systému (oblast **D**).

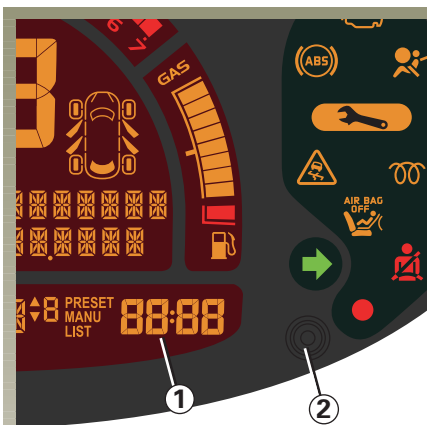


V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušovaný napájecí kabel apod.) ztrácejí hodnoty zobrazené na hodinách smysl.

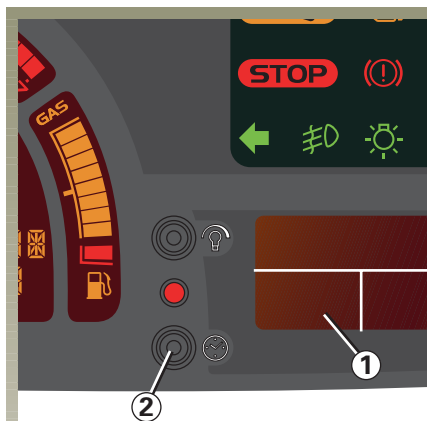
Je třeba seřídit čas.

Doporučujeme neprovádět seřízení času za jízdy.

HODINY



Čas je zobrazen při zapnutém zapalování.



Seřízení času na hodinách 1

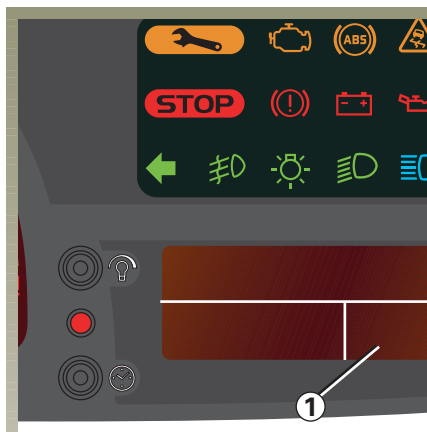
- stiskněte tlačítko 2 na zhruba tři sekundy, aby hodiny byly ve stavu pro seřízení,
- jakmile se hodiny rozblíkají, stiskněte znovu tlačítko 2 pro jejich seřízení,
- vyčkejte přibližně tři vteřiny. Poté, co se minuty rozblíkají, stiskněte tlačítko 2 pro jejich seřízení,
- vyčkejte přibližně tři vteřiny, minuty přestanou blikat a ukazatel času je aktivován.

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený napájecí kabel apod.) ztrácejí hodnoty zobrazené na hodinách smysl.

Je třeba seřídit čas.

Doporučujeme neprovádět seřízení času za jízdy.

VENKOVNÍ TEPLOTA



Ukazatel venkovní teploty 1

Venkovní teplota se zobrazuje při zapnutém zapalování.

Poznámka:

Pokud je venkovní teplota v rozmezí $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, znaky $^{\circ}\text{C}$ blikají (signalizace nebezpečí námrazy).



Ukazatel venkovní teploty

Tvorba námrazy je spojena se slunečním svitem, místní vlhkostí a teplotou, samotná indikace venkovní teploty nemůže postačovat pro detekci námrazy.

VOLANT



Výškové nastavení volantu

Zatáhněte za páku **1** a uveďte volant do požadované polohy. Pro zablokování volantu páku zatlačte.

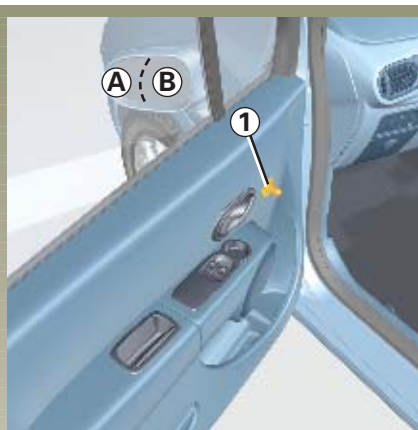


Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Při stojícím vozidle nedržte řízení vytočeno v dorazové poloze.

Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA



Vnější zpětná zrcátka s ručním ovládáním

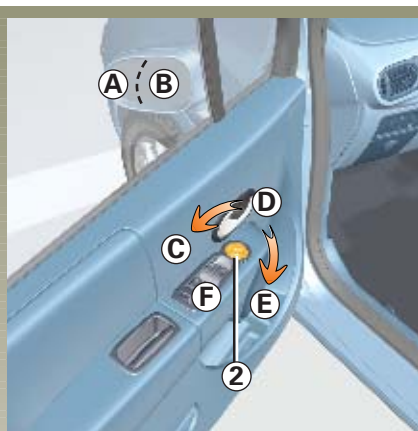
Pro nasměrování zpětného zrcátka pohybujte páčkou **1**.



Vnější zpětné zrcátko na straně řidiče může obsahovat dvě viditelně ohraničené oblasti. Oblast **B** odpovídá zornému úhlu, který je běžně viditelný ve standardním zpětném zrcátku. Oblast **A** umožňuje v zájmu Vaší bezpečnosti zvětšit zorný úhel v zadní boční části.

Předměty v oblasti A se jeví jako mnohem vzdálenější, než by odpovídalo skutečnosti.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA (pokračování)



Elektricky ovládaná vnější zpětná zrcátka

S klíčem v pozici otáčejte tlačítkem 2:

- v poloze **C** pro seřízení levého zpětného zrcátka,
- v poloze **E** pro seřízení pravého zpětného zrcátka,

příčemž **D** je neaktivní poloha.

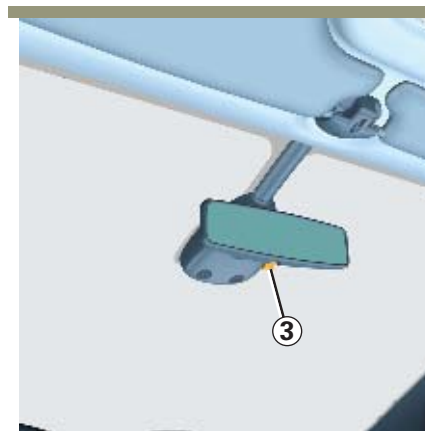
Sklopná zpětná zrcátka

Nastavte ovladač 2 do polohy **F**: venkovní zpětná zrcátka se sklopí.

Pro vrácení do jízdní polohy uveďte ovladač do polohy **C**, **D** nebo **E**.

Odmrazování zpětných zrcátek

Odmrazování zrcátek se provádí společně s odmrazováním a odmlžováním zadního okna.



Vnitřní zpětné zrcátko

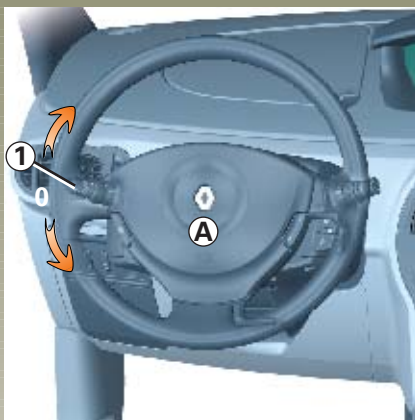
Je možné jej různě nastavit. Abyste při jízdě v noci nebyli oslněni světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku 3, která je umístěna za zpětným zrcátkem.



Vnější zpětné zrcátko na straně řidiče může obsahovat dvě viditelně ohraničené oblasti. Oblast **B** odpovídá zornému úhlu, který je běžně viditelný ve standardním zpětném zrcátku. Oblast **A** umožňuje v zájmu Vaší bezpečnosti zvětšit zorný úhel v zadní boční části.

Předměty v oblasti A se jeví jako mnohem vzdálenější, než by odpovídalo skutečnosti.

ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE



Houkačka

Stiskněte výplň volantu A.

SVĚTELNÁ SIGNALIZACE

Pro zapnutí světelné výstrahy, i když není použito osvětlení, zatáhněte páčku 1 směrem k sobě.



Směrová světla

Pohněte páčkou 1 v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

Při jízdě po dálnici většinou pohyby volantu pro automatické vrácení páčky do polohy 0 nestačí. Existuje střední poloha, ve které musíte páčku během otáčení volantem držet.

Po uvolnění se páčka automaticky vrátí do polohy 0.

Signál „nebezpečí“



Stiskněte spínač 2.

Toto zařízení současně aktivuje všechna čtyři směrová světla a boční blikáče.

Používá se pouze v případě nebezpečí, aby byl dán ostatním účastníkům silničního provozu signál:

- že jste nuceni zastavit na nevhodném nebo i zakázaném místě,
- že jste se ocitli ve zvláštní jízdni nebo dopravní situaci.

Podle vybavení vozidla se mohou v případě záměrného prudkého zpomalení automaticky rozsvítit nouzová světla.

V takovém případě můžete nouzová světla zhasnout dvojným stisknutím spínače 2.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE

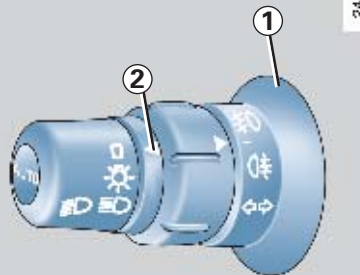


Rozsvícení obrysových světel

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

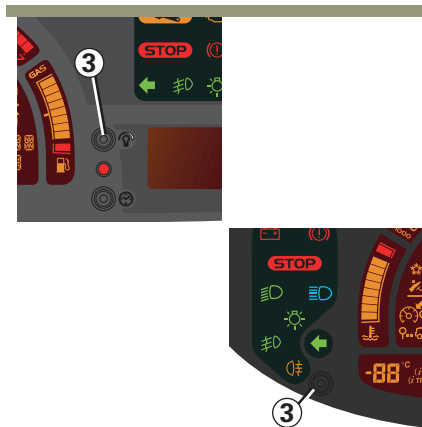
Ve všech případech se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka.

Přístrojová deska se rozsvítí, přičemž intenzitu osvětlení lze regulovat stiskem tlačítka **3**.



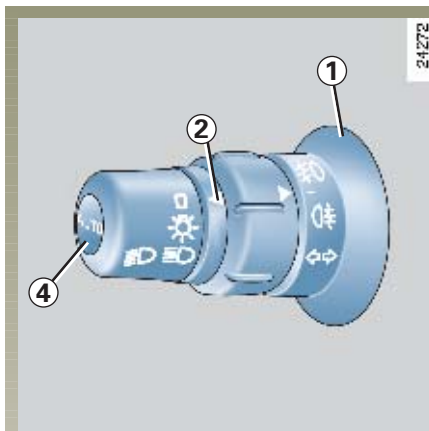
Seřízení světelné intenzity na přístrojové desce

Při rozsvícených světlech stiskněte tlačítko **3**. Při každém jeho stisknutí intenzita osvětlení vzroste (maximálně na čtvrtý, nejvyšší stupeň osvětlení), dalšími stisky tlačítka pak intenzita osvětlení slábne.



Před noční jízdou zkontrolujte správnou funkci elektrických zařízení a seřídte světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem). Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zacloněna (nečistota, bláto, sníh, převoz předmětů, které by mohly bránit v projekci světla atd.).

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (pokračování)



Rozsvícení tlumených světel



Ruční funkce

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

Ve všech případech se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka.

Automatická funkce (podle vybavení vozidla)

Při běžícím motoru jsou automaticky podle venkovních světelných podmínek rozsvícena nebo zhasnuta tlumená světla bez pohybu páčkou **1** (poloha **0**).

Tato funkce může být deaktivována, popř. znovu aktivována.

- **Pokud ji chcete aktivovat**, stiskněte při zapnutém zapalování tlačítko **4** nejméně na **čtyři** sekundy. Akci potvrdí zpráva na přístrojové desce.
- **Pokud ji chcete deaktivovat**, stiskněte při zapnutém zapalování tlačítko **4** nejméně na **čtyři** sekundy. Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „automatické rozsvícení světel OFF“.

Každá manipulace s páčkou **1** má přednost - ruší tedy dočasně automatickou volbu.

Funkce „doprovodné vnější osvětlení“

Tato funkce (je užitečná např. pro osvětlení při otvírání vrat, garáže atd.) Vám umožňuje přechodně rozsvítit tlumená světla.

Při vypnutém zapalování a zhasnutých světlech přitáhněte k sobě páčku **1**: tlumená světla se rozsvítí na dobu přibližně třiceti sekund.

Tato funkce je omezena na čtyři opakování po dobu maximálně dvou minut.

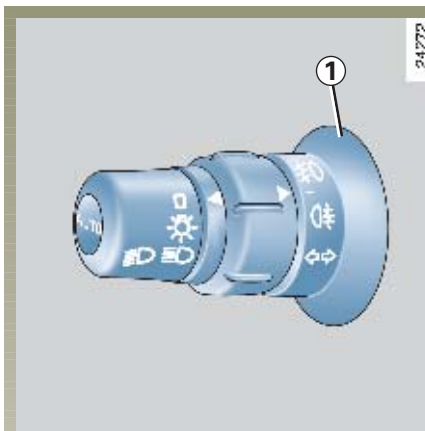
Pro vypnutí osvětlení ještě před automatickým vypnutím světel otočte koncem páčky **1** a poté ji umístěte do původní polohy **0**.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (pokračování)

Přídavný světlomet při zatáčení

U některých vozidel se v zatáčce, pokud jsou rozsvícena potkávací světla, za určitých podmínek jízdy (rychlost, úhel natočení volantu, jízda vpřed atd.) rozsvítí dvě doplňková světla pro osvětlení vnitřního oblouku zatáčky.

Poznámka: protože je tento systém nastaven pro funkci v omezeném čase, za určitých podmínek delší doby použití se jeho funkce automaticky přeruší.



Rozsvícení dálkových světel


Při rozsvícených potkávacích světlech pohněte páčkou **1** směrem k sobě.

Když jsou rozsvícena dálková světla, na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Pro návrat do polohy pro tlumená světla páčku **1** opět přitáhněte směrem k sobě.

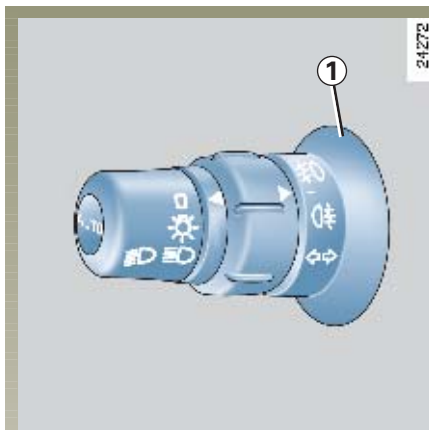
Automatické osvětlení dálkovými světly

U některých typů vozidel se po přepnutí na dálková světla zvednou žárovky potkávacích světel, čímž se zlepší osvětlení.

Poznámka: v případě špatné funkce systému zhasnou dotčená dálková i potkávací světla a rozsvítí se přední mlhová světla. Na přístrojové desce se zároveň rozsvítí kontrolka .

Tento funkční režim není normální podmínkou jízdy, co nejdříve navštivte zástupce RENAULT.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (pokračování)



Zhasnutí světel

Ruční funkce

Jsou zde tři možnosti (podle typu vozidla):

- Uvedte páčku **1** do počáteční polohy.
- Světla zhasnou při zastavení motoru a otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla. V případě následného spuštění motoru se světla znovu rozsvítí v poloze ovládací páčky **1**.
- časovač automaticky vypne funkci osvětlení.

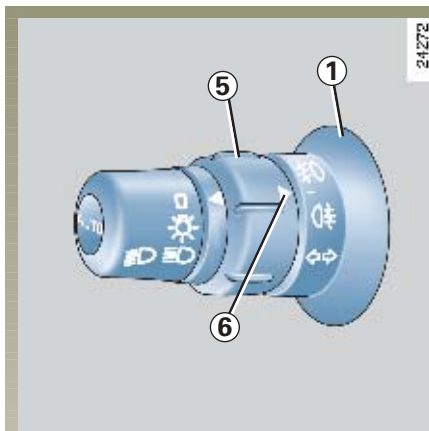
Automatická funkce (podle vybavení vozidla)

Světla zhasnou při zastavení motoru a otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla.

Zvuková signalizace zapomenutí zhasnutí světel

V případě rozsvícení světel po vypnutí motoru se při otevření dveří řidiče ozve zvukový signál jako připomínka, že zůstala rozsvícena světla.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (pokračování)



Přední mlhová světla



Otáčejte středním kroužkem 5 páčky 1 až do uvedení symbolu proti značce 6 a potom jej uvolněte.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.

Zadní mlhové světlo



Otáčejte středním kroužkem 5 páčky 1 až do uvedení symbolu proti značce 6 a potom jej uvolněte.

Mlhové světlo se může rozsvítit, pouze pokud jsou zapnuta potkávací nebo přední mlhová světla.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.

Poznámka: mlhové světlo se nachází na straně řidiče.

Zhasnutí

Znovu otočte kroužkem 5, abyste uvedli značku 6 proti symbolu odpovídajícímu mlhovému světlu, které chcete zhasnout.

Zhasnutí vnějšího osvětlení vede ke zhasnutí předních a zadních mlhových světel.

V případě mlhavého počasí nemusí pokaždé dojít k automatického rozsvícení potkávacích světel. V tom případě je musíte rozsvítit ručně.

Rozsvícení mlhových světel zůstává vždy pod naprostou kontrolou řidiče: o stavu rozsvícení Vás informují kontrolky na přístrojové desce (pokud světla svítí, jsou rozsvícena i mlhová světla).

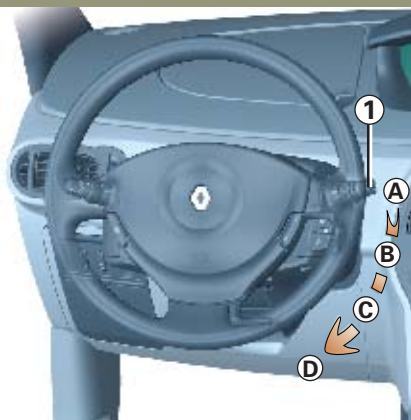
ELEKTRICKÉ SEŘÍZENÍ VÝŠKY SVĚTELNÝCH KUŽELŮ



U vozidel, která jsou jím vybavena, umožňuje ovladač **A** seřídit výšku světelných kuželů v závislosti na naložení vozidla.

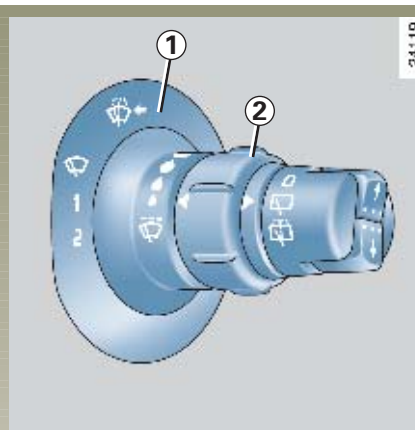
Otočte ovladačem **A** směrem dolů pro sklonění světlometů a směrem nahoru pro jejich zvednutí.

PŘEDNÍ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE



Při zapnutém zapalování pohněte páčkou **1**.

- **A zastavení**
- **B přerušované stírání**
Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví. Prodlevu mezi stíracími cykly lze měnit otočením kroužku **2**.
- **C souvislé pomalé stírání**
- **D souvislé rychlé stírání**



Zvláštnost

Vždy, když během jízdy zastavíte vozidlo, sníží se rychlost stírání. Z rychlého souvislého stírání přejde na pomalé souvislé stírání.

Když se vozidlo rozjede, vrátí se rychlost stírání na původně zvolený stupeň.

Každá manipulace s páčkou **1** má přednost - ruší tedy tuto automatickou volbu.

Vozidla s funkcí automatického stírání

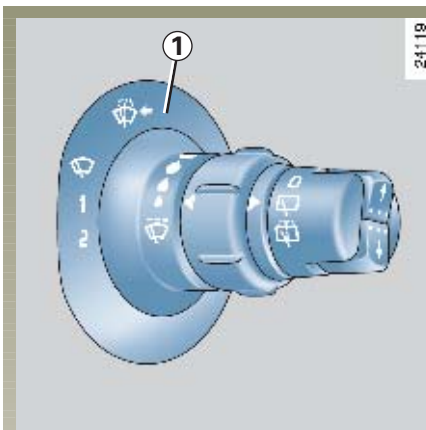
Při běžícím motoru pohněte páčkou **1**.

- **A zastavení**
- **B funkce automatického stírání**
Pokud je zvolena tato poloha, detekuje systém přítomnost vody na předním skle a spustí stírání na vhodnou rychlost.
Prodlevu mezi stíracími cykly lze měnit otočením kroužku **2**.
Po každém spuštění motoru je před obnovením automatické polohy nezbytný návrat do polohy pro vypnutí **A**.

- **C souvislé pomalé stírání**
- **D souvislé rychlé stírání**

Pokud při zastaveném vozidle dojde k mechanickému zablokování (namrzlé sklo atd.), systém automaticky přeruší napájení stěračů.

PŘEDNÍ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE (pokračování)



Ostřikovač, ostřikovač světlometů (podle typu vozidla)

Při zapnutém zapalování zatáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

- **Při zhasnutých světlometech**

Krátké stisknutí spustí jeden stírací cyklus.

Dlouhé stisknutí spustí tři stírací cykly následované po několika sekundách posledním stíracím cyklem.

- **Při rozsvícených světlometech**
Zároveň spustíte ostřikovače světlometů.

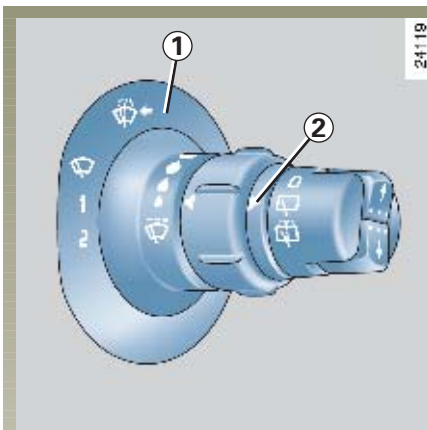
Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Pravidelně čistěte přední sklo.

Pokud vypnete motor před vypnutím stěračů (poloha **A**), stíratka se zastaví v okamžité poloze.

ZADNÍ STĚRAČ A OSTRÍKOVAC



Zadní stěrač s frekvencí stírání závislou na rychlosti



Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **1** až do uvedení označovací tečky **2** proti symbolu.

Frekvence stírání je závislá na rychlosti.

Zadní stěrač a ostříkovač



Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **1** až do uvedení označovací tečky **2** proti symbolu.

Když páčku uvolníte, vrátí se do polohy pro zadní stěrač.

Zvláštnost

Pokud jsou přední stěrače v chodu nebo v automatickém režimu, zadní stěrač bude přerušovaně stírat, když zařadíte zpětný chod.

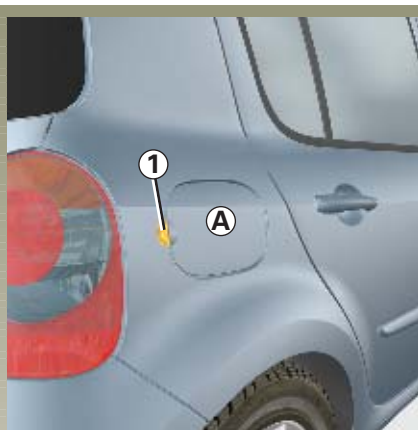
Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Pravidelně čistěte zadní okno.

Před použitím zadního stěrače se ujistěte, že žádný předmět nebude bránit pohybu stíratka.

PALIVOVÁ NÁDRŽ

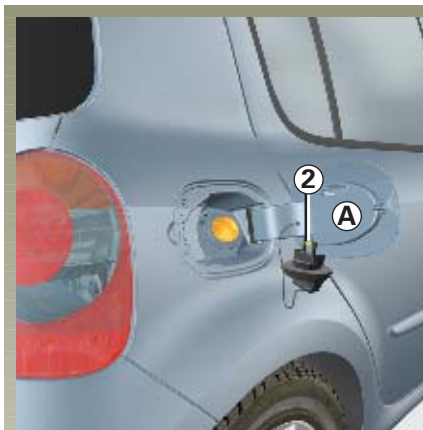


Užitný objem nádrže:
přibližně 49 litrů.

Pro otevření příklopu **A** protáhněte prst výřezem **1** a zatáhněte za příklop.

Informace o tankování naleznete v odstavci „Tankování paliva“.

Během tankování upevněte uzávěr na držák **2** na příklopu hrdla nádrže.



Plnicí uzávěr je specifický. Pokud jej budete muset vyměnit, ujistěte se, že je stejný jako původní uzávěr.

Obraťte se na svého zástupce RENAULTU.

Nemanipulujte s uzávěrem v blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje tepla.

Oblast tankování nemyjte vysokotlakým čisticím zařízením.

Specifikace paliva

Používejte kvalitní palivo splňující všechny platné normy pro danou zemi.

Vozidla se zážehovým motorem

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzin. Oktanové číslo musí odpovídat informacím uvedeným na štítku, který se nachází na krytu hrdla palivové nádrže. Přejděte na „Charakteristiky motorů“ v kapitole 6.

Vozidla se vznětovým motorem

Používejte **výhradně** palivo odpovídající informacím uvedeným na štítku umístěném uvnitř palivové nádrže **A**.

Při tankování dejte pozor, aby nedošlo k náhodnému vniknutí vody. Na závěrném systému a jeho obvodu se nesmí vyskytovat prach.



Nepřimíchávejte do nafty benzin, a to ani v malém množství.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (pokračování)

Tankování paliva

Vozidla se zážehovým motorem

Použití olovnatého benzínu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Aby se zabránilo tankování olovnatého benzínu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s bezpečnostním systémem, **které umožní použít pouze pistoli pro tankování bezolovnatého benzínu** (u benzinového čerpadla).

- Zaveďte pistoli tak, abyste stlačili ventil, a před spuštěním tankování zasuňte pistoli **až na doraz** (snížení nebezpečí odstříků).
- Pistoli udržujte v této poloze po celou dobu tankování.

Tankování paliva (pokračování)

Vozidla se zážehovým a vznětovým motorem

Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování je možné provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstřikovači, ochranných krytech apod.) jsou přísně zakázány vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).

Trvalý pach paliva

V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- v souladu s podmínkami silničního provozu zastavte vozidlo a vypněte zapalování,
- zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdce a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu,
- neprovádějte žádný zásah ani nespouštějte motor před prohlídkou vozidla kvalifikovaným pracovníkem sítě RENAULT.

Kapitola 2: Způsob jízdy

(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)

Záběh	2.02
Spínací skříňka	2.03
Spuštění a zastavení motoru	2.04
Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.05
Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.06
Řadící páka - posilovač řízení	2.07
Ruční brzda	2.08
Doporučení týkající se odstraňování emisí a úspory paliva	2.09 → 2.11
Životní prostředí	2.12
Systém kontroly tlaku v pneumatikách	2.13 → 2.16
Dynamická kontrola stability: ESP	2.17
Protiprokluzový systém: ASR	2.18 - 2.19
Protiblokovací systém: ABS	2.20 - 2.21
Brzdový asistent	2.22
Omezovač rychlosti	2.23 → 2.25
Regulátor rychlosti	2.26 → 2.29
Automatická převodovka	2.30 → 2.34
Převodovka Quickshift	2.35 → 2.41

ZÁBĚH

■ Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí **1 000 km** nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo 3 000 až 3 500 ot/min.

Po ujetí **1 000 km** můžete používat Vaše vozidlo bez omezení, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí 3 000 km.

Periodicita prohlídek: informace naleznete v Servisní knížce vozidla.

■ Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí **1 500 km** nepřekračujte otáčky 2 500 ot/min. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6 000 km.

Během období záběhu prudce neakcelerujte, pokud je motor studený, ani motor nenechávejte běžet příliš rychle.

Periodicita prohlídek: informace naleznete v Servisní knížce vozidla.

SPÍNACÍ SKŘÍŇKA



Poloha „Zastavení a zamknutí řízení“ S

Pro zamknutí vyjměte klíč a otáčejte volantem až do zamknutí řízení.

Pro odemknutí mírně otočte klíčem a volantem.

Poloha „Příslušenství“ A

Při vypnutém zapalování některé příslušenství (např. autorádio) zůstává zapnuto.

Poloha „Chod“ M

Zapalování je zapnuto:

Poloha „Spouštěč“ D

Pokud se motor nespustí, je třeba klíč vrátit zpět a znovu aktivovat spouštěč. Jakmile se motor rozběhne, uvolněte klíč.

Poznámka: u vozidel se vznětovými motory může mezi otočením klíčku a spuštěním motoru uplynout několik vteřin pro umožnění funkce žhavení.

Zvláštnosti vozidel vybavených automatickou převodovkou

Před startem umístěte páku do polohy N nebo P.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ MOTORU

Spuštění motoru

■ Vstřikování benzínu

Při studeném nebo zahřátém motoru

- Aktivujte spouštěč **bez akcelerace.**
- Jakmile se motor spustí, uvolněte klíč.

■ Vstřikování nafty

Při studeném nebo mírně zahřátém motoru

- Otočte klíčem až do polohy „Spuštění motoru“ **D, aniž byste akcelerovali.**
- Jakmile se motor spustí, uvolněte klíč.

Poznámka: mezi otočením klíčku a spuštěním motoru může uplynout několik vteřin pro umožnění funkce žhavení.



Vypnutí motoru

Při motoru ve volnoběhu otočte klíč do polohy „Stop“.



Nikdy neopouštějte své vozidlo s klíčem ve spínací skříňce a dítětem (nebo zvířetem) uvnitř, protože by mohlo spustit motor nebo uvést do chodu elektrická zařízení, například ovládání oken, a přivřít si částí těla (krku, paže, ruky atd.). Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla - vypnutí motoru by uvedlo posilovače brzd, řízení apod. a zařízení pro pasivní bezpečnost, jako jsou airbagy a předpínače, mimo provoz.

Přestavení klíče způsobuje uzamknutí řízení.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

- dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva,
- použití olovnatého benzínu,
- použití přísad do maziv a paliv, které nebyly schváleny firmou RENAULT,

funkční poruchy, jako jsou:

- vadné zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka, které se projeví vynecháváním zapalování, rázy během jízdy,
- snížení výkonu

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost a mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle.

Pokud zjistíte některou z výše uvedených provozních poruch, nechte Vašeho zástupce RENAULT co nejdříve provést potřebné opravy.

Těmto poruchám předejdete pravidelnými prohlídkami Vašeho vozu zástupcem RENAULTU, podle intervalů předepsaných v Servisní knížce.

Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se nuceně** spustit motor (pomocí spouštěče nebo tlačení či tažením vozidla), **aniž byste identifikovali a lokalizovali příčinu poruchy.**

V takovém případě se nadále nepokoušejte motor spustit a kontaktujte zástupce RENAULTU.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se mohly hořlavé materiály, např. suchá tráva nebo listy, dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstříkovačím zařízením, který **neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Úplné spotřebování paliva

Pokud natankujete **po úplném spotřebování paliva** a za podmínky, že je akumulátor správně nabit, můžete motor normálně spustit.

Pokud se však motor během několika sekund ani na několikátý pokus nespustí, obraťte se na zástupce RENAULTU.

Opatření pro zimní období

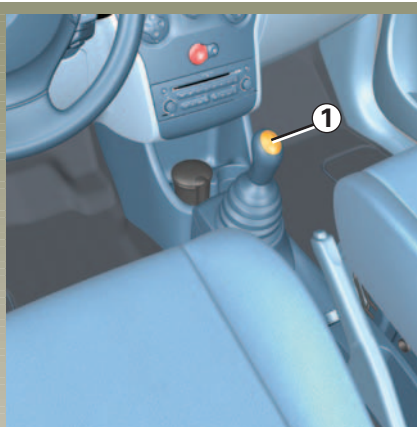
Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- zkontrolujte, zda je Váš akumulátor vždy správně nabitý,
- dejte pozor, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízko. Předejdete tak kondenzaci vodní páry a akumulaci kondenzátu na dně nádrže.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se mohly hořlavé materiály, např. suchá tráva nebo listy, dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ŘADICÍ PÁKA



Zařazení zpětného chodu

Vozidla s ruční převodovkou: viz mřížka nakreslená na hlavici řadící páky **1**.

Vozidla s automatickou převodovkou: přejděte na odstavec „Automatická převodovka“ kapitoly 2.

Po zařazení zpětného chodu při zapnutém zapalování se rozsvítí couvací světla.

POSILOVAČ ŘÍZENÍ

Nikdy nejezděte s málo nabitým akumulátorem.

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem

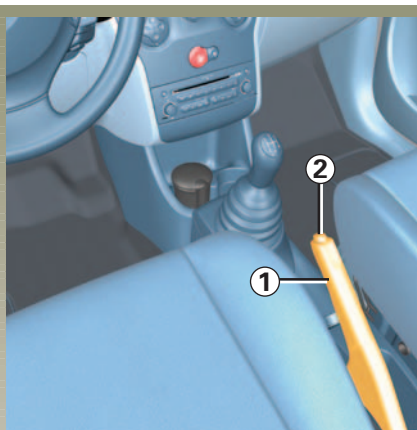
Posilovač řízení s proměnlivým účinkem je vybaven elektronickým řídicím systémem, který reguluje účinek posilovače řízení v závislosti na rychlosti vozu.

Účinek posilovače je tedy nejvyšší při parkování (pro pohodlnější ovládání volantu) a úsilí nutné pro otáčení volantem postupně roste se vzestupem rychlosti (pro větší bezpečnost při vysoké rychlosti).



Nikdy nevypínejte motor při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy (posilovač by nefungoval).

RUČNÍ BRZDA



Uvolnění

Páku **1** potáhněte mírně nahoru, stiskněte tlačítko **2** a zatlačte páku směrem k podlaze.

Dokud není brzda zcela uvolněna, na přístrojové desce svítí červená kontrolka.



Při jízdě dejte pozor, aby byla ruční brzda zcela uvolněna, jinak by hrozilo přehřátí.

Zatažení

Tahem směrem nahoru. Zkontrolujte, že je vozidlo dobře zablokováno.



Podle sklonu a/nebo naložení vozidla může být nutné u vozidel s mechanickou převodovkou zatáhnout brzdu o další dva zuby a zařadit rychlostní stupeň (1. nebo zpátečku) nebo u vozidel s automatickou převodovkou zvolit polohu **P**.

DOPORUČENÍ PRO ODSTRAŇOVÁNÍ EMISÍ, ÚSPORU PALIVA A ZPŮSOB JÍZDY

RENAULT se aktivně podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a na úspoře energie.

Svou konstrukcí, výrobním seřizením a nízkou spotřebou Váš vůz značky RENAULT splňuje platné emisní normy. Avšak technika není vše. Úrovně emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva u Vašeho vozidla závisí i na Vás. Dbejte proto na správnou údržbu a správné použití svého vozidla.

Údržba

Je třeba zdůraznit, že nedodržování emisních norem může mít za následek postihy vůči majiteli vozidla. Nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem Vašeho vozidla.

Nechte u svého zástupce RENAULTU provést seřízení a kontroly Vašeho vozidla v souladu s instrukcemi, které jsou obsaženy v Servisní knížce.

Zástupce RENAULTU je vybaven všemi materiálními prostředky, což umožňuje zaručit zachování původních seřízení Vašeho vozidla.

Seřízení motoru

- **zapalování:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **svíčky:** optimální podmínky spotřeby, účinnosti a výkonu vyžadují přesné dodržení specifikací, které byly stanoveny našim konstrukčním oddělením.
V případě výměny svíček použijte značky a typy vzduchových mezer specifikované pro Váš motor. Za tímto účelem se poraďte se svým zástupcem RENAULTU.
- **volnoběh:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **vzduchový a naftový filtr:** zanesená vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.

DOPORUČENÍ PRO ODSTRAŇOVÁNÍ EMISÍ, ÚSPORU PALIVA A ZPŮSOB JÍZDY (pokračování)

Kontrola výfukových plynů

Systém kontroly výfukových plynů umožňuje detekovat provozní poruchy zařízení pro odstraňování emisí.

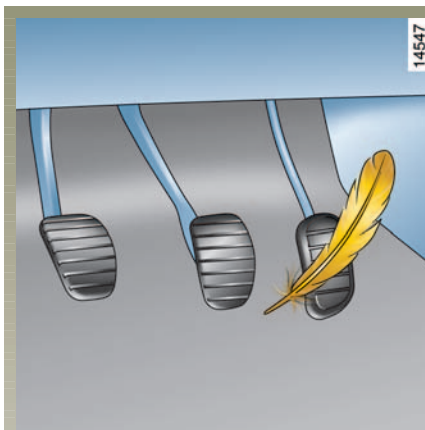
Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo k mechanickým poškozením.



Tato kontrolka přístrojové desky indikuje případné poruchy systému:

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a přibližně po třech sekundách zhasne.

- Pokud se spojitě rozsvítí, kontaktujte co nejdříve svého zástupce RENAULTU.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULTU.



Způsob jízdy

- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle opatrně jeďte, dokud nedosáhne normální provozní teploty.
- Rychlá jízda je drahá.
- „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „pružně“.

- Brzděte co nejméně, při posouzení překážky nebo zatáčky s předstihem stačí zvednout nohu z pedálu.
 - Vyhybejte se prudkým akceleracím.
 - Při přechodných rychlostních stupních nevytáčejte motor do nadměrných otáček.
- Používejte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň, aniž byste příliš zatěžovali motor.

U vozidel s automatickou převodovkou přednostně používejte polohu **D**.

- Při jízdě ve svahu doporučujeme nepokoušet se za každou cenu udržet rychlost - neakcelerujte víc než na rovném terénu, pokud je to možné, snažte se udržovat stejnou polohu nohy na pedálu akcelerace.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.

- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice.



Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.

DOBORUČENÍ PRO ODSTRAŇOVÁNÍ EMISÍ, ÚSPORU PALIVA A ZPŮSOB JÍZDY (pokračování)



Doporučení pro používání vozidla

- Elektrická energie je také druh pohonné hmoty. Proto vypínejte všechna elektrická zařízení, pokud není nutné, aby byla v chodu. **Avšak** (bezpečnost především) ponechte rozsvícená světla, když to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).
- Snažte se raději používat ventilaci. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o 4 %.
- Při jízdě s karavánem použijte schválený deflektor - nezapomeňte jej seřadit.

- U vozidel vybavených klimatizací je normální, pokud dojde při jejím používání ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Doporučení pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdřív na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.

- Netankujte palivo až po okraj nádrže, vyhněte se tak jeho vytečení.
- Nenechávejte dlouhodobě na vozidle prázdný střešní nosič.
- Při přepravě objemných předmětů raději použijte přívěs.



- Vyhnete se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti s dlouhými zastávkami), motor by pak nikdy nedosáhl optimální teploty.

Pneumatiky

- Nedostatečný tlak může zvýšit spotřebu.
- Použití nedoporučených pneumatik může zvýšit spotřebu.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo záměrně zkonstruováno s ohledem na **životní prostředí**.

Výroba:

Společnost RENAULT vyrobila toto vozidlo v závodě splňujícím nejpřísnější normy týkající se životního prostředí.

Navíc společnost RENAULT zavedla systém kontroly všech výrobků, z nichž se vozidlo skládá.

Emise:

Vozidla jsou vybavena systémem řízení emisí, který obsahuje **katalyzátor, lambda sondu a filtr s aktivním uhlím** (ten zabraňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostranství).

Recyklace:

Společnost RENAULT využila veškeré své technologie pro recyklaci, aby maximálně snížila negativní vlivy na životní prostředí při skončení životnosti Vašeho vozidla.

Toto vozidlo lze recyklovat z více než 95 %. Aby byla recyklace usnadněna, byly zavedeny četné inovace, pokud jde o konstrukci a materiály vozidla.

Toto vozidlo obsahuje mnoho dílů vyrobených z recyklovaných plastů nebo obnovitelných materiálů (dřevo, bavlna, kaučuk atd.).

Také Vy přispějte k ochraně životního prostředí!

- Opotřebované díly a díly vyměněné při běžné údržbě Vašeho vozidla (akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr, baterie apod.) a plechovky od oleje (prázdne nebo s použitým olejem) musí být předány pověřeným organizacím.
- Vozidlo musí být po skončení životnosti předáno schváleným střediskům, aby byla zajištěna jeho recyklace.
- V každém případě dodržujte místní předpisy.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Tento systém stále kontroluje tlak vzduchu v pneumatikách.

Tlaky musí být upraveny zastudena.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na studených pneumatikách, je třeba kontrolní tlak zvýšit o **0,2** až **0,3** baru (3 PSI).

Ze zahřátých pneumatik nikdy nepouštějte vzduch.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti.

Tlak v pneumatikách, včetně rezervního kola, kontrolujte jednou měsíčně.

Funkční princip

Každé kolo (kromě rezervního) obsahuje snímač integrovaný v husticím ventilu, který periodicky měří tlak v pneumatice.

Displej přístrojové desky řidiče neustále informuje o správném tlaku v pneumatikách a jeho případných odchylkách.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (pokračování)

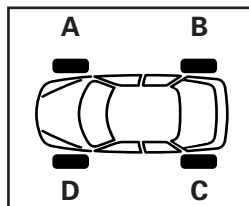


Nezaměnitelnost kol



Každý snímač integrovaný ve ventilech **1** je určen pro jediné a specifické kolo: kola nelze v žádném případě zaměňovat.

Chybná informace by mohla mít vážné následky.



Abyste snadno rozpoznali správné umístění kola, orientujte se podle barvy kroužku **2** (po případném vyčištění), který je instalován kolem ventilů:

- **A**: žlutý kroužek
- **B**: černý kroužek
- **C**: červený kroužek
- **D**: zelený kroužek

Výměna kola/pneumatik (výměna pneumatik nebo montáž zimních pneumatik)

Výměna pneumatik vyžaduje zvláštní opatření, doporučujeme Vám obrátit se na Vašeho zástupce RENAULTU.

Tento systém vyžaduje specifické vybavení (kola, ventily atd.).

Obráťte se na svého zástupce RENAULTU, abyste zjistili, která příslušenství jsou kompatibilní se systémem a k dostání v prodejnách RENAULTU. Použití jakéhokoliv jiného příslušenství by mohlo negativně ovlivnit funkci systému.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (pokračování)

Rezervní kolo

Rezervní kolo není vybaveno snímačem, není tedy systémem kontrolováno.

Pokud je instalováno namísto jiného kola, systém detekuje provozní poruchu.

Spreje pro opravu pneumatik

Vzhledem ke specifčnosti kol používejte pouze spreje schválené naším technickým oddělením.



Zobrazení

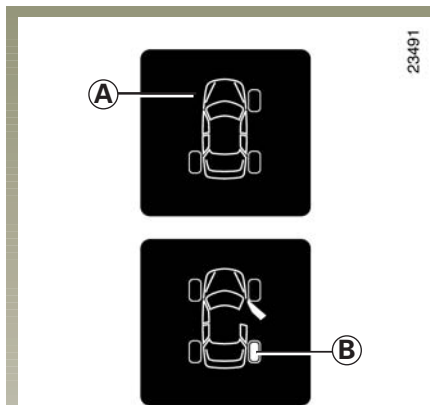
Displej 1 na přístrojové desce Vás informuje o případných poruchách tlaku (podhuštěná pneumatika, defekt pneumatiky, systém mimo provoz atd.).

Pokud se při spuštění motoru tato kontrolka rozsvítí s doprovodnou zprávou „ASR odpojen“, pomalu otáčejte volantem z jedné dorazové polohy do druhé, aby byl systém znovu inicializován.

Na následujících stranách naleznete podrobné údaje k rozsvícení kontrolky a zobrazení symbolů a zpráv.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (pokračování)

Příklady zpráv, které se mohou objevit na displeji



"Tlak v pneumatikách je třeba upravit"

Kolo **B**, které je vyplněno, signalizuje příliš nízký nebo vysoký tlak v kole.

"Nahustěte pneumatiky pro jízdu na dálnici"

Tlak v pneumatikách není uzpůsoben rychlosti jízdy. Zpomalte nebo nahustěte všechny čtyři pneumatiky na tlak pro jízdu na dálnici (přejděte na tabulku „Tlak v pneumatikách“.

"Zkontrolujte snímač kol"

Kolo **A**, které zmizí, indikuje absenci snímače na tomto kole nebo poruchu snímače (např. v případě montáže rezervního kola na vozidlo atd.).

"Defekt pneumatiky, vyměňte kolo"

Vyměňte příslušné kolo **B** nebo se obraťte na zástupce RENAULTU. Tato zpráva je doprovázena rozsvícením kontrolky **STOP** .

Funkční porucha

V určitých podmínkách při doplňování tlaku v pneumatikách se může zobrazit chybová zpráva (až do cca 1 hodiny 45 minut po zastavení vozidla).

DYNAMICKÁ KONTROLA STABILITY ESP S KONTROLOU NEDOTÁČENÍ

Tento systém pomáhá zachovávat kontrolu nad vozidlem v „kritických“ jízdnicích situacích (vyhýbání se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce atd.) - je doplněn systémem „kontroly nedotáčení“.



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdnicí situace, která Vám umožní upravit jízdnicí vlastnosti vozidla podle požadované jízdnicí dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdnicí omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).



24487

Princip funkce

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdnicí dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Systém porovnává dráhu požadovanou řidičem se skutečnou jízdnicí dráhou vozidla a v případě potřeby ji koriguje působením na brzdy některých kol, případně změnou výkonu motoru.


Pokud je funkce aktivní, kontrolka **A** bliká, aby Vás na tuto skutečnost upozornila.

Pokud se při spuštění motoru tato kontrolka rozsvítí s doprovodnou zprávou „protipokluzový systém odpojen“, pomalu otáčejte volantem z jedné dorazové polohy do druhé, aby byl systém znovu inicializován.

Kontrola nedotáčení

Tento systém optimalizuje působení systému ESP v případě výrazného nedotáčení (ztráta přilnavosti přední nápravy).

Funkční porucha

Když systém detekuje provozní poruchu, na displeji se zobrazí zpráva „Zkontrolovat ESP/ASR“ doprovázená rozsvícením kontrolky  a **A**.

Obraťte se na svého zástupce RENAULTU.



Zakázání funkce A.S.R. vyvolá zakázání funkce E.S.P. Přejděte na odstavec „protipokluzový systém: ASR“ na následujících stranách.

PROTIPROKLUZOVÝ SYSTÉM: ASR

Tento systém pomáhá omezit prokluzování poháněných kol a kontrolovat vozidlo při rozjíždění nebo akceleracích.



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).



Princip funkce

Prostřednictvím snímačů kol systém v každém okamžiku měří a porovnává rychlost poháněných kol a v případě potřeby je zpomaluje.

Pokud má kolo tendenci k prokluzování, systém je brzdí, dokud nebude jeho rychlost odpovídat úrovni přilnavosti povrchu pod kolem.

Systém rovněž nezávisle na míře sešlápnutí pedálu akcelerace upravuje otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly.

Pokud je funkce aktivní, kontrolka **A** bliká, aby Vás na tuto skutečnost upozornila.

PROTIPROKLUZOVÝ SYSTÉM: ASR (pokračování)



Vypnutí funkce

Za určitých podmínek (jízda na měkkém podkladu: sníh, bláto apod., případně jízda s řetězy) může systém snížit výkon motoru, aby bylo omezeno prokluzování. Pokud není tento účinek požadován, lze funkci deaktivovat stisknutím spínače **1**.

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „protiprokluzový systém deaktivován“ a rozsvítí se kontrolka **A**.




Zablokování této funkce způsobí rovněž deaktivaci funkce ESP.

Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapnete stisknutím spínače **1**.

Funkce je automaticky znovu aktivována při zapnutí zapalování vozidla nebo po překročení rychlosti přibližně 50 km/h.

Tuto funkci není možno odpojit při překročení mezní rychlosti přibližně 50 km/h.

Provozní závady

Když systém zjistí provozní poruchu, na displeji přístrojové desky se zobrazí zpráva „zkontrolujte systém ESP“ doprovázená rozsvícením kontrolky  a kontrolky **A**.

Obráťte se na svého zástupce RENAULTU.

Pokud se při spouštění motoru tato kontrolka rozsvítí s doprovodnou zprávou „ASR odpojen“, pomalu otáčejte volantem z jedné dorazové polohy do druhé, aby byl systém znovu inicializován.

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM: ABS

Základním cílem je dosáhnout při intenzivním brzdění co možná nejkratší brzdné dráhy a zachovat přitom ovladatelnost vozu. Vždy však existuje nebezpečí ztráty přilnavosti kol, které závisí na stavu vozovky, povětrnostních podmínkách a reakcích řidiče. Protiblokovací systém (ABS) přispívá k tomu, aby se zabránilo nebezpečí zablokování kol a ztráty kontroly nad řízením.

Zvýšená bezpečnost při jízdě spočívá v tom, že systém regulace brzdění brání zablokování kol i v případě náhlého prudkého zabrzdění. Zajišťuje tak i nadále ovladatelnost vozu a zachování jeho jízdní dráhy. Je tedy velmi dobře možné měnit směr jízdy i při intenzivním brzdění.

Navíc lze výrazně snížit délku brzdné dráhy i při snížené přilnavosti kol (mokrý vozovka, náledí, různorodý povrch apod.).

Ačkoliv systém ABS umožňuje dosáhnout výše uvedeného optimálního stavu, není schopen v žádném případě zvyšovat výkonové vlastnosti, které jsou fyzikálně spojeny s místními podmínkami přilnavosti kol k podkladu. Proto je nezbytně nutné vždy dodržovat běžná pravidla opatrnosti (bezpečná vzdálenost mezi vozidly atd.). **Systém ABS umožňuje sice velmi bezpečnou jízdu, ale nesmí Vás svádět ke zbytečnému riskování.**

Každý zásah systému ABS se projeví více či méně znatelným pulzováním brzdového pedálu. Tyto projevy Vás upozorní, že dochází ke snížení přilnavosti pneumatik k vozovce a že je třeba přizpůsobit rychlost jízdy jejímu stavu.

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM: ABS (pokračování)

V případě poruchy systému ABS je třeba vzít v úvahu dvě situace:

1 - Na přístrojové desce jsou rozsvíceny oranžové kontrolky



a  .

Brzdění vozidla je stále zajištěno, avšak bez protiblokování kol. Rychle se obraťte na zástupce RENAULTU.



2 - Na přístrojové desce jsou rozsvíceny oranžová

kontrolka  a červená

kontrolka poruchy brzdového systému  doprovázené

kontrolkami  a  a příslušnou zprávou.

To je příznakem poruchy brzdového systému a ABS. Brzdění Vašeho vozidla je nyní zajištěno částečně. Je však **nebezpečné prudce brzdit**, je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte zástupce RENAULT.

Regulace brzdění zajišťovaná systémem ABS je nezávislá na tlaku, kterým působíte na brzdový pedál. Proto se v případě nouzového brzdění doporučuje pedál sešlápnout **silně a stabilně**. Není třeba brzdit přerušovaně.

ASISTENČNÍ BRZDOVÝ SYSTÉM

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdovou dráhu vozidla.

Princip funkce

Systém umožňuje detekovat situaci nouzového brzdění. V tomto případě vyvine posilovač brzd maximální účinek a může spustit brzdění ABS.

Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvolněn brzdový pedál.

Rozsvícení nouzových světel

Podle verze vozidla se mohou při velkém zpomalení rozsvítit nouzová světla.



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).

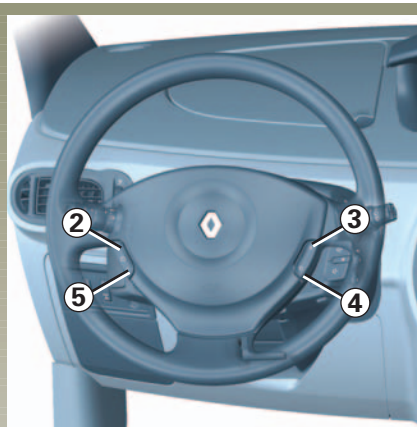
REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače



Omezovač rychlosti je funkce, která pomáhá nepřekračovat Vámi vybranou rychlost jízdy.

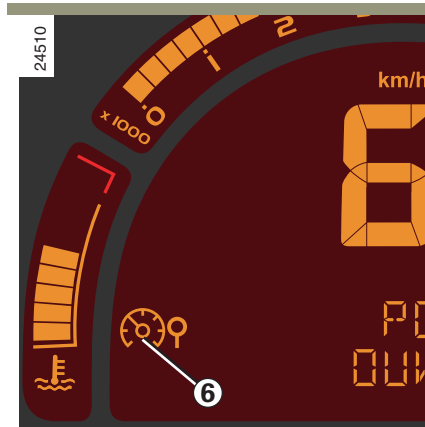
To může být užitečné například při jízdě v obci nebo v oblastech s omezením rychlosti (práce na silnici) apod.

Systém je funkční od rychlosti jízdy přibližně 30 km/h.



Ovládání

- 1 Hlavní tlačítko pro zapnutí a vypnutí
- 2 Uložení omezené rychlosti do paměti a její zvýšení
- 3 Vyvolání omezené rychlosti z paměti
- 4 Vypnutí funkce (s uložením omezené rychlosti do paměti)
- 5 Uložení omezené rychlosti do paměti a její snížení



Kontrolka 6




Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce, aby signalizovala, že je funkce omezovače v provozu.

Jakmile je funkce aktivována, objeví se na přístrojové desce zpráva „Omezovač“ a je doprovázena čárkami.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (pokračování)



Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně .

Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka.

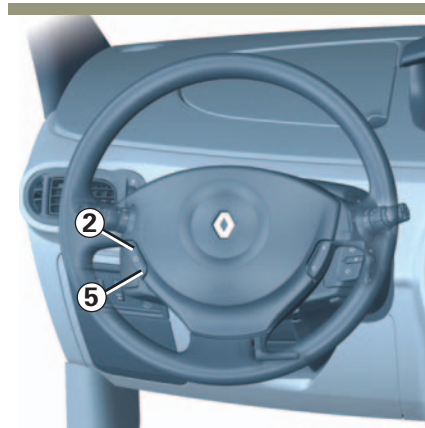
Nastavení omezení rychlosti

Při stabilizované rychlosti (od cca 30 km/h) stiskněte spínač **2**: rychlost je uložena do paměti.

Způsob jízdy

Když je v paměti uložena omezená rychlost, způsob jízdy zůstává normální až do dosažení této omezené rychlosti.

Další sešlápnutí pedálu plynu neumožní překročení programované rychlosti s výjimkou naléhavých případů (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti“).



Změna omezené rychlosti

Omezenou rychlost můžete měnit (postupným nebo souvislým stisknutím) pomocí:

- tlačítka **2** pro zvýšení rychlosti,
- tlačítka **5** pro snížení rychlosti.

Díky tomuto systému je možné zjistit odchylku mezi zadanou rychlostí a rychlostí na přístrojové desce.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (pokračování)

Překročení omezené rychlosti

Naléhavé případy

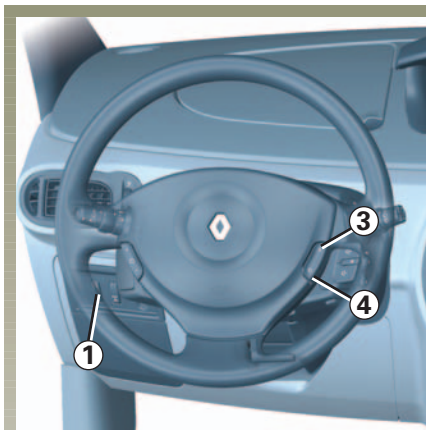
Omezenou rychlost lze v naléhavých případech kdykoliv překročit: **zcela a důrazně** sešlápněte pedál akcelerace (až za tuhý bod).

Během překročení doporučené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota doporučené rychlosti.

Pokud naléhavá situace pomine, uvolněte pedál akcelerace: funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete nižší rychlosti, než byla omezená rychlost před nouzovým zásahem.

Neschopnost systému dodržet omezenou rychlost

Při určitých jízdních podmínkách (například při jízdě ze strmého svahu) nemůže být omezená rychlost systémem udržena: na přístrojové desce bliká zobrazení rychlosti, abyste byli o této skutečnosti informováni.



Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je vypnuta:

- tlačítko **4** zůstává v případě omezené rychlosti uloženo do paměti a na přístrojové desce se objeví zpráva „v paměti“,
- tlačítkem **1**, v tomto případě není omezená rychlost nadále uložena v paměti, zhasnutí kontrolky na přístrojové desce potvrzuje vypnutí funkce.

Vyvolání omezené rychlosti z paměti

Pokud je v paměti uložena rychlost, je možno ji vyvolat stisknutím tlačítka **3** až do zobrazení zprávy „Omezovač“.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru



Regulátor rychlosti je funkce, pomocí které můžete udržet Vaši jízdní rychlost na Vámi zvolené konstantní úrovni, která se nazývá **regulovaná rychlost**.

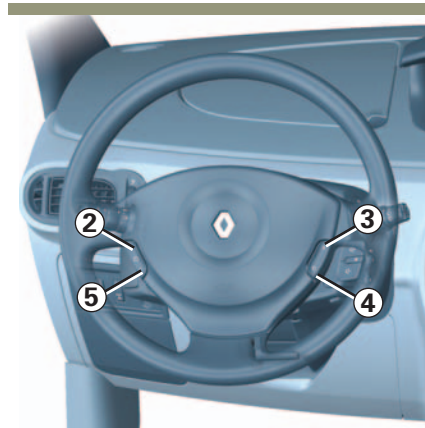
Tato regulovaná rychlost je plynule nastavitelná od rychlosti 30 km/h.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdňý systém.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě. Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. Nemůže však v žádném případě nahradit zodpovědnost za dodržení povolené rychlosti ani vést ke snížení bdělosti řidiče (buďte za všech okolností připraveni brzdit), natož nahradit zodpovědnost řidiče. Regulátor rychlosti nesmí být používán, pokud je velký provoz, na křivolaké nebo namrzlé vozovce (námraza, mokrá vozovka, šterk) a za nepříznivého počasí (mlha, déšť, boční vítr atd.). Hrozí nebezpečí nehody.




Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí
- 2 Uložení regulované rychlosti do paměti a její aktivace zvýšení regulované rychlosti
- 3 Vyvolání regulované rychlosti z paměti
- 4 Vypnutí funkce (s uložením regulované rychlosti do paměti)
- 5 Uložení regulované rychlosti do paměti a její aktivace snížení regulované rychlosti

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (pokračování)

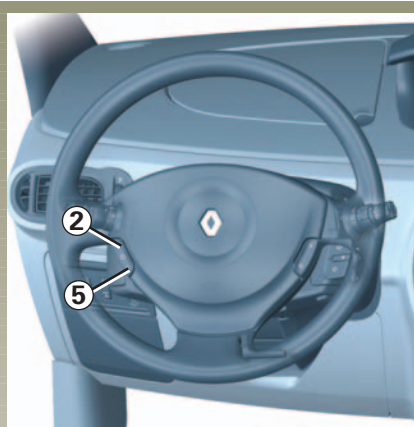


Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně .

Na přístrojové desce se rozsvítí odpovídající kontrolka, což znamená, že je funkce regulátoru v provozu.

Jakmile je funkce aktivována, objeví se na přístrojové desce zpráva „Regulátor“ a je doprovázena čárkami.



Nastavení regulace rychlosti

Při stabilizované rychlosti (vyšší než 30 km/h), pokud je zařazen správný rychlostní stupeň (u vozidel s mechanickou převodovkou), stiskněte spínač **2** nebo **5**: funkce je aktivována a rychlost je uložena do paměti.

Způsob jízdy

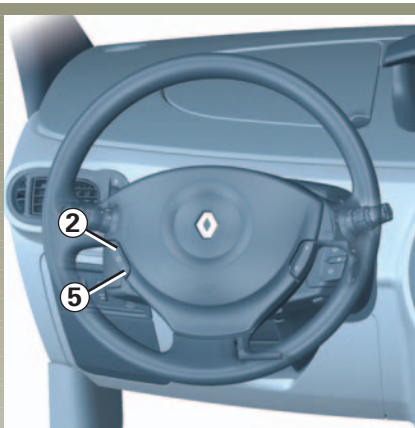
Když je regulovaná rychlost uložena do paměti a funkce regulace je aktivována, můžete zvednout nohu z pedálu akcelerace.



Pozor, doporučujeme Vám stále mít nohy v blízkosti pedálů, abyste mohli v případě nouze zabrzdít.

Díky tomuto systému je možné zjistit odchylku mezi zadanou rychlostí a rychlostí na přístrojové desce.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (pokračování)



Změna regulované rychlosti

Regulovanou rychlost můžete měnit (postupným nebo souvislým stisknutím) pomocí:

- tlačítka 2 pro zvýšení rychlosti,
- tlačítka 5 pro snížení rychlosti.

Překročení regulované rychlosti

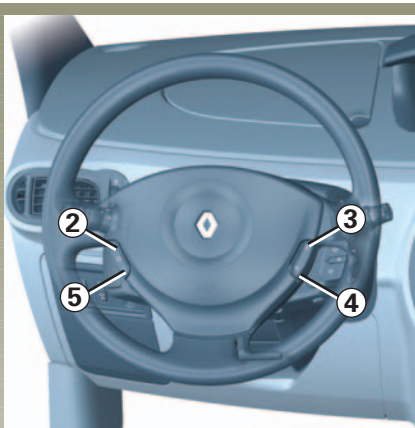
Naléhavé případy

Sešlápnutím pedálu akcelerace můžete v naléhavých případech regulovanou rychlost kdykoliv překročit. Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota regulované rychlosti.

Neschopnost systému udržet regulovanou rychlost

Při určitých jízdních podmínkách (například při jízdě ze strmého svahu) nemůže být regulovaná rychlost systémem udržena: na přístrojové desce bliká zobrazení rychlosti, abyste byli o této skutečnosti informováni.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (pokračování)



Pozastavení funkce

Funkci vypnete:

- sešlápnutím brzdového pedálu,
- sešlápnutím spojkového pedálu nebo navolením neutrálu u vozidel s automatickou převodovkou,
- tlačítkem 4.

Ve všech těchto třech případech zůstává regulovaná rychlost uložena do paměti a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „V paměti“.

Vyvolání regulované rychlosti z paměti

Pokud je v paměti uložena rychlost, je možné ji aktivovat stisknutím tlačítka 3 (na přístrojové desce se zobrazí zpráva Regulátor), pokud jedete rychlostí vyšší než cca 30 km/h a poté, co se přesvědčíte, že jsou k tomu příznivé jízdní podmínky (provoz, stav vozovky, počasí atd.).

Jedním stisknutím tlačítka 2 nebo 5 znovu aktivujete funkce regulátoru bez ohledu na rychlost uloženou v paměti: zaznamenána je rychlost, jakou jede vozidlo.



Vypnutí funkce

Stiskněte hlavní spínač spuštění/vypnutí 1. V tomto případě není rychlost uložena do paměti.

Zhasnutí kontrolky na přístrojové desce potvrdí vypnutí funkce.



Vypnutí nebo zastavení funkce nevyvolá snížení rychlosti: zpomalit musíte pomocí brzdového pedálu.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA



Volící páka 1

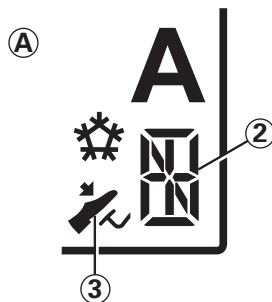
P : parkovací poloha

R : zpětný chod

N : neutrální

D : automatický režim

2 : zobrazení zařazeného rychlostního stupně v ručním režimu



Spuštění motoru

Zapněte zapalování při páce v poloze **P** nebo **N**.

Při sešlápnutém brzdovém pedálu (kontrolka **3** zhasne) umístěte páku mimo polohu **P**.

Nastavení páky do polohy D nebo R lze provádět pouze při stojícím vozidle. Brzdový pedál musí být sešlápnut a pedál akcelerace uvolněn.

Pro přestavení páky z polohy P je nezbytné sešlápnout brzdový pedál před stisknutím tlačítka pro odjištění.

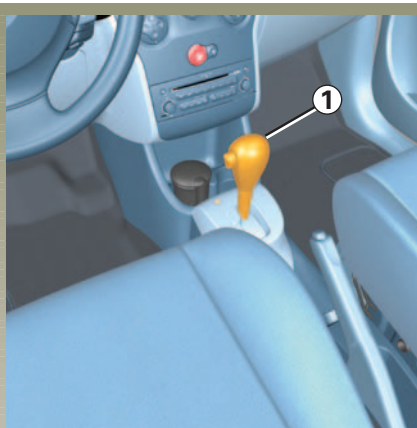


Páčky **4** umožňují měnit rychlostní stupně, pokud je páka v „ručním režimu“ nebo, za jízdy, v pozici „automatický režim“.

Poloha parking, neutrální a zpátečka nejsou pomocí páček k dispozici.

Informace **2** na displeji **A** umístěném na přístrojové desce Vás informuje o zařazeném režimu a rychlostním stupni.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)



Jízda v automatickém režimu

Nastavte páku **1** do polohy **D**.

Ve většině dopravních podmínek, se kterými se setkáte, nebudete dále muset s pákou manipulovat: rychlostní stupně se řadí automaticky a ve správný okamžik při odpovídajících otáčkách motoru, protože „automatika zohledňuje zatížení vozidla, profil vozovky a zvolený styl jízdy.



Vybraný rychlostní stupeň můžete kdykoli měnit pomocí automatiky použitím páček **4**. Displej na několik vteřin zobrazí na přístrojové desce nový zařazený stupeň a poté zobrazí **D**.

Pokud je tento zvolený rychlostní stupeň zamítnut, rozbliká se.

Hospodárná jízda

Při jízdě po silnici nechávejte páku vždy v poloze **D**, udržujte pedál akcelerace mírně sešlápnutý, rychlostní stupně se při snížení rychlosti zařadí automaticky.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)

Zrychlení a podřazení

Důrazně a nadoraz sešlápněte pedál akcelerace (až do překročení tuhému bodu pedálu).

To v mezích možností motoru umožní podřadit na optimální rychlostní stupeň.

Jízda v ručním režimu

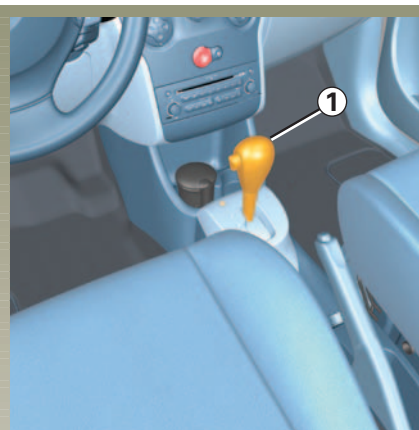
Pokud máte volič páky v poloze **D**, pohněte jí směrem doleva (změna rychlostního stupně pomocí páky).

Změna rychlostního stupně pomocí páky

Postupné pohyby páky umožní ruční řazení rychlostních stupňů:

- pro řazení nižších rychlostních stupňů pohybuje pákou směrem dozadu,
- pro řazení vyšších rychlostních stupňů pohybuje pákou směrem dopředu.

Na displeji přístrojové desky se zobrazí zařazený rychlostní stupeň.



Změna rychlostního stupně pomocí páček 4

Pomocí pravé páčky rychlostní stupeň zvýšíte, pomocí levé jej snížíte.

Poloha parking, neutrál a zpátečka nejsou pomocí páček k dispozici.



Zvláštní případy

V některých jízdních situacích (jako je ochrana motoru, spuštění dynamické kontroly jízdy ESP apod.) může „automatika“ sama a nuceně zařadit rychlostní stupeň.

Stejně tak, aby bylo zamezeno „nesprávným manévřům“, může být změna převodového stupně „automatikou“ odmítnuta: v takovém případě zobrazení rychlostního stupně několik sekund bliká, abyste byli o této skutečnosti uvědoměni.

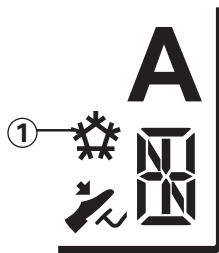
AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)



Výjimečné situace

- **Zimní poloha:** V případě jízdy po málo přilnavém povrchu (sníh, bláto atd.) stiskněte spínač **6**. Rozsvítí se funkční kontrolka **1**.

Jakmile důvody pominou, obnovte původní režim opětovným stisknutím přepínače **6**, kontrolka **1** zhasne.



24491

- Pokud profil silnice a zatáčky neumožní udržovat automatický režim (například v horách), doporučuje se přejít na ruční režim.

Důvodem je předcházení postupnému řazení rychlostních stupňů požadovaných „automatickou“ při jízdě do svahu a dosažení brzdění motorem v případě sjíždění z dlouhých svahů.

- Při chladném počasí, aby se předešlo zhasnutí motoru, počkejte před opuštěním polohy **P** nebo **N** několik sekund a přestavte páku do polohy **D** nebo **R**.

- U vozidla, které není vybaveno protiprokluzovým systémem: na klzké vozovce nebo na vozovce s nízkou přilnavostí, abyste předešli prokluzování při rozjíždění, je třeba přejít na ruční režim a před rozjezdem zařadit druhý rychlostní stupeň.

Zaparkování vozidla

Když se vozidlo zastaví, udržujte nohu na brzdovém pedálu a přemístěte páku do polohy **P**: převodovka je na neutrálu a poháněná kola jsou mechanicky zablokována.

Zatáhněte ruční brzdu.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)

Funkční porucha

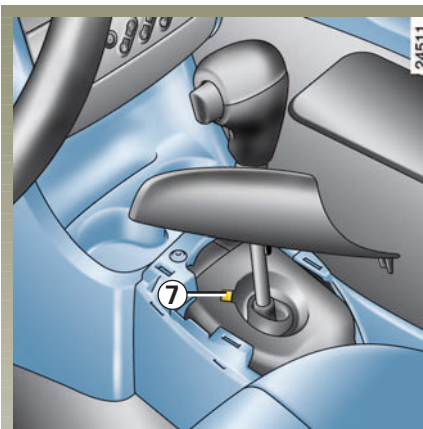
- Pokud se během jízdy na přístrojové desce zobrazí zpráva „Nechte zkontrolovat převodovku“ doprovázená kontrolkou **SERVIS**, znamená to poruchu.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce **RENAULTU**.

- Pokud se během jízdy na přístrojové desce zobrazí zpráva „Přehřátí převodovky“, vyhněte se - pokud to podmínky silničního provozu umožní - ponechání páky v poloze **D** (nebo **R**) - vždy ji při zastavení vraťte do polohy **N**.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce **RENAULTU**.

- Odstranění poruchy u vozidla s automatickou převodovkou: přejděte na odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.



Pokud při rozjíždění zůstane páka zablokována v poloze **P**, i když sešlápnete brzdový pedál, lze ji ručně uvolnit. V tom případě odepněte základnu páky, stiskněte zároveň označení **7** viditelné na manžetě a na odjišťovacím tlačítku umístěném na páce.

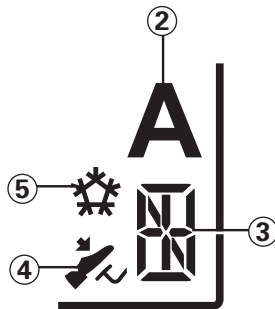
PŘEVODOVKA QUICKSHIFT



Volící páka 1

- Umožňuje zařadit první stupeň, zpátečku a neutrál a v ručním režimu měnit rychlostní stupně.
- Umožňuje kdykoli přejít z ručního do automatického režimu a naopak, pokud je spuštěn motor a zařazen dopředný rychlostní stupeň, pomocí jednoho impulsu páky doleva.

Poznámka: Po každém pohybu řadící pákou se páka automaticky vrátí do střední polohy.



24491

Displej

- 2 automatický režim
- 3 zobrazení rychlostních stupňů
- 4 kontrolka sešlápnutí brzdového pedálu
- 5 zimní režim

Na displeji přístrojové desky je indikován zařazený rychlostní stupeň (1, 2., 5, N, R). V automatickém režimu se zobrazí symbol A.



Páčky 6

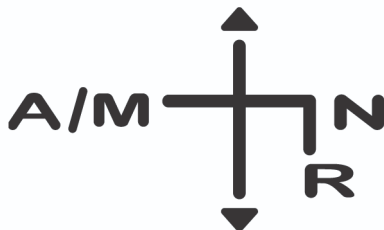
Umožňují změnit rychlostní stupeň místo řadící páky za jízdy i při stojícím vozidle, vypnutém motoru a spuštěném zapalování.

Levá páčka rychlostní stupeň sníží.

Pravá páčka rychlostní stupeň zvýší.

Pomocí těchto páček nemůžete zařadit neutrál ani zpátečku, kromě funkčních poruch (přejděte na konec odstavce „převodovka Quickshift: funkční poruchy“).

PŘEVODOVKA QUICKSHIFT (pokračování)



Spuštění motoru

Zapněte zapalování.

Na přístrojové desce se rozsvítí displej.

Pokud je na displeji zobrazen neutrál *N*, spouštějte motor bez sešlápnutí pedálu akcelerace.

Pokud je zobrazen jiný stupeň než neutrál *N*, tento jiný stupeň bliká. **Spuštění motoru bude umožněno až po sešlápnutí brzdového pedálu (v případě zapomenutí je rozsvícena kontrolka 4) při udržování klíče v poloze pro spuštění motoru.**

Zařazení neutrálu *N* pak bude provedeno automaticky a motor se spustí.

Můžete také po spuštění zapalování zařadit neutrál jedním impulzem páky směrem doprava, pokud máte nohu na brzdovém pedálu.

Při běžícím motoru je standardně zvolen automatický režim.

Poznámka: Nepokoušejte se spustit motor tlačáním vozidla, pokud je akumulátor vybitý (displej zůstane při zapnutí zapalování zhasnutý).

Rozjezd

Dopředný chod (z neutrálu)

Ukazatel rychlostních stupňů indikuje *N* a *A*.

- **Při sešlápnutém brzdovém pedálu** pohněte řadicí pákou směrem dopředu a následně ji uvolněte.
- Pro jízdu dopředu uvolněte brzdový pedál a mírně akcelerujte.

Zpátečka (zastavené vozidlo)

- **Sešlápněte brzdový pedál.** Pohněte řadicí pákou směrem doprava a dozadu a následně ji uvolněte v souladu s označením na páce. Je zařazen zpětný chod a na displeji se zobrazí písmeno *R*.
- Uvolněte brzdový pedál:
 - pro parkovací manévry postačuje volnoběh,
 - pro couvání mírně akcelerujte.

Ve zpětném chodu můžete zařadit rychlostní stupeň pro jízdu vpřed jedním impulzem páky směrem dopředu, pokud je vozidlo zastavené.

Poznámka: Při zastavení musíte sešlápnout brzdový pedál, aby bylo umožněno zařazení nebo vyřazení rychlostního stupně. V opačném případě se rozsvítí kontrolka 4.



Hladina oleje v nádrži automatického systému převodovky se liší podle použití. Přidání oleje je přísně zakázáno (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).

PŘEVODOVKA QUICKSHIFT (pokračování)

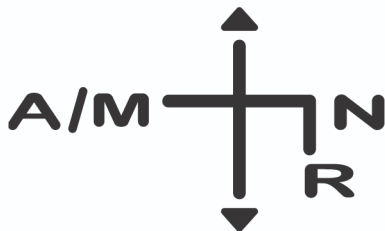


Schéma řazení rychlostních stupňů

(viz označení na hlavici řadicí páky *I*)

▲ Pro zvýšení rychlostního stupně

▼ Pro snížení rychlostního stupně

N Neutrál

R Zpětný chod

● Jediná stabilní poloha páky

A/M Pro přechod z ručního do automatického režimu a naopak.

Automatický provozní režim

Při každém zapnutí zapalování je implicitně zvolen automatický režim.

Tento režim může být aktivován kdykoli, pokud běží motor, pomocí jednoho impulsu směrem doleva. Na displeji se zobrazí písmeno **A**. Vozidlo ovládáte akcelerací a brzděním. Rychlostní stupně jsou zařazovány automaticky ve správnou chvíli při odpovídajících otáčkách motoru, protože automatika registruje profil vozovky a zvolený styl jízdy.

V tomto režimu můžete řadit ručně. Pomocí jednoho impulsu páky směrem dopředu nebo dozadu můžete zvýšit (pokud nehrozí riziko podtáčení) nebo snížit (pokud nehrozí riziko přetáčení) rychlostní stupeň a zároveň zůstat po celou dobu v automatickém režimu.

Stejně tak pomocí pravé páčky můžete rychlostní stupeň zvýšit a pomocí levé páčky snížit.

Poznámka

Automatický režim zohledňuje:

- polohu a rychlost sešlápnutí pedálu akcelerace pro odhad stylu jízdy a volbu optimálního rychlostního stupně,
- sešlápnutí brzdového pedálu pro umožnění brzdění motorem a předvídání zpětného řazení.

Při zastavení na červenou můžete při zařazeném rychlostním stupni udržovat vozidlo na místě pomocí brzdového pedálu bez přechodu na neutrál.

Vozidlo se může opět rozjet:

- po mírném uvolnění výhradně brzdového pedálu bez akcelerace (například v dopravní zácpě),
- nebo po úplném uvolnění brzdového pedálu a akceleraci pro přímé rozjetí vozidla.

Při každém zapnutí zapalování je implicitně zvolen automatický režim.

PŘEVODOVKA QUICKSHIFT (pokračování)

Změna režimu

Při spuštění motoru můžete změnit režim (automatika/poloautomatika) kdykoli pomocí impulsu na volicí páku směrem doleva. Režim se změní a rychlostní stupeň zůstává zachován.

Funkce poloautomatického (ručního) režimu

Volící páka

Řazení převodových stupňů pak ovládáte sami prostřednictvím řadicí páky.

Pro zvýšení převodového stupně stačí pohnout řadicí pákou směrem dopředu bez nutnosti uvolnění pedálu akcelerace.

Pro snížení převodového stupně stačí pohnout řadicí pákou směrem dozadu bez nutnosti uvolnění pedálu akcelerace.

Podřazování, které by vedlo k příliš vysokým otáčkám motoru, nebo zařazení převodových stupňů, které by otáčky motoru příliš snížily, je systémem odmítnuto.

Dva pohyby pákou směrem dopředu umožní zvýšení o dva stupně najednou (pokud by nedošlo k přílišnému snížení otáček). Dva pohyby pákou směrem dozadu umožní snížení o dva stupně najednou (pokud by nedošlo k přílišnému zvýšení otáček).

Při uvolnění pedálu akcelerace klesají převodové stupně automaticky až na prahovou hodnotu minimálních otáček, aby se předešlo zhasnutí motoru. První stupeň je zařazen automaticky při překročení určité prahové rychlosti. Vozidlo můžete zastavit (u značky stop, na červenou atd.) sešlápnutím brzdového pedálu, přičemž nemusíte přecházet na neutrální N.

Vozidlo se může opět rozjet:

- po mírném uvolnění brzdového pedálu bez akcelerace (například v dopravní zácpě)
- nebo po úplném uvolnění brzdového pedálu a akceleraci pro přímé rozjetí vozidla.

Poznámka: neutrální je přístupný za jízdy nebo po zastavení **pouze s nohou na brzdovém pedálu (v případě, že zapomenete, se rozsvítí kontrolka 3).**

Pro zařazení rychlostního stupně krátce zatlačte volicí páku doprava.

V případě podřazení nebo zvýšení rychlostního stupně systém zareaguje tak, že zvolí optimální převodový stupeň.

PŘEVODOVKA QUICKSHIFT (pokračování)



Páčky 6

Pomocí páček 6 můžete sami měnit rychlostní stupně.

Pro zvýšení rychlostního stupně potáhněte pravou páčku směrem k Vám, aniž byste museli povolit sešlápnutí pedálu akcelérátoru.

Pro snížení rychlostního stupně potáhněte levou páčku směrem k Vám, aniž byste museli povolit sešlápnutí pedálu akcelérátoru.

Podřazování, které by vedlo k příliš vysokým otáčkám motoru, nebo zařazení převodových stupňů, které by otáčky motoru příliš snížily, je systémem odmítnuto.

Pravou páčku potáhněte dvakrát k sobě, čímž můžete zvýšit rychlostní stupeň hned o dva stupně (pokud nedojde k podtáčení). Levou páčku potáhněte dvakrát k sobě, čímž můžete snížit rychlostní stupeň hned o dva stupně (pokud nedojde k přetáčení).

Při uvolnění pedálu akcelerace klesají převodové stupně automaticky až na prahovou hodnotu minimálních otáček, aby se předešlo zhasnutí motoru. První stupeň je zařazen automaticky při překročení určité prahové rychlosti. Vozidlo můžete zastavit (u značky stop, na červenou atd.) sešlápnutím brzdového pedálu, přičemž nemusíte přecházet na neutrální N.

Vozidlo se může opět rozjet:

- po mírném uvolnění brzdového pedálu bez akcelerace (například v dopravní zácpě)
- nebo po úplném uvolnění brzdového pedálu a akceleraci pro přímé rozjetí vozidla.

Poznámka: neutrální a zpětný chod nelze pomocí těchto páček zařadit. Pro zařazení neutrálu nebo zpětného chodu je nutné použít volicí páku.

V případě podřazení nebo zvýšení rychlostního stupně systém zareaguje tak, že zvolí optimální převodový stupeň.

PŘEVODOVKA QUICKSHIFT (pokračování)

Výjimečné situace

Zimní poloha

V případě jízdy po kluzkém povrchu (sníh, bláto atd.) stiskněte spínač a na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka.

Jakmile důvody pominou, obnovte původní režim opětovným stisknutím spínače, kontrolka zhasne.

Výběr zimního režimu vyžaduje jízdu v automatickém režimu převodovky (pokud přejdete do ručního režimu, funkce zimní režim se pozastaví, dokud opět ne zvolíte automatický režim).

Po každém zastavení motoru se zimní poloha deaktivuje, a je tedy potřeba ji navolit znovu.

Zrychlení a podřazení

Existují dvě možnosti:

- pro postupné zrychlování vozidla sešlápněte mírně pedál akcelerace,
- **pro získání maximálního výkonu vozidla nezávisle na režimu (automatický nebo ruční) sešlápněte nadoraz pedál akcelerace, dokud nepřejdete dorazem.**

Prudké stisknutí pedálu Vám umožní podřadit v mezích možností vozidla.

Parkování

Parkovat lze při zařazení některého rychlostního stupně (například na svahu). Za tímto účelem:

- při zapnutém zapalování zařaďte rychlostní stupeň **při sešlápnutém brzdovém pedálu,**
- zkontrolujte, zda je na přístrojové desce zobrazen jiný stupeň než **N** a následně vyjměte klíč ze spínací skříňky.

Pro vyřazení rychlosti zapněte zapalování bez spouštění motoru a při sešlápnutém brzdovém pedálu nastavte řadicí **páku na neutrál.**

Zkontrolujte, zda je na přístrojové desce zobrazeno **N**.

Houkačka

Nikdy neopouštějte vozidlo s běžícím motorem a zařazeným rychlostním stupněm. V zájmu Vaší bezpečnosti bude při otevření dveří znít přerušované pípání, dokud nezařadíte neutrál, nevypnete zapalování nebo nestisknete brzdový pedál.

PŘEVODOVKA QUICKSHIFT (pokračování)

Funkční porucha


Pokud se za jízdy zobrazí zpráva „je nutno zkontrolovat převodovku“, přičemž se rozsvítí kontrolka



, znamená to závadu systému.

Ve většině případů může vozidlo pokračovat v jízdě, jeho výkonové vlastnosti však budou sníženy. Co nejdříve se proto obraťte na zástupce RENAULTU.

Pokud budete vozidlo udržovat příliš dlouho na svahu bez sešlápnutí brzdového pedálu nebo použití ruční brzdy, bude systém abnormálně zatěžován (nebezpečí přehřátí spojky).

V tomto případě se zobrazí zpráva „přehřátí převodovky“ spolu s kontrolkou . Tato zpráva Vám připomíná, že je nutné sešlápnout brzdový pedál nebo použít ruční brzdu.

Motor vozidla se nespustí: Motor můžete spustit při jedoucím vozidle, pokud není akumulátor vybitý (zhasnutý displej).

Postupujte následujícím způsobem:

- zapněte zapalování,
- zařaďte neutrální,
- potáhněte nebo zatlačte na páku nebo jeďte s vozidlem v dostatečném sklonu. Pomocí pohybu řadící páky směrem dopředu bude zařazen optimální převodový stupeň, který umožní spuštění motoru.

Poznámka: Tento manévr nikdy neprovádějte při couvání.

V případě závady páky:

V tomto jediném případě mohou páčky nahradit všechny funkce voliči páky.

- Neutrál můžete v tomto případě zařadit, pokud motor běží, z prvního rychlostního stupně nebo ze zpátečky, při stojícím vozidle a sešlápnutém brzdovém pedálu, pomocí pravé i levé páčky zároveň.

- Zpětný chod můžete zařadit z neutrálu, při stojícím vozidle, sešlápnutém brzdovém pedálu a při otáčejícím se motoru pomocí levé páčky.
- První rychlost zařadíte z neutrálu, při stojícím vozidle, sešlápnutém brzdovém pedálu a při otáčejícím se motoru pomocí pravé páčky.

Odtahování vozidla s robotizovanou převodovkou

Pokud je převodovka zablokována na některém převodovém stupni:

- zapněte zapalování,
- navolte neutrální při sešlápnutém brzdovém pedálu,
- zkontrolujte, zda je správně zařazen neutrální (například mírným tlačení vozidla).

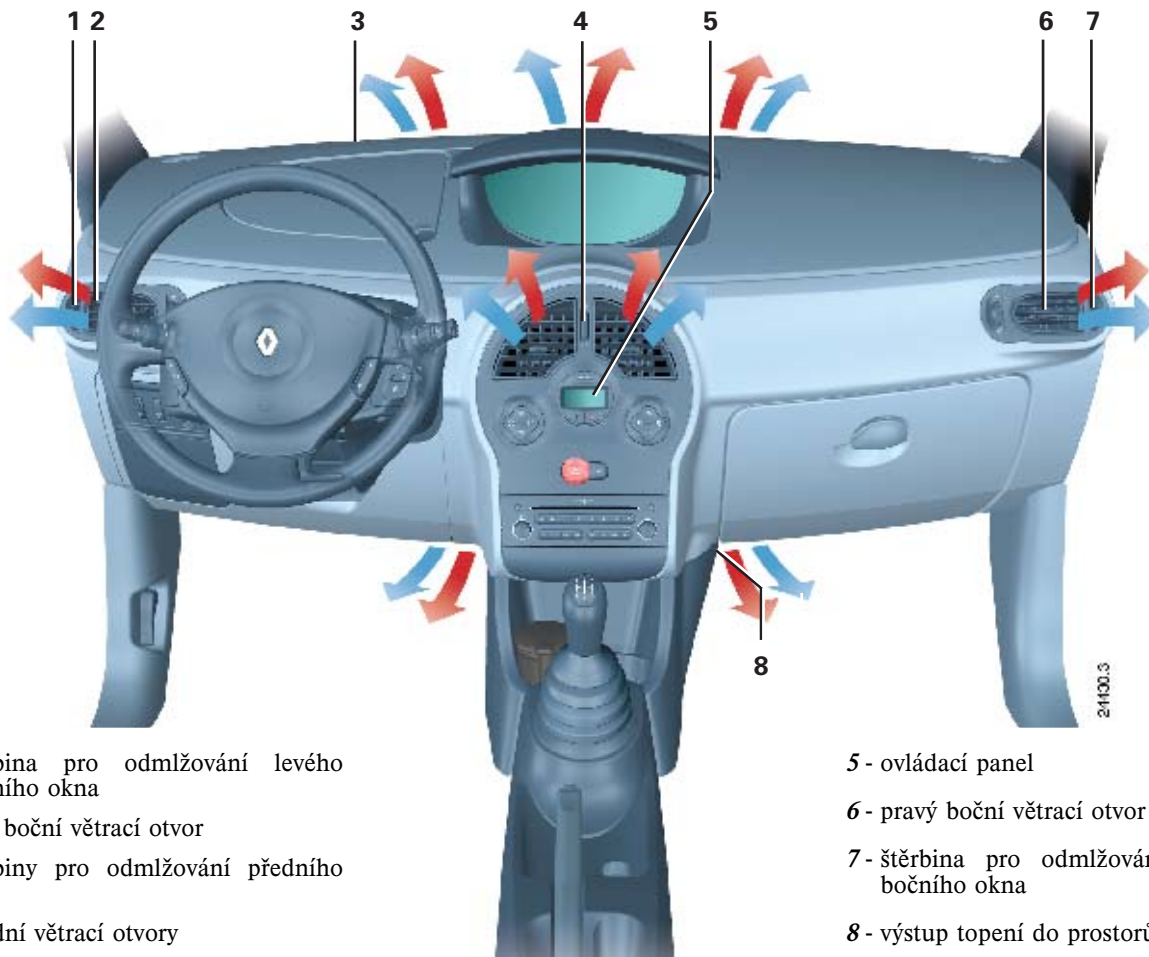
Pokud nelze neutrální zařadit, musí být vozidlo odtahováno se zvednutými předními koly.

Odtahování musí být vždy prováděno při vypnutém zapalování.

Kapitola 3: Vaše pohodlí

Větrací otvory	3.02 - 3.03
Topení a klimatizace	3.04 ➔ 3.16
Ovládání oken	3.17 ➔ 3.19
Střešní okno s ručním ovládáním	3.20 - 3.21
Střešní okno s elektrickým ovládáním	3.22 - 3.23
Sluneční clony	3.24 - 3.25
Vnitřní osvětlení	3.26
Kabinové úložné prostory a přihrádky	3.27 ➔ 3.30
Popelníky a zapalovač cigaret	3.31
Zadní lavice: funkce	3.32 - 3.33
Zadní lavice Triptic: funkce	3.34 ➔ 3.38
Dveře zavazadlového prostoru s dvojitým otevíráním	3.39 - 3.40
Zadní odkládací plocha / odkládací prostor / zavazadlový prostor	3.41
Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru	3.42
Střešní nosič	3.43
Nosič jízdních kol	3.44
Integrované ovládání hands-free sady telefonu	3.45

VĚTRACÍ OTVORY (výstupy vzduchu)



1 - štěrбина pro odmlžování levého bočního okna

2 - levý boční větrací otvor

3 - štěrbinu pro odmlžování předního skla

4 - střední větrací otvory

5 - ovládací panel

6 - pravý boční větrací otvor

7 - štěrбина pro odmlžování pravého bočního okna


8 - výstup topení do prostorů pro nohy


VĚTRACÍ OTVORY (pokračování)

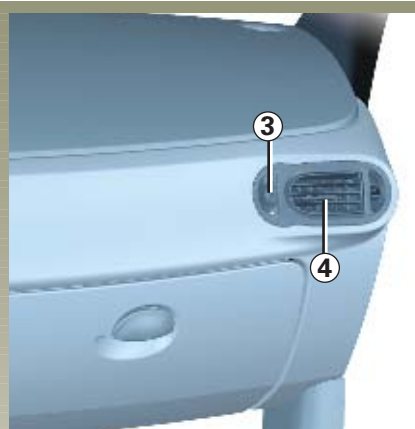


Průtok vzduchu

Otočte kolečkem **1** nebo **3** (za tuhý bod).

 : úplné otevření

 : zavření

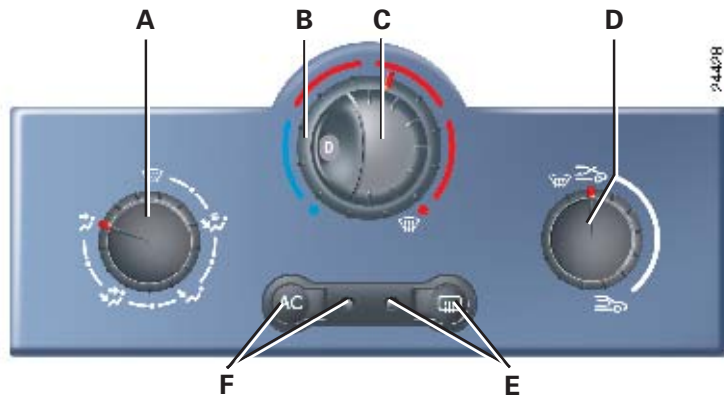


Nasměrování

Doprava a doleva: pohněte jezdcí **2** nebo **4**.

Nahoru a dolů: sklopte nebo zvedněte jezdcce **2** nebo **4**.

TOPENÍ A KLIMATIZACE



Ovládání

A - nastavení rozvodu vzduchu v kabině

B - nastavení teploty vzduchu

C - nastavení rychlosti ventilace

D - ovládání recirkulace vzduchu

E - ovládání a kontrolka odmrazování a odmlžování zadního okna a zpětných zrcátek (podle vybavení vozidla)

F - ovládání a kontrolka zapnutí klimatizace (podle vybavení vozidla)



Rozvod vzduchu v kabině

Pohněte ovladačem A, abyste uvedli jezdce proti označeným polohám.

Poloha



Celý tok vzduchu je směřován do štěrbin pro odmlžování předního skla a bočních oken.

Poloha



Tok vzduchu je rozdělen mezi štěrbinu pro odmlžování předního skla a bočních oken a prostory pro nohy předních a zadních míst.

Tato poloha je doporučena pro optimální pohodlí při chladném počasí.

Poloha



Tok vzduchu je směřován hlavně do prostor pro nohy.

Poloha




Proud vzduchu je směřován do všech větracích otvorů a prostor pro nohy předních a zadních míst.

Tato poloha je doporučena pro optimální pohodlí při teplém počasí.

Poloha



Tok vzduchu je směřován výhradně do všech větracích otvorů.

Poznámka: Pro rychlé odmlžení uveďte ovladače do poloh  :

- přívod venkovního vzduchu,
- maximální teplota,
- odmlžování.

Spuštění klimatizace urychlí odmlžování.

TOPENÍ A KLIMATIZACE (pokračování)

Regulace teploty vzduchu

Otočte ovladačem **B** podle požadované teploty. Čím více je jezdec v červené oblasti, tím bude teplota vyšší.

Při dlouhodobém použití klimatizace můžete pocítit chlad. Teplotu upravíte přidáním teplého vzduchu (otočte ovladačem **B** doprava).

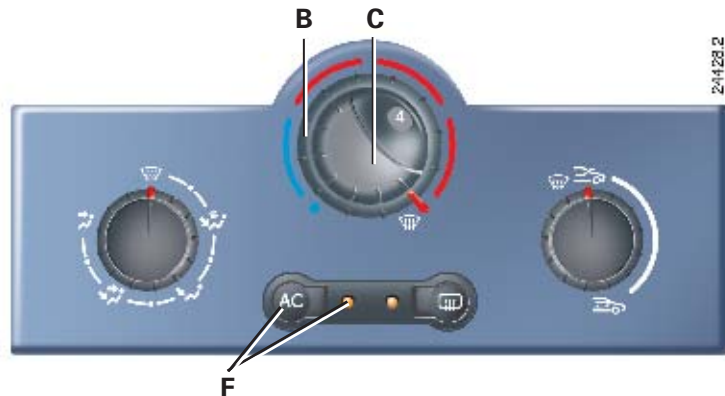
Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

Tlačítko **F** umožňuje zapnutí (kontrolka rozsvícena) nebo vypnutí (kontrolka zhasnuta) funkce klimatizace.

Použití klimatizace umožní:

- snížit teplotu uvnitř vozidla,
- snížit míru zamlžování skel.

Klimatizace nefunguje, pokud je venkovní teplota nízká.



Nastavení rychlosti ventilace

Normální použití

Otočte ovladačem **C** do jedné ze čtyř poloh, abyste spustili ventilaci a nastavili její výkon.

Pro minimální ventilaci zvolte polohu 1 a pro dosažení maximální ventilace polohu 4.

Poloha „0“

V této poloze:


- se klimatizace automaticky vypne, i když je aktivováno tlačítko **F** (kontrolka zůstane zhasnuta),
- rychlost ventilace vzduchu vháněného do kabiny je nulová,
- při jízdě však přesto dochází k nízkému průtoku vzduchu.

Této poloze se při běžném použití vyhněte.



Zapnutí recirkulace vzduchu (s izolací vnitřního prostoru vozidla)

Otočte ovladačem **D** k symbolu

 recirkulace vzduchu.

V této poloze je vzduch uvnitř vozu recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

Recirkulace vzduchu umožňuje:

- izolovat vnější prostředí (při jízdě v oblasti se znečištěným vzduchem apod.),
- účinněji dosáhnout požadované teploty vzduchu uvnitř vozidla.

Dlouhodobé použití této polohy může vést k zamlžení bočních oken a předního skla a ke vznikům nepříjemných pachů způsobených neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla.

Jakmile již není recirkulace vzduchu nutná, doporučuje se opětovným otočením ovladače **D** přejít na normální funkci (přívod vnějšího vzduchu).

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE



Ovládání

- 1 - tlačítko „zvýšení viditelnosti“ pro odmlžení a odmrazení skel
- 2 - kontrolka spojená s funkcí „zvýšení viditelnosti“
- 3 - zapnutí a vypnutí klimatizace
- 4 a 7 - nastavení teploty vzduchu

5 - displej

6 - zapnutí a vypnutí automatického režimu

8 a 10 - nastavení rozvodu vzduchu uvnitř vozidla

9 a 11 - nastavení rychlosti ventilace

12 - odmrazování zadního okna a zpětných zrcátek (podle vybavení vozidla)

13 - kontrolka spojená s odmrazováním zadního okna

14 - ovládání recirkulace vzduchu

Informace a rady pro provoz:

Přejděte na odstavec „topení/klimatizace“.

Tlačítka **1** a **12** jsou doplněna provozními kontrolkami (**2** a **13**):

- rozsvícená kontrolka znamená, že je funkce v provozu,
- zhasnutá kontrolka znamená, že funkce není v provozu.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



- pro zvýšení teploty stiskněte tlačítko 7,
- pro snížení teploty stiskněte tlačítko 4.

Poznámka: okrajové hodnoty „15 °C“ a „27 °C“ umožňují systému maximální produkci chlazení nebo ohřívání, bez ohledu na okolní podmínky.

Příjemná teplota uvnitř vozu (automatický režim)

Zapnutí automatického režimu

Stiskněte tlačítko 6 a na displeji se rozsvítí kontrolka AUTO.

Automatická klimatizace je systém, který Vám zaručí (kromě jeho použití v extrémních podmínkách) komfortní teplotu uvnitř vozidla a zachování viditelnosti, přičemž spotřeba zůstane optimální.

Toto je doporučený způsob používání.

Zobrazena je pouze teplota a symbol AUTO.

Funkce řízené automatickým režimem nejsou zobrazeny.

V automatickém režimu (na displeji je rozsvícena kontrolka AUTO) jsou systémem řízeny všechny funkce klimatizace.

Pokud některé funkce změníte, kontrolka AUTO zhasne. Systémem však nebude kontrolována pouze změněná funkce.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)

Příjemná teplota uvnitř vozu (pokračování)

Funkce

Aby byla dosažena a udržena požadovaná teplota a udržena dobrá viditelnost, systém ovládá následující parametry:

- rychlost ventilace,
- rozvod vzduchu,
- řízení recirkulace vzduchu,
- zapnutí nebo vypnutí klimatizace,
- teplotu vzduchu.

Zobrazené hodnoty teplot znázorňují zvolenou úroveň.

Po spuštění motoru vozidla v teplém nebo chladném prostředí samotné zvýšení nebo snížení zobrazené hodnoty v žádném případě neumožní rychlejší dosažení požadované teploty bez ohledu na nastavenou teplotu. Systém optimalizuje snižování nebo zvyšování teploty (ventilace se okamžitě nespustí na maximální rychlost: postupně se zrychluje, dokud není teplota motoru dostatečná, což může trvat několik sekund až několik minut).

Obecně, kromě zvláštních případů, musí zůstat větrací otvory palubní desky stále otevřeny.

Nastavení automatického režimu

Normální funkcí systému je automatický režim, avšak volbu nastavenou systémem (rozvod vzduchu atd.) můžete změnit, tyto možnosti jsou popsány na následujících stranách.

Automatický režim je doporučeným režimem: automatický systém klimatizace totiž zaručuje (kromě použití v extrémních případech) pohodlí a příjemnou teplotu uvnitř vozidla a zároveň stálou viditelnost, při naprosté optimalizaci spotřeby.

Možnosti úprav jsou popsány na následujících stranách.

Jakmile je to možné, zapněte zase automatický režim.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Nastavení automatického režimu

Normální funkci systému je automatický režim, avšak volbu nastavenou systémem (rozvod vzduchu atd.) můžete změnit, tyto možnosti jsou popsány na následujících stranách.

Rozvod vzduchu v kabině

Existuje pět možných kombinací rozvodu vzduchu, kterých se dosáhne postupnými stisknutími tlačítek **8** a **10**. Šipky umístěné na displeji **5** Vás informují o nastavené volbě:

Poloha



Tok vzduchu je směřován hlavně do všech větracích otvorů.

Poloha



Proud vzduchu je směřován do všech větracích otvorů a do prostor pro nohy.

Poloha



Tok vzduchu je směřován výhradně do prostor pro nohy.

Poloha



Celý tok vzduchu je směřován do štěrbin pro odmlžování předního skla a bočních oken.

Poloha



Tok vzduchu je směřován do štěrbin pro odmlžování předního skla a bočních oken a do prostorů pro nohy.

Ruční volba rozvodu vzduchu zhasne provozní kontrolku na displeji **5** (automatický režim), avšak rozvod vzduchu je jediná funkce, která není systémem nadále automaticky kontrolována.

Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **6**.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)

Změna rychlosti ventilace

V automatickém režimu systém řídí rychlost proudění vzduchu co nejoptimálněji pro dosažení a udržení požadované teploty.

Stisknutím tlačítek **9** a **11** ukončíte automatický režim.

Tato tlačítka umožňují zvýšit nebo snížit rychlost ventilace.

Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

V automatickém režimu systém řídí zapnutí nebo vypnutí klimatizace v závislosti na venkovních klimatických podmínkách.

Stisknutím tlačítka **3** vypnete automatický režim: kontrolka AUTO displeje **5** zhasne.

Tlačítko **3** umožňuje zapnutí (kontrolka na displeji svítí) nebo vypnutí (kontrolka nesvítí) funkce klimatizace.



Poznámka: Funkce „Zvýšení viditelnosti“ automaticky spustí funkci klimatizace (kontrolka rozsvícena). Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **6**.

Při nízké venkovní teplotě neposkytuje automatická klimatizace plný výkon okamžitě, ale postupně, dokud motor nedosáhne dostatečné teploty pro ohřívání vzduchu uvnitř vozu. Tento proces může trvat několik sekund až několik minut.



Odmrazování a odmlžování zadního okna

Stiskněte tlačítko **12**, provozní kontrolka **13** se rozsvítí.

Tato funkce umožňuje rychlé elektrické odmlžení zadního okna a elektricky odmrzovaných zpětných zrcátek (u vozidel, která jsou jimi vybavena).

Pro vypnutí této funkce znovu stiskněte tlačítko 12. Při poruše se odmlžování automaticky vypne.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Funkce „Zvýšení viditelnosti“

Stiskněte tlačítko **1**, provozní kontrolka **2** se rozsvítí.

Kontrolka tlačítka AUTO (umístěná na displeji) zhasne.

Tato funkce umožňuje rychlé odmrazení a odmlžení předního skla, předních bočních oken a zpětných zrcátek (podle vybavení vozidla).

Aktivuje automatické spuštění klimatizace, vypnutí recirkulace a zapnutí odmrazování zadního okna (kontrolka **13**).

Pokud si nepřejete spustit odmrazování zadního okna, stiskněte tlačítko **12**, kontrolka **13** zhasne.

Poznámka: pokud si budete přát snížit průtok vzduchu (který může uvnitř vozidla způsobovat určitou hlučnost), stiskněte tlačítko **11**.

Pro vypnutí této funkce můžete:

- buď znovu stisknout tlačítko **1**,
- anebo stisknout tlačítko **6** (na displeji se rozsvítí kontrolka AUTO).



Použití recirkulace vzduchu

Stisknutí tlačítka **14** umožňuje dosáhnout recirkulace vzduchu (na displeji se rozsvítí symbol).

Při recirkulaci je vzduch odebírán z vnitřku vozu a recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

Recirkulace vzduchu umožňuje izolovat vnitřní prostor vozu od vnějšího prostředí (např. při jízdě v oblastech se znečištěným vzduchem apod.).

Dlouhodobé použití této polohy může vést k vytvoření pachů způsobených neobnovováním vzduchu a rovněž k zamlžování skel.

Jakmile již není recirkulace vzduchu nutná, doporučuje se opětovným stisknutím tlačítka **14** přejít na normální funkci (přívod vnějšího vzduchu nebo automatická recirkulace).

KLIMATIZACE: informace a podmínky použití

Spotřeba

Je normální, pokud při používání klimatizace dojde ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu).

U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Několik rad pro snížení spotřeby a ochraně životního prostředí:

doporučujeme jezdit s otevřenými větracími otvory a zavřenými okny.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdřív na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.

Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Funkční porucha

V případě provozní poruchy se vždy obračete na svého zástupce RENAULTU.

- **Snížení výkonu odmrazování, odmlžování nebo klimatizace.** Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.
- **Vzduch není ochlazován** Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. Pokud neklesne, vypněte funkci.
- **Přítomnost vody pod vozidlem.** Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.

Neotevírejte chladicí okruh klimatizace. Vystavili byste se tak nebezpečí pro Vaše oči a kůži.

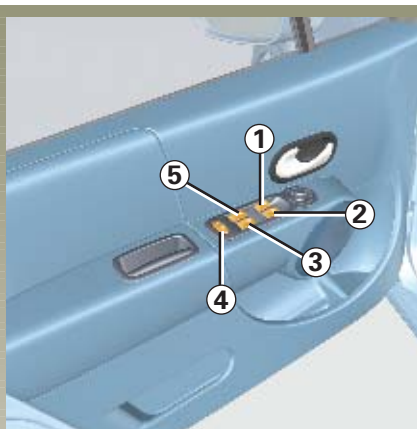
Vozidla vybavená přídatným ohřivačem

Některá vozidla jsou vybavena přídatným ohřivačem, který umožňuje dosáhnout rychlejšího vytopení vnitřního prostoru vozidla.

Toto zařízení je funkční pouze při běžícím motoru a za chladného počasí.

Během jeho provozu je normální, že zjistíte přítomnost malého množství kouře na pravé straně vozidla, který pochází z výfukového systému ohřivače.

ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN



Zapalování je zapnuto

- Stiskněte spínač příslušného okna pro jeho otevření do požadované výšky (poznámka: zadní okna se zcela neotevrou).
- Zvedněte spínač příslušného okna pro zavření do požadované výšky.

Z místa řidiče

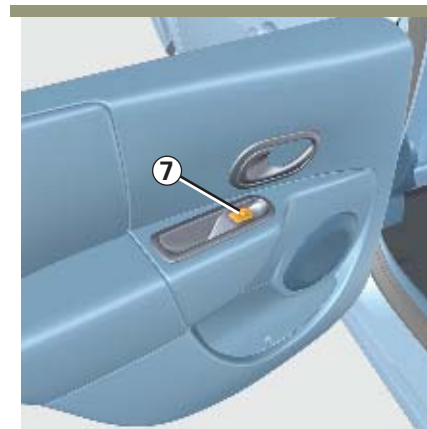
Aktivujte spínač:

- 1 pro stranu řidiče,
- 2 pro stranu předního spolujezdce,
- 3 a 5 pro stranu zadního spolujezdce.



Z místa předního spolujezdce

Aktivujte spínač 6.



Ze zadních míst

Aktivujte spínač 7.



Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může zakázat funkci ovládání oken a zadních dveří stisknutím spínače 4 na straně, jak je uvedeno na obrázku.

Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s klíčem ve spínací skříňce a s dítětem (nebo zvířetem) uvnitř. To by totiž mohlo spustit elektrická ovládání oken a způsobit si vážné zranění přivřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.). V případě, že dojde k přivření, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

IMPULZNÍ ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN



Impulzní režim je doplňkem výše popsaného elektrického ovládání oken.

Pokud je součástí výbavy vozidla, ovládá okno na straně řidiče.

Aktivujte spínač **1**.

Systém je aktivován:

- při zapnutém zapalování,
- při vypnutém zapalování až do otevření/zavření dveří řidiče (omezeno přibližně na 20 minut).



Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může zakázat funkci ovládání oken a zadních dveří stisknutím spínače **4** na straně, jak je uvedeno na obrázku.

Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s klíčem ve spínací skřínce a s dítětem (nebo zvířetem) uvnitř. To by totiž mohlo spustit elektrická ovládání oken a způsobit si vážné zranění přivřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.). V případě, že dojde k přivření, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

Impulzní režim

- **Krátce a nadoraz stiskněte** příslušný spínač: okno se zcela otevře.
- **Krátce a nadoraz zvedněte** příslušný spínač: okno se zcela zavře.

Pokud při posunu skla pohnete spínačem, pohyb skla se zastaví.

Zvláštnost

Pro Vaši bezpečnost je vozidlo vybaveno omezovačem síly - setká-li se sklo na konci zdvihu s odporem (např. něčí prsty, tlapka zvířete, větev stromu apod.), zastaví se a následně se spustí dolů přibližně o několik centimetrů.

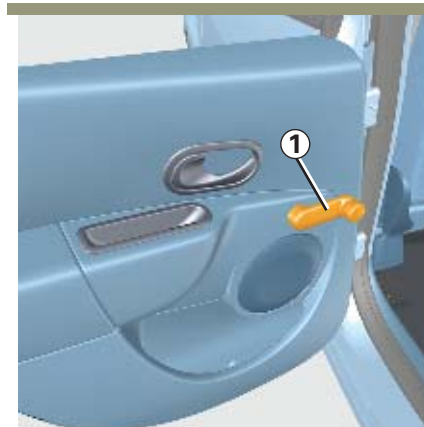
Neimpulzní režim

- **Stiskněte** příslušný spínač pro otevření okna a uvolněte jej při dosažení požadované výšky.
- **Zvedněte** příslušný spínač pro zavření okna a uvolněte jej při dosažení požadované výšky.

Provozní závady

V případě, že nefunguje zavírání některého z oken, přejde systém do neimpulzního režimu. Nadzvedněte tolikrát, kolikrát to bude potřeba, příslušný spínač, dokud se okno nezavře. Poté stisknutí spínače uvolněte. Znovu zvedněte spínač (stále na straně zavírání okna) po dobu jedné sekundy, aby se systém reinitializoval.

V případě potřeby se obraťte na svého zástupce RENAULTU.



Ruční ovládání zadních oken
Pohybujte klikou 1.

RUČNĚ OVLÁDANÉ STŘEŠNÍ OKNO

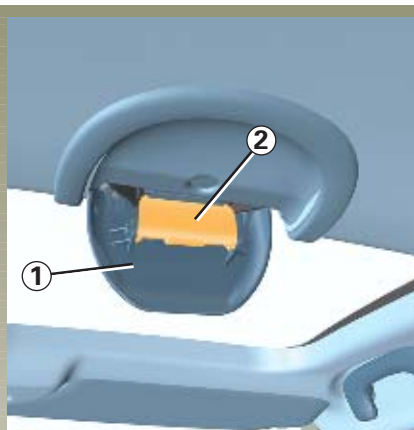


Otevření

Zatlačte nadoraz rukojeť **1** směrem dopředu a poté směrem nahoru.

Zavření

Rukojeť zatlačte **1** směrem dolů a poté dozadu.



Vysazení

Potlačte rukojeť **1** do poloviny, zatahněte za kryt **2** a stiskněte tlačítko pro odblokování rukojeti **1**: osa **5** se uvolní.

Zvenčí zvedněte sklo směrem dopředu a zároveň vyjměte nožičky ze závěsů **3**.

Demontovaná skla uložte do vaku umístěného za zadní lavicí (do jedné přihrádky jedno sklo).



Instalace deflektorů

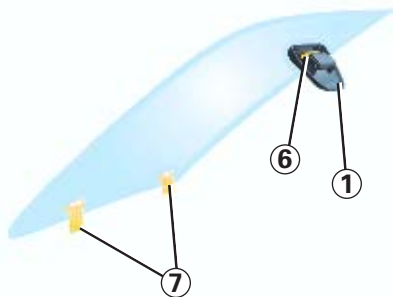
Po vyjmutí skel střešního okna musíte instalovat deflektory.

Najdete je ve vaku umístěném zezadu zadní lavice. Zaklapněte jejich nožičky do závěsů **3**.

Demontáž deflektorů

Snižte deflektor **4** směrem dopředu. Jakmile jsou odepnuty, umístěte je do vaku, který se nachází zezadu zadní lavice.

STŘEŠNÍ OKNO S RUČNÍM OVLÁDÁNÍM (pokračování)



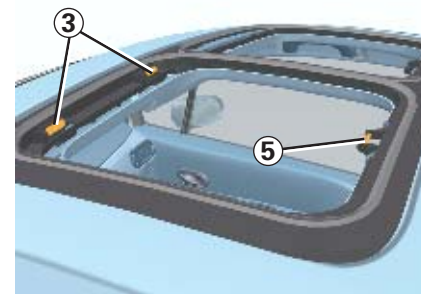
Zpětná montáž

Před umístěním skla nasaďte kryt 6 nad rukojeť 1.

Zvenku vozidla umístěte nožičky skel oken 7 do příslušných závěsů a poté pomalu okno nakloňte směrem k zadní části vozidla.



Když je okno namontováno, umístěte zevnitř vozidla rukojeť 1 tak, aby osa 5 zapadla do zářezu 6.

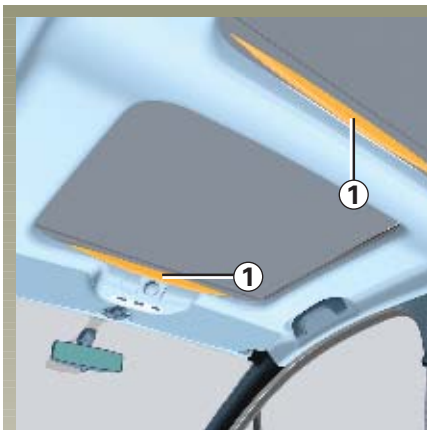


Pro zavření střechy zatáhněte za rukojeť 1.

Zkontrolujte správné zajištění osy a rukojetí pohybem skla směrem nahoru.

- Před opuštěním vozu zkontrolujte, zda je střešní okno dobře zavřeno.
- Těsnění střešního okna je třeba čistit každé tři měsíce prostředkem doporučeným firmou RENAULT.

ELEKTRICKY OVLÁDANÉ STŘEŠNÍ OKNO



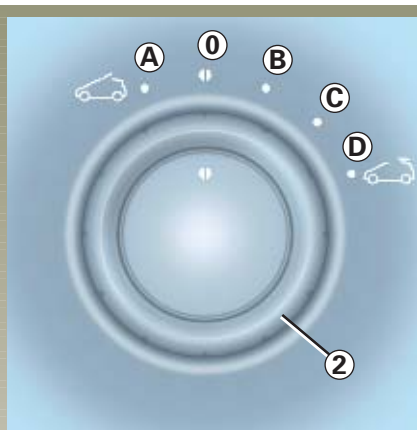
Tento systém je aktivován:

- při zapnutém zapalování,
- při vypnutém zapalování až do otevření/zavření dveří řidiče (omezeno přibližně na 20 minut).

Clona

Vždy manipulujte s clonou při zavřeném střešním okně:

- **otevření:** potáhněte rukojeť **1** směrem nahoru a vedte clonu až do jejího navinutí,
- **zavření:** táhněte za rukojeť **1**, dokud se nezaklapnou zámky na každé straně.



Vyklopení střešního okna

- **otevření:** otevřete clonu a poté otočte tlačítkem **2** do polohy **A**,
- **zavření:** uveďte ovladač **2** do polohy **0**.

Vysunutí střešního okna

- **otevření:** otevřete clonu a poté umístěte ovladač **2** do polohy **B**, **C** nebo **D** podle požadovaného stupně otevření,
- **zavření:** otočte ovladač **2** do polohy **0**.

- Nikdy nemanipulujte se střešním oknem, pokud je clona v zavřené poloze.
- Nikdy nejezděte s otevřeným střešním oknem a zavřenou clonou.

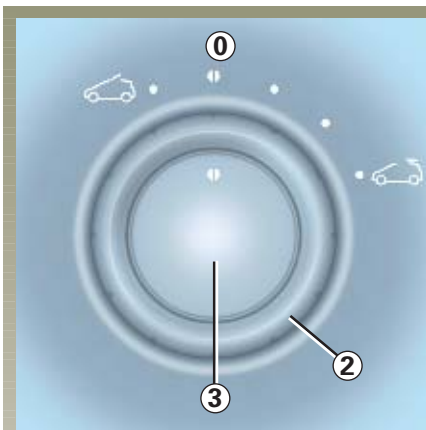


Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s klíčem ve spínací skříňce a s dítětem (nebo zvířetem) uvnitř. To by totiž mohlo spustit elektrické ovládání střešního okna a způsobit vážné zranění sevřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.).

V případě přivření změňte okamžitě směr jeho pohybu otočením tlačítka **2** zcela vpravo (police **D**).

ELEKTRICKÝ OVLÁDANÉ STŘEŠNÍ OKNO (pokračování)



Zvláštnosti

Pokud je vozidlo vybaveno omezovačem síly, pohyb skla okna se zastaví a poté se vrátí o několik centimetrů vždy, když narazí ve své dráze na překážku (např. lidské prsty, tlapka zvířete, větev stromu, ...).

Funkční porucha zavírání střešního okna

V tomto případě zkontrolujte absenci překážky a potom otočte ovladač 2 do polohy 0 a stiskněte ovladač 3 až do úplného zavření střešního okna.

Opatření pro použití

- vozidlo se střešním nosičem

Obecně se nedoporučuje se střešním oknem manipulovat.

Před manipulací se střešním oknem zkontrolujte předměty a/nebo příslušenství (nosič jízdních kol, střešní box apod.) umístěné na střešním nosiči. Musí být správně rozloženy a upevněny a svými rozměry nesmí bránit správné funkci střešního okna.

Pro možné úpravy se obraťte na svého zástupce RENAULTU.

- **Před** opuštěním vozu zkontrolujte, zda je střešní okno dobře zavřeno.
- **Těsnění** střešního okna je třeba čistit každé tři měsíce prostředkem doporučeným firmou RENAULT.
- **Neotevírejte** střešní okno bezprostředně po dešti nebo po vyjetí z myčky.

Pozor, během této manipulace je funkce omezovače síly střešního okna deaktivována.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULTU.

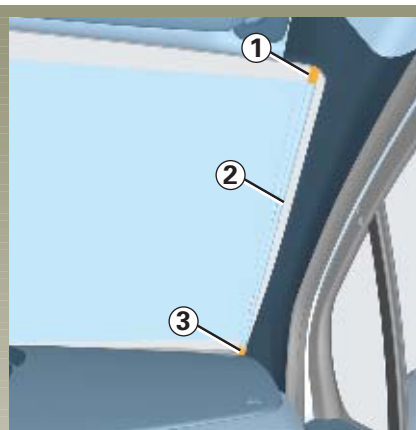
SLUNEČNÍ CLONA



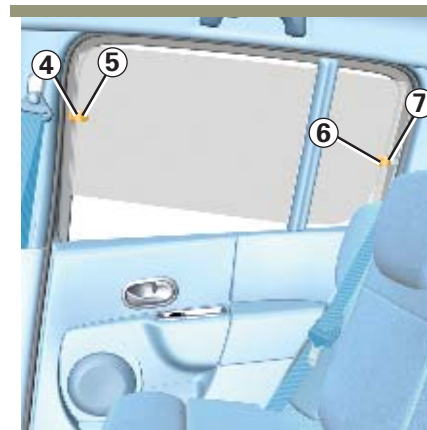
Clona a čelní sklo

Pokud je jimi vozidlo vybaveno, vydejte kapsu obsahující clony z úložného prostoru pod pravým předním sedadlem. Odvíňte clonu a poté zasadte boční kostry **2**.

Umístěte nožičky **3** (co nejdál a co nejbliž přednímu oknu) na přístrojovou desku. Stisknutím kostry vložte horní úchyty **1** do obložení z každé strany předního okna.



Pro zpětné umístění clony postupujte v opačném pořadí.



Boční sluneční rolety

Potáhněte za jazyček **5** dopředu a za jazyček **6** dozadu, dokud se neuvolní každý ze svého uložení **4** a **7**.



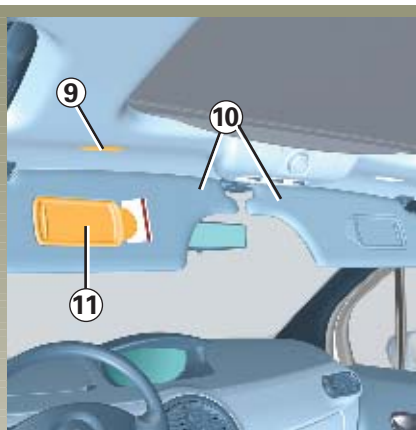
Jízda s vytaženou clonou je zakázána.

SLUNEČNÍ CLONA (pokračování)



Zadní sluneční roleta

Vytáhněte sluneční roletu nahoru pomocí jazýčku až do nasazení obou háčků **8** do jejich uložení (zkontrolujte správné zavěšení rolety).



Přední sluneční clona

Sklopte jednu ze slunečních clon **10**.

Kosmetická zrcátka

Vysuňte kryt **11**.

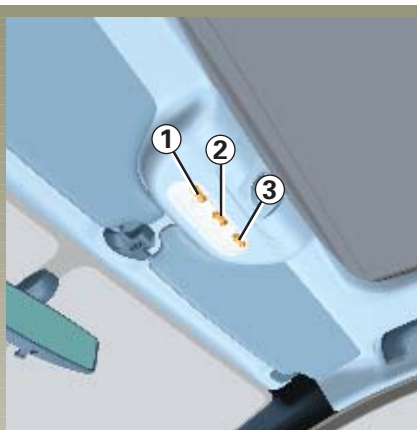
Osvětlená kosmetická zrcátka

U vozidel, která jsou jím vybavena, je osvětlení **9** automatické.



Komunikační zrcátko **12**

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ



Stropní osvětlení

Stiskněte spínač 2 pro:

- trvalé osvětlení,
- osvětlení aktivované otevřením některých dveří - zhasne, pouze když jsou příslušné dveře správně zavřeny a po uplynutí časové prodlevy,
- okamžité zhasnutí.

Svítilno pro čtení (u některých vozidel)

Stiskněte spínač 1 pro řidiče, 3 pro předního spolujezdce.



Osvětlení otvorů v podlaze na straně řidiče a spolujezdce 4
(podle vybavení vozidla)

Osvětlení zavazadlového prostoru
(u některých vozidel)

Rozsvítí se při otevření zadních výklopných dveří nebo jejich výklopné části.

Odemknutí a otevření dveří nebo zadních výklopných dveří vyvolá časované rozsvícení stropních a podlahových světel.

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY



Odkládací přihrádky předních dveří 1

Můžete do nich vložit lahev o obsahu 1,5 litru.



Úložné prostory u nohou řidiče a spolujezdce 2

Můžete do nich uložit CD, dokumenty k vozidlu (uživatelskou příručku, Servisní knížku atd.), kapesní svítidla atd.

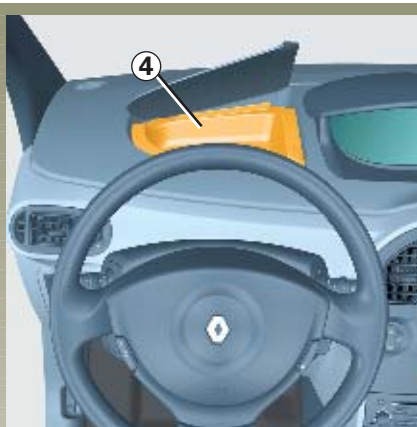


Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a bránit tak jejich sešlápnutí.



Odkládací prostor pro brýle 3

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (pokračování)



Odkládací schránka přístrojové desky 4

U některých vozidel je vybavena krytem.



Svorka 5

Lze ji použít pro uchycení dálničních lístků, karet apod.



Odkládací prostor střední konzole 6

Můžete do něj vložit popelník, plechovky atd.

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (pokračování)



Sedadlo spolujezdce s integrovaným odkládacím prostorem 7 a zásuvkou pod sedadlem 8

Pro přístup k tomuto prostoru potáhněte zadní část sedáku tak, abyste ji sklopili dopředu.

Do tohoto prostoru můžete umístit batoh nebo dokumenty atd.

Pro přidržení dokumentů slouží pás.



Odkládací schránka zadních dveří 9

Za jízdy nenechávejte těžké, tvrdé nebo ostré předměty (např. nářadí), které by mohly být nebezpečné v případě prudkého zabrzdění, neuchycené.

Z bezpečnostních důvodů zkontrolujte, než sklopíte sedák, že nic nezůstalo v odkládacím prostoru



Přidrzná rukojeť 10

Spolujezdec se díky ní může za jízdy držet. Nepoužívejte ji pro nástup nebo výstup z vozidla.

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (pokračování)



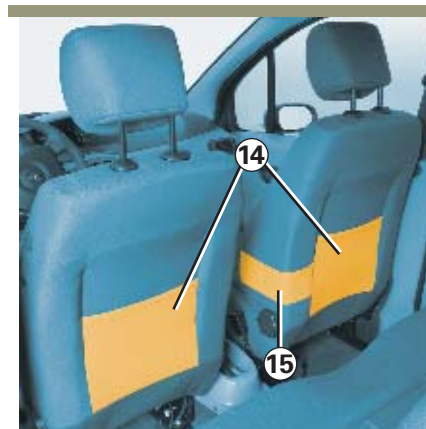
Odkládací schránka na straně spolujezdce 11

Pro otevření táhněte za destičku 12.



U vozidel vybavených klimatizací je tato odkládací přihrádka, stejně jako vnitřní prostor vozidla, vybavena ventilací a klimatizací.

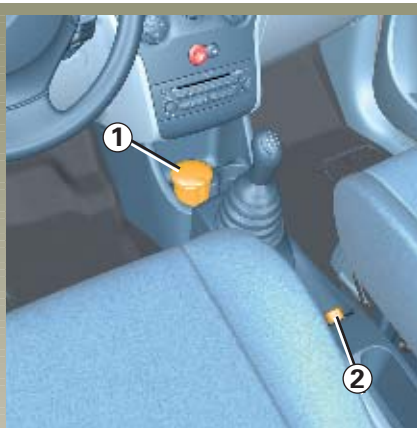
Pro otevření nebo zavření přívodu vzduchu otočte uzávěrem 13.



Odkládací kapsy 14 předních sedadel

Boční odkládací kapsa 15

POPELNÍKY A ZAPALOVAČ CIGARET



Popelník 1

Jedná se o vyjímatelný popelník, který se upevňuje do držáku na nápojové plechovky, kterými je vozidlo vybaveno.

Zapalovač cigaret 2

Při zapnutém zapalování stiskněte zapalovač cigaret 2.

Když bude zapalovač rozžhaven, samočinně s cvaknutím vyskočí. Vytáhněte jej. Po použití jej opět zasuněte, ale nezatlačujte na doraz.

Zapalovač je určen pro zapojení příslušenství schváleného servisním oddělením RENAULT, jehož výkon nesmí přesáhnout 120 Wattů (napětí 12 V).

ZADNÍ LAVICE: funkce



Pro přepravu rozměrných nákladů je možné sedák a opěradlo sklopit.

Je nutné začít snížením sedáku, aby bylo možné poté snížit opěradlo.

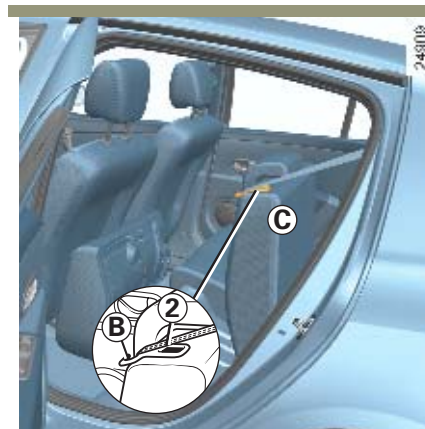
Sklopení sedáku

Zvedněte přední část polštáře a lavice až nadoraz.

Zkontrolujte, zda jsou obě strany sedáku správně zajištěny.



Poté sejměte zadní část **1** polštáře a poté otočte sedákem až do polohy proti předním sedadlům.



Sklopení opěradla

Odstraňte zadní opěrky hlavy, pokud je jimi vozidlo vybaveno.

Dbejte na to, aby byla přední sedadla dostatečně umístěna vepředu.

Umístěte bezpečnostní pásy do průchodů **B**.

Stiskněte tlačítko **2** z každé strany a snižte opěradlo **C**.



Z bezpečnostních důvodů tuto seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Před každou manipulací s opěradlem umístěte pás do jeho vodička **A**, čímž zabráníte jeho poškození.

ZADNÍ LAVICE: funkce (pokračování)

- Po zvednutí **opěradla** do původní polohy zkontrolujte jeho zajištění v horní části. V případě použití potahů zkontrolujte, zda tyto nebrání zapnutí západky opěradla.
- Při manipulaci s **lavicí** dohlédněte před sklopením sedáku na správné zpětné umístění pouzder bezpečnostních pásů. Jakmile bude lavice instalována zpět, dohlédněte na správné zpětné umístění bezpečnostních pásů.



Při **vrácení sedáku** na místo postupujte v opačném pořadí než při demontáži.

Sedák zadní lavice zvedněte tak, abyste mohli zadní sedák **1** umístit pod opěradlo.



Poté potlačte přední část **3** polštáře a tak, abyste uzamkli sedák.

Při **vrácení opěradla** na místo postupujte v opačném pořadí než při demontáži.

Namontujte zpět opěradlo a zaklapněte jej k jeho držáku.

ZADNÍ LAVICE TRIPTIC: POUŽITÍ



Lavice může být nastavena pro dvě nebo tři místa.

Před každou manipulací zkontrolujte, zda nic a nikdo nesedí na lavici, nebo zda nic nebrání v jejím pohybu.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Z bezpečnostních důvodů je zakázáno sezení na středním místě, pokud je část **1** zvednutá.



Umístění zadní lavice pro dvě místa (vycentrování)

- zvedněte střední část **1** lavice,
- zvedněte rukojeť **2**,
- zatlačte za sedák doprostřed až do jeho zablokování (druhá část lavice se vycentruje zároveň).

Zkontrolujte správné zajištění sedáků lavice.

Nyní můžete posouvat lavici dopředu i dozadu (čtyři různé polohy).

Prostor **A** není určen k odkládání věcí.

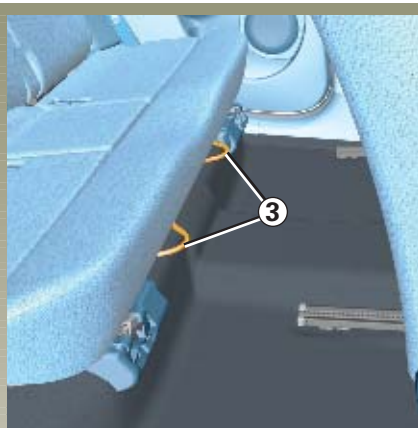


Umístění lavice pro 3 místa

- posuňte lavici co nejvíc dopředu,
- zvedněte rukojeť **2** a potáhněte lavici, dokud se nezablokuje (zkontrolujte její správné zajištění),
- snižte střední část **1** lavice.

Nyní můžete posouvat lavici dozadu o jeden zub (dvě různé polohy).

ZADNÍ LAVICE TRIPTIC: FUNKCE (pokračování)



Posunutí dopředu nebo dozadu

Odblokování lavice

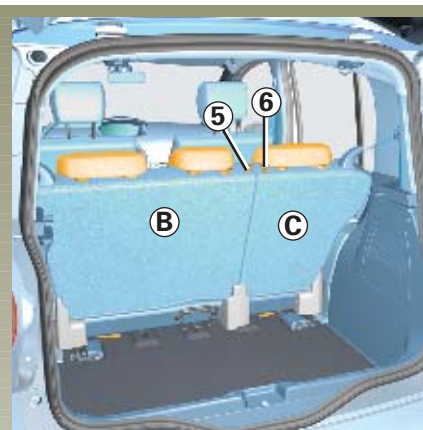
- zepředu zvedněte některou z pák **3**,
- zezadu uchopte tyče rukojetí **4** a přiblížte je k sobě.

Posuňte lavici dopředu nebo dozadu až do požadované polohy. Uvolněte páku **3** nebo rukojeť **4** a zkontrolujte zablokování lavice.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

ZADNÍ LAVICE TRIPTIC: FUNKCE (pokračování)



Lavice může být sklopena pro umožnění přepravy rozměrných předmětů.



Před každou manipulací se zadní lavicí zkontrolujte správné umístění a funkci zadních bezpečnostních pásů.



Sklopení sedadel

Umístěte zadní lavici raději v poloze pro 3 místa, viz odstavec „přestavění zadního lavice pro tři místa“ v kapitole 3.

Spusťte opěrky hlavy dolů, přejděte na odstavec „Zadní opěrka hlavy“ kapitoly 1.

Potáhněte za ovladač 5 a snižte velké opěradlo B nebo potáhněte za ovladač 6 a snižte malé opěradlo C.

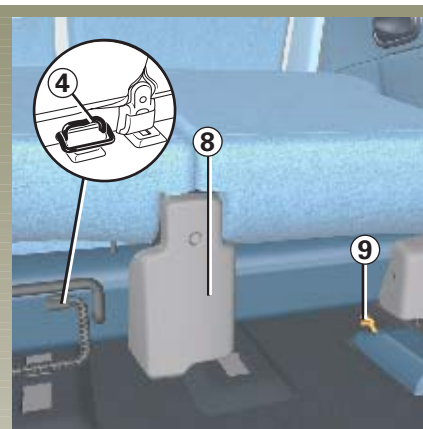


Nastavení lavice pro dvě místa s velkým opěradlem B ve sklopené poloze **nepovoluje** použití místa k sezení C, protože není možné použít bezpečnostní pás (pouzdro pásu 7 není přístupné).



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

ZADNÍ LAVICE TRIPTIC: FUNKCE (pokračování)



Sklopení spojeného sedadla

S lavicí se 3 místy posunutou co nejdříve dopředu (viz předchozí strany) a, u některých vozidel, demontovaným vakem 12 (viz následující strana):

- sklopte opěradla,
- zvedněte ovladače 9 umístěné z každé strany sedadla,
- zvedněte sedák za rukojeť 4,
- vyjměte pás z uložení 8,
- zapněte jej do jedné z tyček přední opěrky hlavy a napněte jej.



Zpětné umístění lavice

- snižte zadní lavici až do jejího zablokování,
- zvedněte opěradla,
- zkontrolujte správné zajištění sedáku a opěradel.

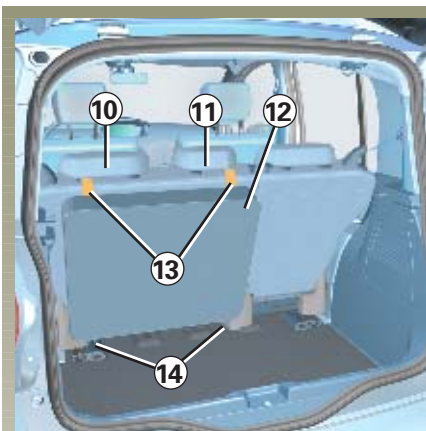


Před každou manipulací se zadní lavicí zkontrolujte správné umístění a funkci zadních bezpečnostních pásů.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

ZADNÍ LAVICE TRIPTIC: FUNKCE (pokračování)



Demontáž úložného vaku ručně ovládaného střešního okna 12

- Demontujte upevnění 13 a 14.
- Přidržte vak a sejměte opěrky hlavy 10 a 11.
- Odložte vak.
- Znovu nasadte opěrky hlavy 10 a 11.

Zpětná montáž úložného vaku ručně ovládaného střešního okna 12

- Sejměte opěrky hlavy 10 a 11.
- Přidržte vak a znovu nasadte opěrky hlavy 10 a 11.
- Znovu umístěte upevňovací body 13 a 14.

VÝKLOPNÉ ZADNÍ DVEŘE



Otevření

Stiskněte tlačítko **1** a zvedněte výklopné zadní dveře.



Zavření

Sklopte výklopné zadní dveře, přičemž si v první fázi pomozte vnitřní rukojetí **2**.



Ruční otevření zevnitř

V případě, že není možné odemknout výklopné dveře, lze je otevřít ručně zevnitř.

- Přístup do zavazadlového prostoru získáte sklopením opěradla nebo opěradel zadní lavice.
- Vložte tužku nebo podobný předmět do dutiny **3** a posuňte sestavu podle znázornění na obrázku.
- Tlakem otevřete zadní výklopné dveře.

Otevření zadních výklopných dveří je možné, pouze pokud je kryt zadních výklopných dveří otevřený nebo špatně zavřený.

DVEŘE ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU S DVOJÍM OTEVÍRÁNÍM



Výklopná část zadních výklopných dveří

Umožňuje přístup do zavazadlového prostoru v případě, že je za vozidlem málo místa.

Výklopná část zadních dveří se zamyká i odemyká zároveň se zadními dveřmi.

Otevření krytu zadních výklopných dveří je možné, pouze pokud jsou zadní výklopné dveře otevřeny nebo špatně zavřeny.



Otevření

Při zamknutém vozidle stiskněte jedno ze dvou tlačítek **1**.

Zavření

Nadzvedněte výklopnou část a zaklapněte ji.

Zkontrolujte správné uzavření.

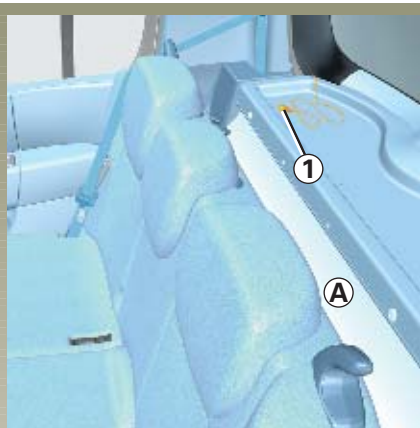


Nesedejte si na výklopnou část.

Pokud je otevřená, unese výklopná část pouze rovnoměrně rozložených 40 kg. Tuto skutečnost Vám ostatně připomíná nálepka na dveřích.

Nejezděte s otevřenými výklopnými dveřmi.

ZADNÍ ODKLÁDACÍ PLOŠINA



Zadní plošina

Demontáž:

- uvolněte oba upevňovací závěsy **1**,
- uvolněte protisluneční clonu **2** (u některých typů vozidel),
- uvolněte pohyblivou část **A** upevněnou proti opěradlu zadní spojené lavice (u některých typů vozidel),
- zvedněte odkládací plochu a poté ji odepněte pohybem nahoru.

Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí než při demontáži.



Nepokládejte na desku žádné - zejména pak těžké a tvrdé - předměty.

V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

Umístění upevňovacích ok 3

Jsou užitečné pro upevnění předmětů přepravovaných v zavazadlovém prostoru (přejděte na odstavec „Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru“).

U některých typů vozidel je třeba připevnit na dvě oka síťku pro upevnění zavazadel k zemi, umístěnou v úložném prostoru pod sedadlem spolujezdce.

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU

Přepravované předměty umíst'ujte do zavazadlového prostoru vždy tak, aby jejich největší plocha dosedala:

- Na opěradlo zadní lavice v případě obvyklého naložení (případ **A**).



- na sklopenou lavici v případě maximálního naložení (případ **B**).



Pokud budete chtít pokládat předměty na sklopené opěradlo, když je lavice v pozici pro 3 místa, zvedněte před sklopením opěradla opěrky hlavy, aby bylo opěradlo co nejtěsněji přitisknuto k sedáku.



Nejtěžší předměty umíst'ujte přímo na podlahu. Používejte - pokud je jimi vozidlo vybaveno - upevňovací kroužky umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymrštěn žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

STŘEŠNÍ NOSIČ



Přístup k úchytným bodům

Otevřete dveře. Za těsněním 2 se nacházejí zaslepovací šrouby 1, které chrání umístění pro přichytné šrouby.



Nikdy po demontáži zaslepovacích šroubů 1 nenechávejte otvory nezakryté.

Při demontáži střešního nosiče vyměňte zaslepovací šrouby přichytnými šrouby dodanými spolu se střešním nosičem.



Po první montáži na vozidlo již přichytné šrouby nesmí být nikdy sejmuty (riziko poškození vozidla).

Pouze šrouby, které byly dodány spolu s originálním střešním nosičem RENAULT, mohou být použity pro upevnění střešního nosiče na Vaše vozidlo.

Pro výběr výbavy, která je upravena pro Vaše vozidlo, Vám doporučujeme obracet se na svého zástupce RENAULT

Informace o montáži střešních lišt a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

Maximální dovolené zatížení střešního nosiče: najdete ho v kapitole 6, odstavci „HMOTNOSTI“.

NOSIČ JÍZDNÍCH KOL VÉLOFIX



U vozidel, která jsou takto vybavena, je zadní nárazník vybaven dvěma otvory, v nichž jsou umístěny upevňovací body pro nosič jízdních kol a elektrická zásuvka 2 umístěná pod vozidlem.

Každý z otvorů je chráněn krytem 1.

Přístup k upevňovacím bodům

Odepněte kryt z každé strany zadního nárazníku.

U vozidel, která nejsou vybavena kryty 1, se obraťte na zástupce RENAULTU.

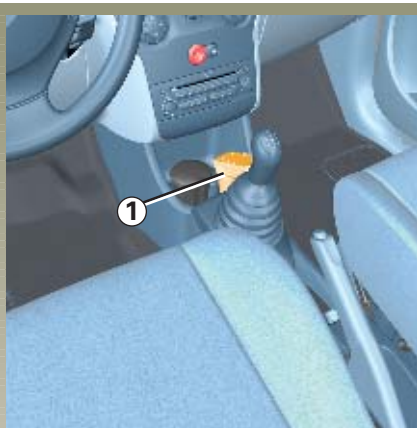
Povolené zatížení nosiče jízdních kol:
30 kg.

Informace o montáži nosičů jízdních kol a podmínkách použití naleznete v návodu výrobce.

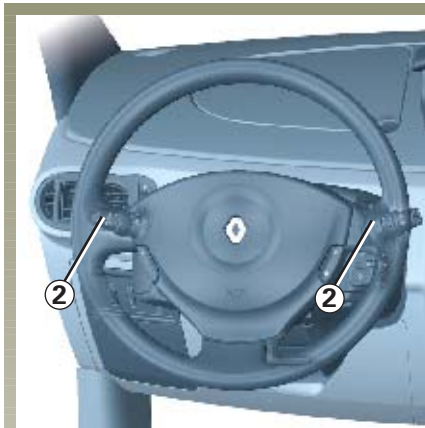
Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

V případě špatné funkce osvětlení nosiče jízdních kol se co nejdříve obraťte na svého zástupce RENAULT.

OVLÁDÁNÍ INTEGROVANÉ V HANDS-FREE SADĚ TELEFONU



Držák na telefon 1



Ovládání pod volantem 2



Umístění mikrofону 3

Každý telefon má zvláštní technické charakteristiky, je tedy **nutné** zvolit držák vyhovující danému vozidlu. Obráťte se na svého zástupce RENAULT.



Použití telefonu

Nezapomínejte, že je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití tohoto typu přístrojů.

Informace o funkci tohoto zařízení naleznete v návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

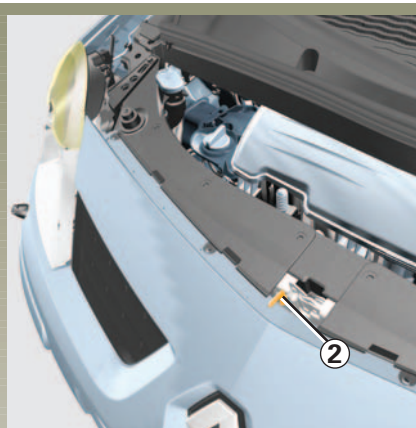
Kapitola 4: Údržba

Kapota motoru	4.02 - 4.03
Hladina motorového oleje/výměna oleje	4.04 → 4.07
Hladiny:chladičí kapaliny motoru	4.08
brzdové kapaliny	4.09
nádržky ostříkovačů skel a světlometů	4.10
Filtry	4.10
Akumulátor	4.11
Údržba karoserie	4.12 - 4.13
Údržba obložení	4.14

KAPOTA MOTORU



Pro otevření zatáhněte za rukojeť **1** umístěnou na levé straně palubní desky.



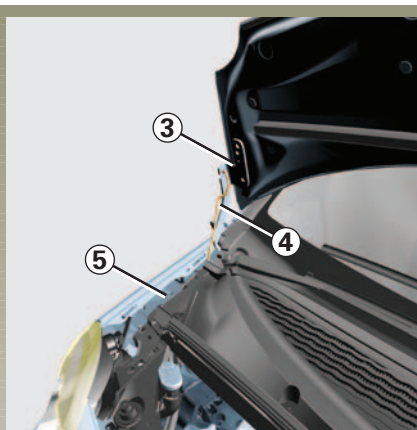
Bezpečnostní zajištění kapoty

Pro otevření potlačte za jazýček **2** směrem doleva a zároveň nadzvedněte kapotu.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

KAPOTA MOTORU (pokračování)



Zvedněte kapotu, odepněte vzpěru 4 z jejího umístění 5 a z bezpečnostních důvodů ji **bezpodmínečně** umístěte do bodu 3 kapoty.



V případě nárazu, i mírného nárazu do masky chladiče nebo kapoty, nechte co nejdříve zkontrolovat dotažení kapoty zástupcem RENAULT.

Zavření kapoty

Před zavřením kapoty zkontrolujte, zda jste v motorovém prostoru nezapomněli žádné předměty.

Pro zavření kapoty vraťte vzpěru 4 zpět do úchyty 5, uchopte kapotu uprostřed, sklopte ji a ve výšce přibližně 30 cm nad zámkem ji pusťte. Zavře se sama vlastní vahou.



Ujistěte se, že je správně zajištěna.

HLADINA OLEJE V MOTORU

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1 000 km, obraťte se na svého zástupce RENAULTU.

Periodicita: pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.

Zobrazení hladiny oleje

Aby byla hodnota správná, musí být měřena na vodorovném povrchu a po delším vypnutí motoru.

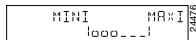
Kontrola hladiny může být provedena:

- na přístrojové desce,
- pomocí měřky.



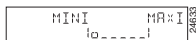
NIVEAU HUILE
CORRECT

**Zpráva 1
Dostatečná
hladina**



MINI MAXI
|ooo---|

**Zpráva 2
Příklad
zobrazení
hladiny**



MINI MAXI
|o-----|

**Zpráva 3
Minimální
hladina**

Kontrola hladiny oleje na přístrojové desce


Při zapnutí zapalování a po dobu přibližně 15 sekund:

- **pokud je hladina v pořádku**, displej indikuje „**hladina oleje v pořádku**“: zpráva 1.

Zvláštnost: pokud budete chtít zjistit hladinu přesněji, stiskněte tlačítko pro vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy nebo tlačítko pro přepínání informací palubního počítače.

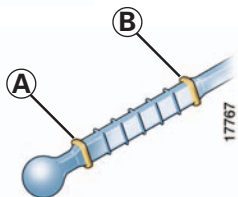
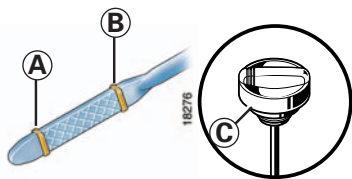
Hladinu indikují segmenty, které se zobrazí na displeji. Tyto segmenty mizí spolu s klesáním hladiny oleje a jsou nahrazovány pomlčkami: příklad zprávy 2.

Pro přechod na čtení informací palubního počítače tlačítko znovu stiskněte.

- **Pokud je hladina na minimální úrovni:** na displeji se zobrazí zpráva „doplňte hladinu oleje“, segmenty jsou nahrazeny pomlčkami (zpráva 3) a na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka  .

Hladinu oleje je nutné co nejdříve doplnit.

HLADINA OLEJE V MOTORU (pokračování)



V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte svého zástupce RENAULT.

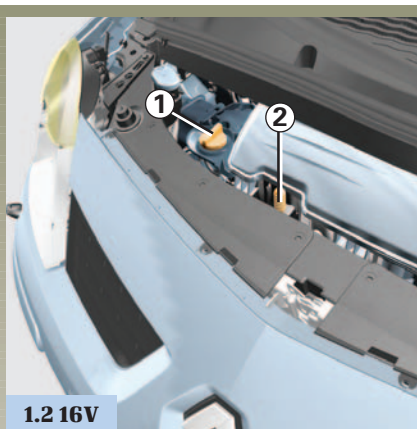
Kontrola hladiny pomocí měrky

- vyjměte měrku,
- otřete měrku čistým hadříkem nepouštějícím vlas,
- zasuňte měrku až na doraz (u vozidel vybavených měrkou kombinovanou s uzávěrem **C** uzávěr zcela zašroubujte),
- znovu měrku vyjměte,
- odečtěte hladinu: ta nesmí nikdy klesnout pod úroveň „mini“ **A** a ani překročit úroveň „maxi“ **B**.



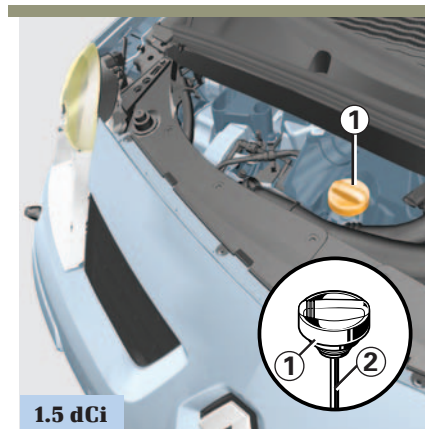
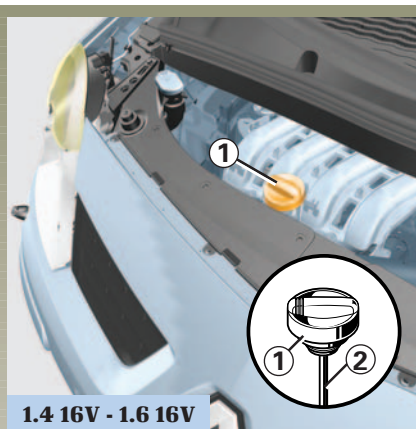
Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

HLADINA OLEJE V MOTORU (pokračování)



Doplnění a naplnění

Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).



- Odšroubujte uzávěr *1*.
- Doplněte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „mini“ a „maxi“ měrky *2* činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informativní údaj).
- Počkejte přibližně 10 minut, abyste umožnili zatečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu pomocí měrky *2* (jak bylo vysvětleno dříve).

Nepřekročte úroveň **maxi** a nezapomeňte zpět instalovat uzávěr *1*.

HLADINA OLEJE V MOTORU (pokračování)/VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE

Výměna motorového oleje

Periodicita: informace naleznete v Servisní knížce vozidla.

Průměrné objemy oleje pro výměnu (informativní údaje)

Motor 1.2 16V : 4,0 litru

Motor 1.4 16V : 4,8 litrů

Motor 1.6 16V : 4,8 litrů

Motor 1.5 dCi : 4,5 litrů

Včetně olejového filtru

Olejový filtr musí být vyměněn při každé servisní prohlídce (informace naleznete v Servisní knížce svého vozidla).

Specifikace motorového oleje

Informace o specifikaci oleje, který má být použit, naleznete v Servisní knížce svého vozidla.



Doplňování oleje: při doplňování dejte pozor, abyste olejem nepolíli součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.



Výměna motorového oleje: pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.



Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte svého zástupce RENAULT.



Chladičí kapalina

Hladina **zastudena** se musí nacházet mezi značkami MINI a MAXI, které jsou vyznačeny na vyrovnávací nádrži **1**.

Kapalinu doplňujte při **studeném** motoru, dříve než hladina poklesne na rysku MINI.

Periodicita kontroly hladiny

Hladinu chladičí kapaliny pravidelně kontrolujte (při nedostatku chladičí kapaliny může u motoru dojít k vážnému poškození).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladičí kapalinu schválenou technickým oddělením společnosti RENAULT, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím,
- ochrana před korozí chladičího systému.

Interval výměny

Informace najdete v Servisní knížce ke svému vozu.

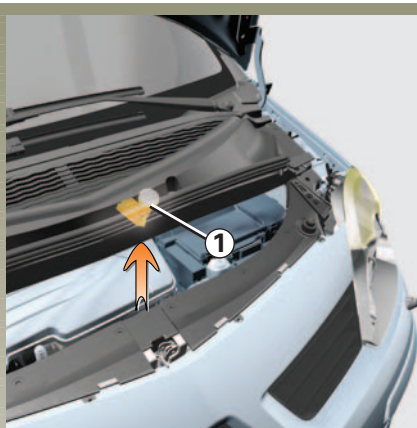


Na chladičím systému nesmí být při zahřátém motoru prováděn žádný zásah.

Hrozilo by popálení.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte svého zástupce RENAULT.

HLADINY (pokračování)



Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny brzdové kapaliny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzd.

Hladina 1

Hladina klesá současně s opotřebením brzdových obložení, nesmí však nikdy poklesnout pod výstražnou značku „MINI“.

Z důvodu omezené přístupnosti Vám doporučujeme kontrolovat a v případě potřeby doplňovat hladinu brzdové kapaliny odborníkem.

Naplnění

Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

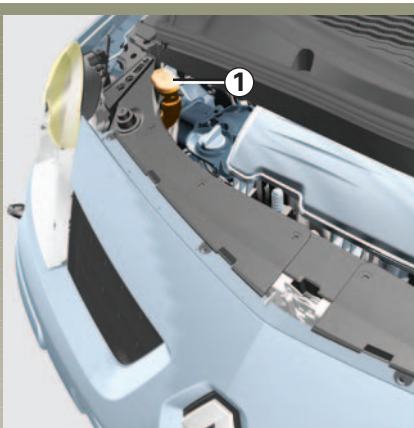
Používejte výhradně kapaliny schválené technickým oddělením společnosti RENAULT a dodávané v utěsněných plechovkách.

Interval výměny

Informace najdete v Servisní knížce ke svému vozu.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.



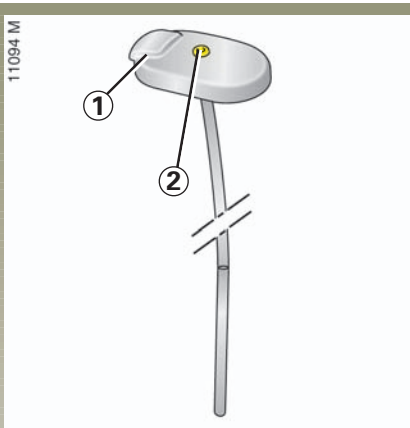
Nádržka na ostřikovací kapalinu

Naplnění

Otevřete uzávěr **1** a naplňujte nádržku, dokud nevidíte kapalinu, a opět uzávěrem uzavřete.

Kapalina

Ostřikovací přípravek (nemrznoucí směs pro zimní období).



Ostřikovací trysky

Pro nastavení výšky trysek ostřikovače čelního skla použijte tenký nástroj, např. jehlu.

POZNÁMKA

U některých typů vozidel použijte pro zjištění hladiny kapaliny „uzávěr - pipetu“. Zakryjte otvor **2** (v místě uzávěru) a uzávěr sejměte.

Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách Vašeho vozidla.

Periodicita výměny filtračních vložek: informace najdete v Servisní knížce k Vašemu vozidlu.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

AKUMULÁTOR



Nachází se pod krytem **1**.
Akumulátor nevyžaduje údržbu.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozzhavenými předměty nebo předměty uvolňujícími jiskry: hrozí nebezpečí výbuchu.

Výměna akumulátoru

Protože je provedení tohoto úkonu složité, doporučujeme Vám obrátit se na svého zástupce RENAULTU.



Protože je akumulátor **specifický** (přítomnost odvětrávacího potrubí umožňuje odvádění korozivních a explozivních plynů ven), dbejte na to, aby byl nahrazen akumulátorem umožňujícím připojení tohoto potrubí. Obráťte se na svého zástupce RENAULTU.

ÚDRŽBA KAROSERIE

Ochrana proti korozi

Přestože je Váš vůz chráněn před korozi nejmodernějšími technickými prostředky, působí na něj řada škodlivých faktorů, jako jsou:

- **atmosférické korozivní vlivy**

- znečištěný vzduch (města a průmyslové zóny),
- sláný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
- sezónní a srážkové klimatické podmínky (solení vozovek v zimě, mytí ulic apod.).

- **abrazivní působení**

prachové částice ve vzduchu, větrem zviřený písek, bláto, šterk odlétající od jiných automobilů apod.,

- **poškození při silničním provozu**

Aby byl Váš vůz chráněn před korozi, je nutné předcházet těmto rizikovým faktorům dodržováním určitých minimálních opatření.

Čeho byste se měli vyvarovat

- mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu,
- seškrabování bláta nebo nečistot, aniž byste je namáčeli,
- dlouhodobého ponechání vozu ve znečištěném stavu,
- ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku,
- odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena firmou RENAULT a mohla by případně lak porušit,
- častých jízd na sněhu nebo blátě bez následného omytí vozu, zejména podběhů kol a dolní části karoserie.

- čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. vnitřní část krytu hrdla palivové nádrže) a lakovaných plastových dílů (např. nárazníky) čisticími prostředky používanými v tlakových zařízeních nebo v rozprašovačích, které firma Renault neschválila. Použití těchto prostředků může vyvolat korozi nebo funkční poruchy.

ÚDRŽBA KAROSERIE (pokračování)

Co je třeba dělat

- Často své vozidlo umývejte - **při zastaveném motoru** - pomocí mycích prostředků zakoupených v našich servisech (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky), přičemž proudem vody čistíte především podběhy kol a spodní část karoserie, abyste odstranili:

- usazeniny z pryskyřic stromů a průmyslových exhalací.

- **trus ptáků**, jehož chemické produkty vyvolávají **rychlé blednutí laku, které může přejít až v odlupování**.

Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit.

- sůl v podběžích kol a na dolní části karoserie po jízdě po posypané vozovce.

- bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a dolní části karoserie.

- Při jízdě po vozovce posypané štěrkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.

- Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.

- Pokud se na Váš vůz vztahuje záruka firmy RENAULT proti korozi, nezapomeňte na pravidelné kontroly svého vozu v servisech RENAULT. Informace naleznete v Servisní knížce.

- Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemyjte vůz na veřejné komunikaci).

- Před vjezdem do mycí linky zkontrolujte, zda je veškeré vnější příslušenství vozu dobře upevněno (přídavné světlomety, zpětná zrcátka, apod.), a připevněte stírače a anténu autorádia pomocí lepicí pásky.

Demontujte prut antény.

- V případě čištění mechanických dílů, např. závěsů dveří apod., je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprašením prostředku schváleného firmou RENAULT.

Vybrali jsme pro Vás speciální čisticí prostředky, které můžete zakoupit v prodejnách RENAULT.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ

Ať jde o jakýkoliv druh skvrny, použijte mýdlovou vodu (případně vlažnou) s přísadkou:

- přírodního mýdla,
- tekutého mýdla na mytí nádobí (v poměru 0,5 % mýdla a 99,5 % vody).

Čistěte navlhčenou jemnou houbou.

Zvláštnosti

- **Skla přístrojů** (např. přístrojové desky, hodin, ukazatele venkovní teploty, displeje autorádia apod.)

Používejte jemný hadřík nebo vatou.

Pokud to nepostačuje, je možné čistit světlomet hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom jej otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

• Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením firmy RENAULT (k zakoupení např. v prodejnách RENAULT), nebo pásy čistěte houbou namočenou ve vlažné mýdlové vodě a otřete je suchým hadříkem.

Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.

Čeho byste se měli vyvarovat

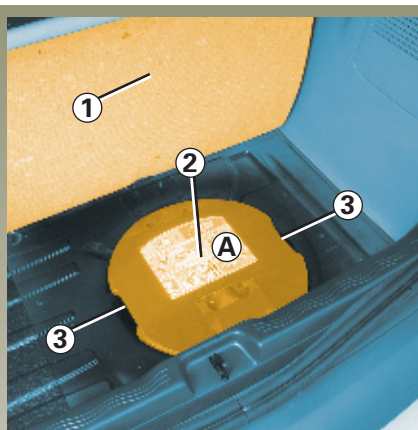
Výslovně se nedoporučuje používat vysokotlaké čisticí zařízení nebo rozprašovací přípravky uvnitř vozidla: bez ochranných opatření by to mohlo mj. negativně ovlivnit správnou funkci elektrických nebo elektronických součástí instalovaných ve vozidle.

Důrazně nedoporučujeme umísťovat předměty, jako např. deodoranty, parfémů atd., na úroveň větracích otvorů. Mohly by poškodit plášť přístrojové desky.

Kapitola 5: Praktické rady

Rezervní kolo	5.02	→	5.04
Blok nářadí (zvedák, klika atd.)	5.05		
Ozdobné kryty kol	5.06		
Výměna kola	5.07		
Pneumatiky (bezpečnost pneumatik, kola, použití v zimě)	5.08	→	5.10
Přední světlomety (výměna žárovek)	5.11 - 5.13		
Zadní světla (výměna žárovek)	5.14 - 5.15		
Boční blikáče (výměna žárovek)	5.15		
Vnitřní osvětlení (výměna žárovek)	5.16 - 5.17		
Pojistky	5.18 - 5.19		
Akumulátor	5.20	→	5.22
Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie	5.23		
Přípravná instalace pro autorádio a příslušenství	5.24 - 5.25		
Stěrače (výměna stírátek)	5.26		
Odtahování	5.27	→	5.29
Funkční poruchy	5.30	→	5.35

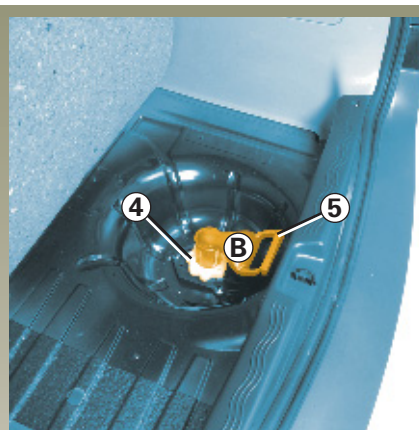
REZERVNÍ KOLO



Rezervní kolo se nachází zespodu vozidla.

- Otevřete zadní výklopné dveře.
- Nadzvedněte koberec **1** a opřete jej zezadu zadního sedadla.
- Zvedněte kryt **2** a poté jej sejměte.
- Sejměte blok nářadí tak, že jej nadzvednete pomocí dvou rukojetí **3**.

Štítek **A** Vám připomíná funkci vrátku rezervního kola.

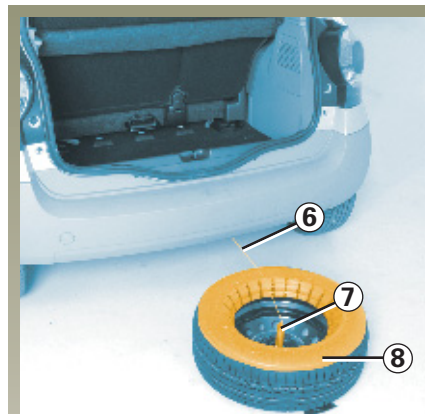


- Odšroubujte matici **4** proti směru hodinových ručiček, dokud se **úplně** neuvolní a poté položte dlaň do oblasti **B** rukojetí **5** a potlačte směrem dopředu, kolo vypadne.



Pod vozidlem, když tlačíte na rukojeť **5**, nesmí nikdo stát.

Když tlačíte na rukojeť **5**, mějte chodidla co nejdál od vozidla.



- přitáhněte kolo k sobě.
- kolo nechte položené a odepněte kabel **6** z jeho umístění **7**.
- u některých vozidel sejměte podložku **8**.

Nyní můžete kolo vyjmout z jeho držáku.



Nedotýkejte se výfuku, hrozí Vám popálení.

REZERVNÍ KOLO (pokračování)



Zpětná instalace kola

Pro provedení tohoto úkonu musí být kabel odvinut.

Pokud se kabel navinul sám, musíte jej znovu odvinout následujícím způsobem:

- potáhněte za rukojeť pro odvinutí kabelu;
- stiskněte tlačítko umístěné pod rukojetí 5 pro udržení kabelu odvinutého, poté jej trochu potlačte směrem dolů,
- zvedněte kabel zpod vozidla,
- umístěte koncovku kabelu do držáku kola.

Nyní můžete opět namontovat kolo.



Zpětná instalace kola

Po výměně kola umístěte demontované kolo do držáku 9, ventilem směrem k zemi. U některých vozidel umístěte zpět podložku 8. Zacykněte kabel 6 do jeho uložení 7 a poté potlačte kolo pod zavazadlový prostor (jazýček 10 směrem dozadu).

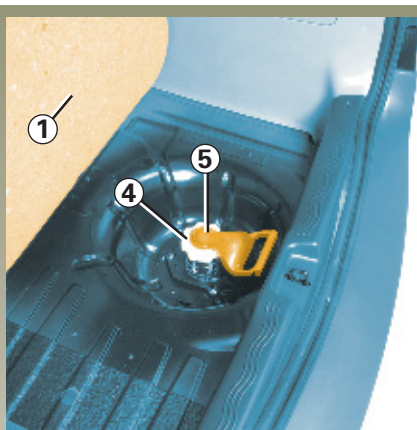


Dbejte na to, aby nikdo nestrkal prsty do blízkosti kabelu, pokud pohybujete klikou: hrozí poranění



Postavte se za vozidlo a potáhněte za rukojeť 5 pro zvednutí kola až do jeho upevnění pod vozidlo.

REZERVNÍ KOLO (pokračování)



Zablokování systému:

- Stiskněte matici **4** a zašroubujte ji až do jejího upevnění - musíte jí otočit několikrát. Tento úkon je nutný pro bezpečné a pevné připevnění kola.
- Umístěte zpět rukojeť **5** do jeho umístění.
- Upevněte blok náradí.
- Vyměňte kryt, zasuňte ho a umístěte zpět koberec zavazadlového prostoru.

Poznámka: pokud se blok náradí neupevní, zkontrolujte utažení matice **4** a správné umístění rukojeti **5**.

Zvláštnosti

Držák rezervního kola musí být stále přítomen, i když v něm není kolo. Jinak je zde totiž nebezpečí vniknutí vody.

Pokud jej musíte vyjmout a není v něm kolo, zatlačte doprostřed držáku kola směrem dolů a zároveň potáhněte za rukojeť **4**.



V rámci bezpečnosti upevnění kola dodržujte bezpodmínečně postup utažení matice.



Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve Vašem servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu, a může být bez nebezpečí použito.



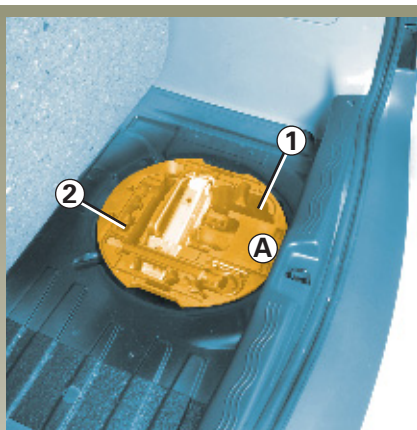
Systém může být používán pouze s koly, která mělo vozidlo při dodání.



Vozidla vybavená rezervním kolem menší velikosti než ostatní čtyři kola

Během použití tohoto rezervního kola, které musí být pouze dočasné, nesmí rychlost jízdy překročit 80 km/h.

BLOK NÁŘADÍ

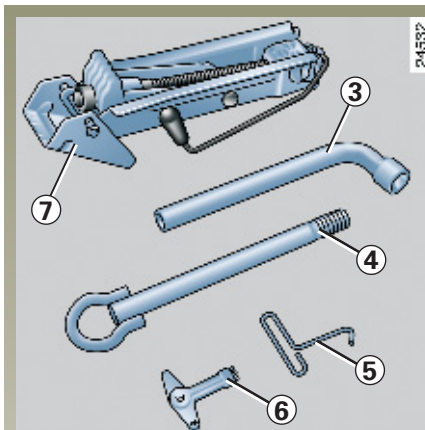


Blok nářadí A je umístěn v místě vrátku na rezervním kole.

Pro přístup k nářadí nadzvedněte koberec zavazadlového prostoru, kryt a poté jej sejměte.

Sejměte blok nářadí tak, že jej nadzvednete z obou stran.

Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí než při demontáži.



Odkládací prostory 1

Jsou určeny k odkládání krabičky se žárovkami.

Odkládací prostory 2

Jsou určeny k odkládání matice systému proti odcizení.

Klíč na kola 3

Umožňuje povolit nebo utáhnout šrouby kol.

Tažné oko 4

Přejděte na odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.

Klíč na ozdobné kryty 6 nebo 5

Umožňuje odstranit z kola ozdobné kryty.

Zvedák 7

Uvolněte zvedák 7.

Při vracení na místo zvedák před vložením do jeho úložného prostoru správně složte.



Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy na spodní části vozidla.

OZDOBNÝ KRYT KOLA



Ozdobný kryt, např. 1

Demontujte jej pomocí klíče na ozdobné kryty 3 (je umístěn v bloku nářadí) a uvolněte háček v jednom z otvorů v blízkosti ventilu 2.

Při zpětné instalaci jej orientujte vzhledem k ventilu 3. Stlačte upevňovací háčky, přičemž začněte na straně ventilu A a následně B a C, a ukončete úkon na straně naproti ventilu D.



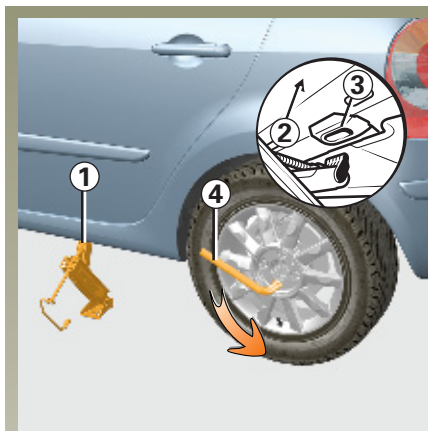
Střední ozdobný kryt, například ozdobný kryt 4

Demontujte jej pomocí klíče na ozdobné kryty 6 (umístěn v bloku nářadí), přičemž zaveďte klíč 6 do uložení 5.

Při zpětné instalaci jej orientujte vzhledem k uložení 5 a přišroubujte jej zpět pomocí klíče 6.

Doporučujeme Vám poznamenat si číslo vyražené na klíči, abyste jej mohli v případě ztráty nahradit.

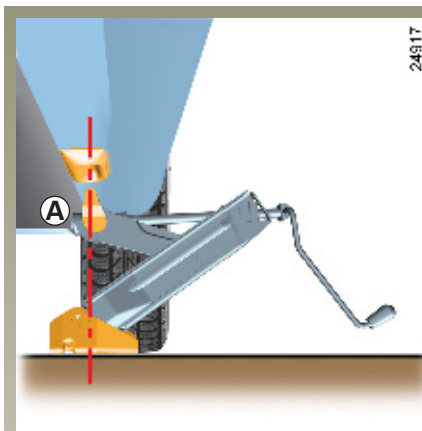
VÝMĚNA KOLA



Zaparkujte vozidlo na rovném nekluzkém (např. se vyhýbejte dlažbě atd.) a odolném povrchu (v případě potřeby podložte pod patu zvedáku pevnou podložku) a spusťte nouzový signál.

Zatáhněte ruční brzdou a zařaďte rychlostní stupeň (první či zpětný chod nebo polohu **P** u automatických převodovek).

Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.



V případě potřeby demontujte ozdobný kryt.

Povolte šrouby kola pomocí klíče na kola **4**. Umístěte jej tak, abyste tlačili shora.

Začněte tím, že našroubujete zvedák **1** ručně a umístíte jeho hlavici pod nosný plech **2** co nejbliž k opravovanému kolu. Toto místo je u některých vozidel označeno šipkou **3**.

Pokračujte ve šroubování pro správnou montáž paty zvedáku (musí být umístěna pod vozidlo a srovnána kolmo s hlavou zvedáku **A**).

Několikrát otočte klikou, abyste zvedli kolo nad zem.

Demontujte šrouby a odstraňte kolo.

Nasaďte rezervní kolo na náboj kola a natočte je tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

Šrouby, které mohou být dodány spolu s rezervním kolem, používejte výhradně k účelu, ke kterému jsou určeny. Utáhněte šrouby a spusťte zvedák dolů.

S koly na zemi šrouby silně dotáhněte a nechte si co nejdříve zkontrolovat jejich utažení (utahovací moment 110 Nm).



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte.

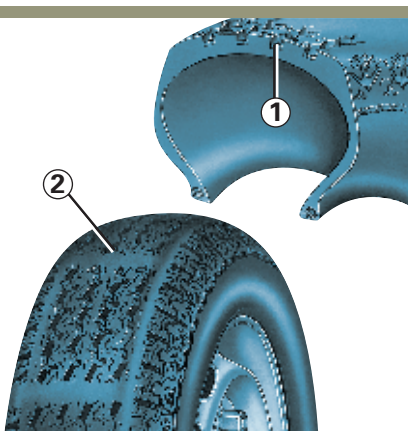
Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

PNEUMATIKY

Bezpečnost pneumatik a kol

Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.



Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich běhoun musí mít dostatečný vzorek. Pneumatiky dodávané výrobcem jsou opatřeny kontrolou opotřebení. Jedná se o můstky **1** ve vzorku pneumatiky, které jsou rozloženy po ploše běhounu.



Při nehodách při řízení, jako například „najetí na chodník“, hrozí kromě poškození pneumatik a ráfků také posunutí přední nebo zadní nápravy. V tomto případě nechte zkontrolovat stav náprav u zástupce RENAULT.



Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být stejné jako původní pneumatiky nebo musí odpovídat pneumatikám předepsaným Vaším zástupcem RENAULT.

PNEUMATIKY (pokračování)

Tlak vzduchu v pneumatikách

Předepsaný tlak vzduchu v pneumatikách (včetně rezervního kola) musí být stále dodržován. Nejméně jednou za měsíc a před každou delší cestou je nutné kontrolovat tlak vzduchu v pneumatikách (viz odstavec „Tlak vzduchu v pneumatikách,,).



Nedostatečný tlak vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách je stanoven podle zatížení vozidla a rychlosti jízdy. Upravte tlaky podle provozních podmínek (přejděte na odstavec „Tlaky vzduchu v pneumatikách“).

Tlak musí být kontrolován zastavena - neberte v úvahu tlak zvýšený při teplém počasí nebo po rychlé jízdě.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3 baru (nebo 3 PSI)**.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.

Poznámka: Předepsaný tlak v pneumatikách je uveden na štítku nalepeném na boku nebo rámu předních dveří na straně řidiče (podle země nebo verze).

Prostřídání kol

Tento postup se nedoporučuje.

Výměna pneumatik



Z bezpečnostních důvodů svěřte tuto práci výhradně odborníkovi.

Nesprávně provedená montáž pneumatik se může projevit:

- tím, že Vaše vozidlo nevyhoví platným předpisům,
- změnou chování vozu v zatáčkách,
- směrovou nestabilitou vozidla,
- pískáním pneumatik,
- při instalaci řetězů.

Rezervní kolo

Přejděte na odstavec „Rezervní kolo“ a „Výměna kola“ kapitoly 5.

PNEUMATIKY (pokračování)

Použití v zimním období

• Řetězy:

Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.

Montáž pneumatik větší velikosti než původní znemožňuje použití řetězů.



Instalace sněhových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na **Vašem vozidle** původně namontovány.

Na kola je možné namontovat specifické sněhové řetězy.

Obráťte se na svého zástupce RENAULTU.

• Pneumatiky se zimním nebo letním vzorkem

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat **na všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přílnavost Vašeho vozu k vozovce.

Poznámka: Upozorňujeme Vás, že u těchto pneumatik jsou někdy předepsány:

- směr jízdy,
- rychlostní index, který může být nižší, než je maximální rychlost vozidla.

• Pneumatiky s hroty

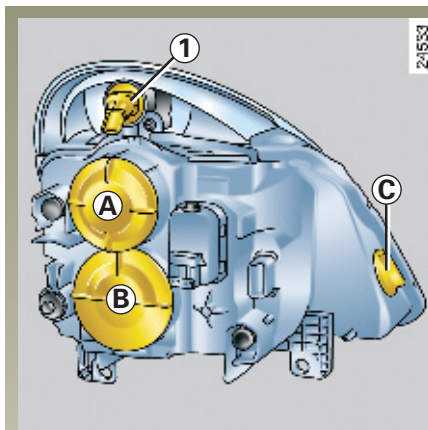
Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy.

Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.

V každém případě se obraťte na svého zástupce RENAULT, který Vám doporučí nejvhodnější pneumatiky pro Váš vůz.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETY S HALOGENOVÝMI ŽÁROVKAMI: výměna žárovek

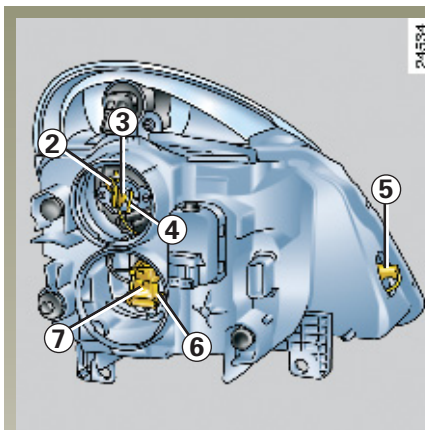


Z důvodu omezeného přístupu k němu (v některých případech je nutné demontovat některé části karoserie, mechanické díly nebo součásti) Vám doporučujeme nechávat si vyměnit žárovky u Vašeho zástupce RENAULTU.

Směrové světlo

Otočte držák žárovky **1** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: P21 W.



Potkávací/dálková světla

Demontujte kryt **A** nebo **B**.

Demontujte konektor **3** nebo **7** dotčené žárovky.

Uvolněte pružinu **2**.

Vyjměte žárovku **4** nebo žárovku **6**.

Typ žárovky s ochranou proti UV záření

(viz rámeček):

4 ⇨ H7

6 ⇨ H1

Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patici.

Když bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu.

Přední obrysově světlo

Demontujte kryt **C** a poté zatáhněte za objímku žárovky **5**, abyste mohli žárovku vyjmout.

Typ žárovky: W5W.



Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, je nezbytné použít žárovky o výkonu 55 W s ochranou proti UV záření (použití jakékoli jiné žárovky by mohlo vést k poškození světlometu).

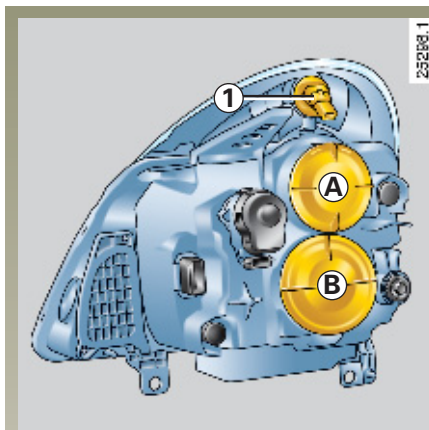
Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Nebezpečí zranění

Doporučuje se mít k dispozici záložní skříňku obsahující sadu žárovek.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETRY s XENONOVÝMI ŽÁROVKAMI: výměna žárovek

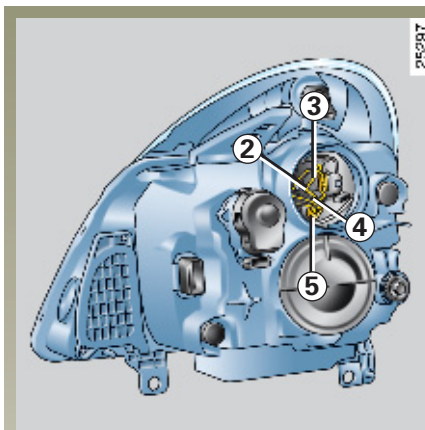


Z důvodu omezeného přístupu k němu (v některých případech je nutné demontovat některé části karoserie, mechanické díly nebo součásti) Vám doporučujeme nechávat si vyměnit žárovky u Vašeho zástupce RENAULTU.

Směrové světlo

Otočte držák žárovky **1** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: P21 W.



Dálková světla

Demontujte kryt **A**.

Demontujte konektor žárovky **3**.

Uvolněte pružinu **2**.

Vyjměte žárovku **4**.

Typ žárovky s ochranou proti UV záření

(viz rámeček):

4 ⇒ H1

Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patici.

Když bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu.

Přední obrysově světlo

Demontujte kryt a poté zatáhněte za objímku žárovky **5**, abyste mohli žárovku vyjmout.

Typ žárovky: W5W.



Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, je nezbytné použít žárovky o výkonu

55 W s ochranou proti UV záření (použití jakékoli jiné žárovky by mohlo vést k poškození světlomety).

Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Nebezpečí zranění.

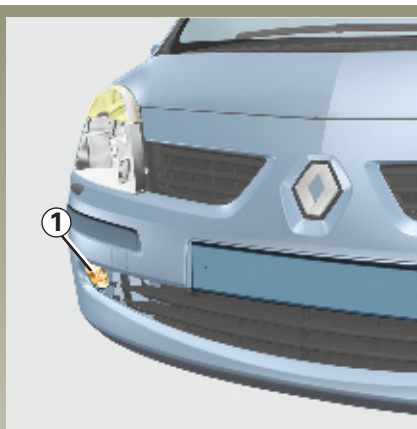
Doporučuje se mít k dispozici záložní skříňku obsahující sadu žárovek.



Xenonová světla

Protože je manipulace s vysokonapětovým zařízením nebezpečná, musí provést výměnu těchto žárovek jedině servisní zástupce RENAULT.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETY (pokračování)



Přední mlhová světla 1

Výměna žárovky:

Obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Typ žárovky: H11



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

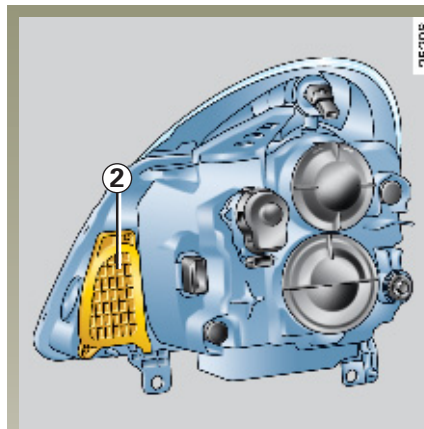
Přídavné světlo

Pokud si budete přát vybavit Vaše vozidlo „mlhovými“ nebo „dálkovými“ světly, obraťte se na zástupce RENAULTU.



Jakýkoliv zásah (nebo úprava) na elektrickém systému může být proveden pouze zástupcem

RENAULTU, který je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí a zvláště pak alternátoru).

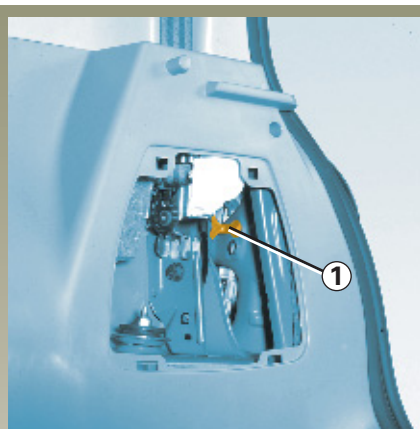


Vozidla s přídavnými světly pro jízdu v zatáčkách

Z důvodu omezeného přístupu k němu (v některých případech je nutné demontovat některé části karoserie, mechanické díly nebo součásti) Vám doporučujeme nechávat si vyměnit žárovky u Vašeho zástupce RENAULTU.

Typ žárovky: H8.

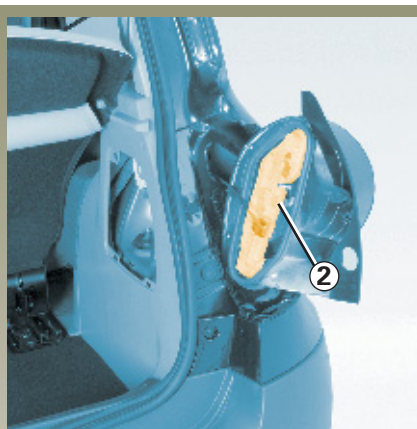
ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek



Směrová/obrysová a brzdová světla

Po otevření zadních výklopných dveří otevřete kryt dotčeného světlometu.

Pro demontáž světla odmontujte šroub **1**.



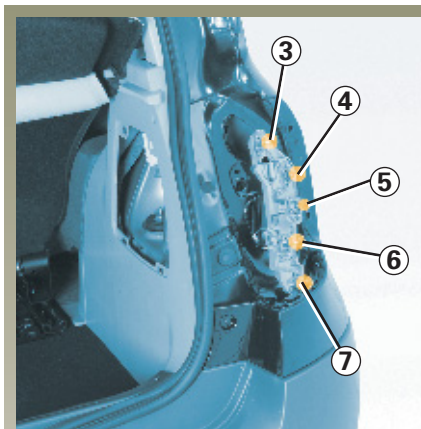
Zvenčí vyjměte blok zadního světla tahem směrem dozadu.

Odepněte držák **2**, abyste získali přístup k žárovkám.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Hrozí poranění.



3 Směrové světlo
Žárovka P21 W

4 Obrysově a brzdové světlo
Žárovka P21/5 W

5 Obrysově světlo
Žárovka R5 W

6 Couvací světlo
Žárovka P21 W

7 Zadní mlhové světlo
Žárovka P21 W

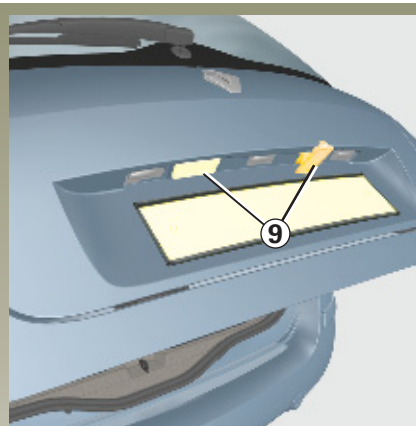
Poznámka: oba bloky světlometů jsou vybaveny žárovkou, ale funkční je pouze žárovka na straně řidiče.

ZADNÍ SVĚTLA (pokračování) A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek



Třetí brzdové světlo 8

Obráťte se na svého zástupce RENAULT.

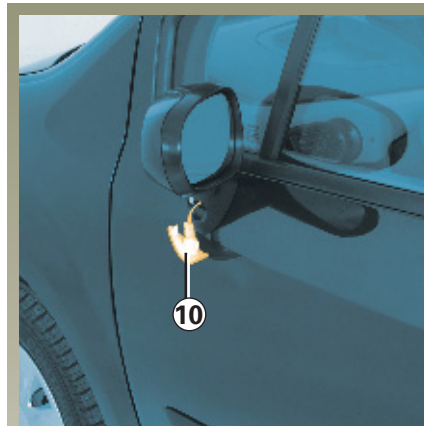


Osvětlení registrační značky 9

Uvolněte svítidlo 9 stisknutím jazýčku.

Odstraňte víko svítidla, abyste získali přístup k žárovce.

Typ žárovky: podlouhlá C5W



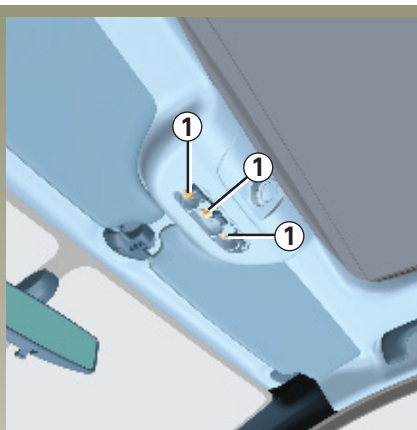
Boční blikače 10

Odepněte blikač (pomocí nástroje typu plochého šroubováku).

Otočte držák žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: W5W

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek



Stropní osvětlení

Uvolněte (pomocí plochého šroubováku) průsvitný kryt.

Uvolněte příslušnou žárovku.

Typ žárovky 1: W5W



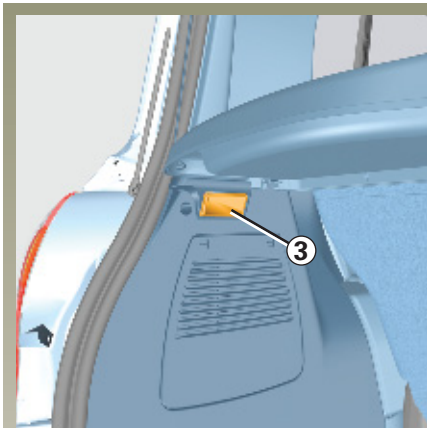
Osvětlovače otvorů pod podlahou 2

Odepněte (pomocí plochého šroubováku) svítidlo.

Otočte držák žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: W5W

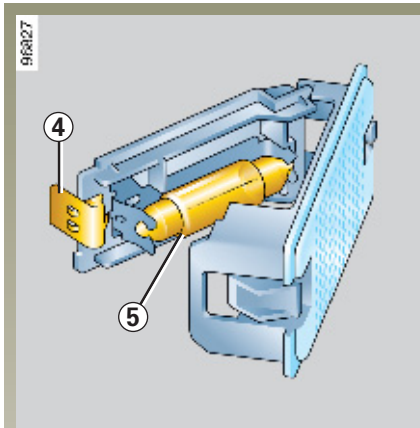
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (pokračování)



Osvětlení zavazadlového prostoru

Odepněte (pomocí plochého šroubováku) svítidlo 3 stlačením jazýčků na jeho obou stranách.

Odpojte svítidlo.



Stiskněte jazýček 5, abyste uvolnili držák žárovky, a získali tak přístup k žárovce 4.

Typ žárovky: podlouhlá C5W

POJISTKY



Pojistková skříňka 1

Při výpadku některého elektrického zařízení zkontrolujte stav pojistek.

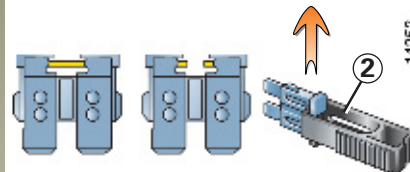
U některých typů vozidel otevřete kryt nalevo od volantu nebo odkládací schránku.

Pojistky rozeznáte podle etikety s přiřazením pojistek (podrobné informace naleznete na následující straně).



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahradte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky.**

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).



DOBRA VADNÁ

Vytáhněte pojistku pinzetou 2, která je umístěna na víku.

Pojistku z pinzety vyjměte vysunutím do strany.

















Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.

V souladu s místní legislativou nebo z bezpečnostních důvodů:

Zakupte u svého zástupce RENAULTU záložní skříňku obsahující sadu žárovek a pojistek.

POJISTKY (pokračování)

Přirazení pojistek (přítomnost pojistek závisí na úrovni vybavení vozidla)

Symbol	Přirazení	Symbol	Přirazení
	Zamknutí dveří a zadních ostřikovačů		Manuální klimatizace
	Automatické stírání/ automatické osvětlení		Zapalovač cigaret
ALIM UCH	Hlavní napájení		ABS
	Elektrické zamykání dveří		Elektrické ovládání oken
	Odmrazování zpětných zrcátek		Stropní svítidla
	Přední stěrače		Houkačka
	Brzdový spínač	INJECT	Vstřikování
	Autorádio		Přístrojová deska/ovládací panel klimatizace
	Automatická klimatizace		Odpojovač spotřebičů

Některé funkce jsou chráněny pojistkami umístěnými v motorovém prostoru.

Avšak vzhledem k omezenému přístupu **Vám doporučujeme, abyste nechali výměnu pojistek provést u svého zástupce RENAULTU.**

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy

Abyste zamezili vzniku jisker:

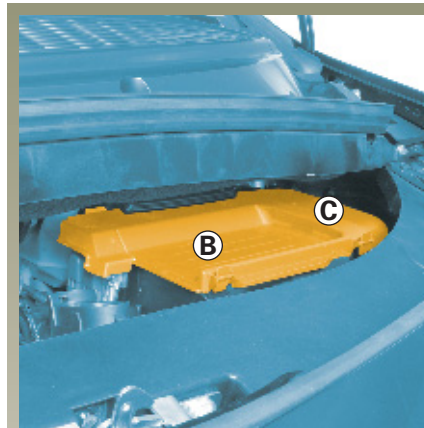
- Před odpojením nebo připojením akumulátoru zkontrolujte, zda jsou „spotřebiče“ odpojeni.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nedošlo ke zkratu mezi svorkami.
- Nikdy neodpojujte akumulátor před uplynutím méně než dvaceti sekund po vypnutí motoru.
- Po zpětné montáži dohlédněte na správné zpětné připojení svorek akumulátoru.



Přístup k akumulátoru

V motorovém prostoru, u některých typů vozidel, odepněte a poté zatáhněte za blok **A**.

Odepněte kryt **B** a poté jej vyjměte. Poté odepněte kryt **C**, a ten také vyjměte.



Zpětná montáž krytů akumulátoru

- umístěte kryt **C** do závěsů a poté jej zaklapněte,
- poté umístěte kryt **B** do závěsů a zaklapněte jej.

Zkontrolujte správné zapadnutí obou krytů **B** a **C**.

U některých vozidel umístěte zpět blok **A** jeho nakloněním dopředu a poté jej zaklapněte vykloněním dozadu. Ujistěte se, že je správně zajištěn.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (pokračování)

Připojení nabíječky

Bezpodmínečně odpojte (při vypnutém motoru) oba kabely připojené ke svorkám akumulátoru, **příčemž začněte zápornou svorkou.**

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Řiďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**

Pouze dobře nabitý a dobře udržovaný akumulátor dosáhne maximální životnosti a zajistí bezproblémové spouštění motoru.

Akumulátor musí být udržován v čistém a suchém stavu.

Nechávejte často kontrolovat stav nabití akumulátoru:

- zvláště pokud jezdíte na krátké vzdálenosti a v městském provozu.

- když je venkovní teplota nízká (v zimním období), **kapacita akumulátoru se snižuje.** Proto v zimě zapínejte pouze ta elektrická zařízení, která nutně potřebujete.
- uvědomte si, že stav nabití akumulátoru se postupně snižuje vlivem „trvalých spotřebičů“, jako jsou hodiny, dodatečné příslušenství apod.

V případě, že je ve vozidle instalováno několik typů příslušenství, nechte je připojit **na + po zapnutí zapalování.** V takovém případě je vhodné vybavit vozidlo akumulátorem s vyšší jmenovitou kapacitou. Obrat' se na svého zástupce RENAULTU.

Při delším odstavení vozu akumulátor odpojte, nebo jej nechte v pravidelných intervalech dobíjet, zejména pak v zimním období. Je tedy dobré při běžícím motoru pohnout mírně a pomalu volantem z jednoho dorazu na druhý, přeprogramovat přístroje s pamětí, autorádio atd. Akumulátor musí být skladován na suchém a větraném místě a nesmí být vystaven mrazu.



Některé akumulátory mohou být specifické, pokud jde o způsob nabíjení, poraďte se se svým zástupcem RENAULT.

Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti. Mohlo by dojít k vážným zraněním.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (pokračování)

Spouštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

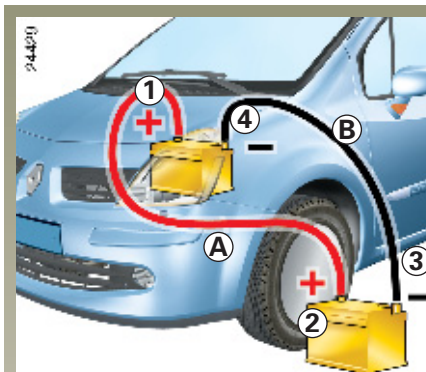
Pokud se akumulátor Vašeho vozu vybije, je třeba použít ke startování energii z akumulátoru jiného vozu. Postupujte následujícím způsobem:

Opatřete si u svého zástupce RENAULTU vhodné pomocné startovací kabely (velkého průřezu). Pokud je již máte, před jejich použitím se vždy přesvědčte, zda jsou v bezvadném stavu.

Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V. Kapacita akumulátoru dodávajícího elektrický proud (v ampérhodinách, Ah) musí být stejná nebo vyšší než kapacita vybitého akumulátoru.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.



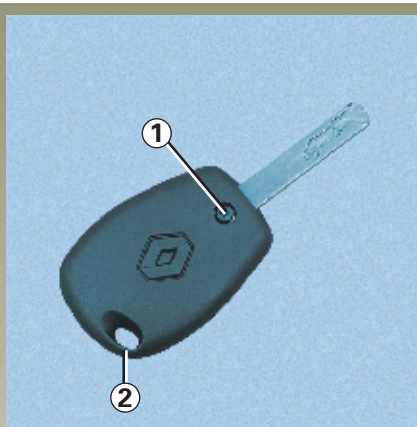
Upevněte kladný kabel (+) **A** ke svorce (+) **1** vybitého akumulátoru a následně ke svorce (+) **2** akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte záporný kabel (-) **B** ke svorce (-) **3** akumulátoru dodávajícího proud a následně ke svorce (-) **4** vybitého akumulátoru.

Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kabel **A** (+) není v kontaktu se žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

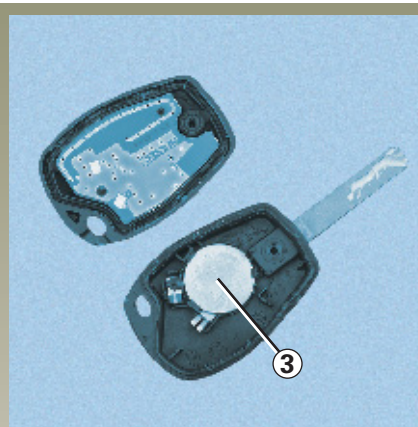
Spusťte motor obvyklým způsobem. Když se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**4-3-2-1**).

RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: BATERIE



Výměna baterií

Demontujte šroub **1**, otevřete skříňku pomocí štěrbin **2**, použijte k tomu například minci, a proveďte výměnu baterie **3**, přičemž dodržte polaritu vyrytou na dně krytu.



Poznámka: Při výměně baterie se nedotýkejte elektrického obvodu, který je umístěn ve víčku klíče.

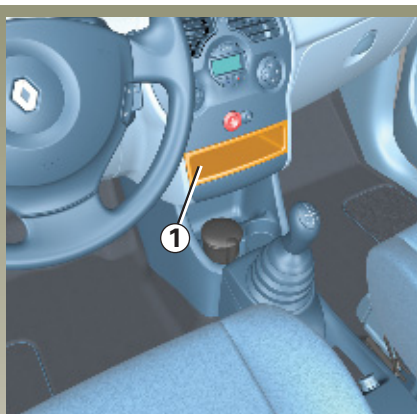


Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.

Baterie jsou k dostání u Vašeho zástupce RENAULT.

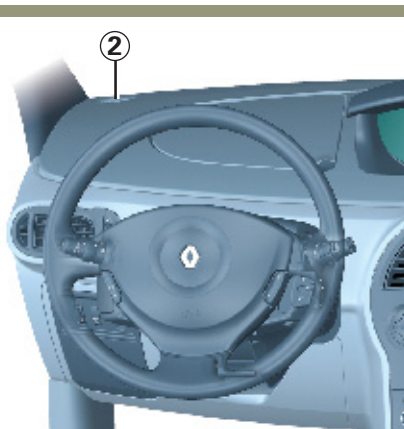
Jejich životnost je přibližně dva roky.

PŘÍPRAVNÁ INSTALACE PRO AUTORÁDIO



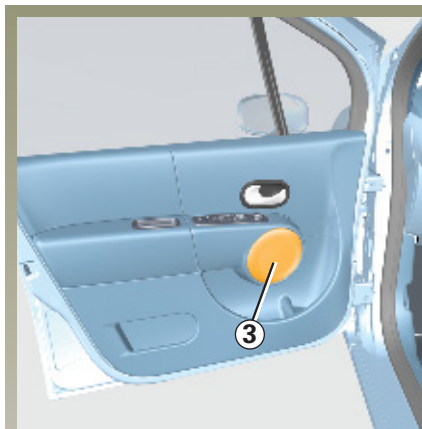
Úložný prostor pro autorádio 1

Odepněte uzávěr. Připojení: anténa, + a - napájení a vodiče pro reproduktory se nacházejí za ní.



Výškové reproduktory (tweetyry)

Pomocí plochého šroubováku odepněte mřížku 2, abyste získali přístup k vodičům reproduktorů.



Reproduktory ve dveřích

Pomocí plochého šroubováku odepněte mřížku 3, abyste získali přístup k vodičům reproduktorů.

- V každém případě je nutné přesně dodržet instrukce uvedené v montážním návodu výrobce tohoto zařízení.
- Charakteristiky držáků a kabeláže (k dostání v prodejnách RENAULT) se liší podle úrovně vybavení vozidla a typu autorádia.
Pro zjištění jejich specifikace se obraťte na svého zástupce RENAULTU.
- Jakýkoliv zásah na elektrickém systému vozidla může být proveden pouze zástupcem RENAULTU, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace a/nebo všech součástí, které jsou k ní připojeny.

PŘÍSLUŠENSTVÍ



Použití telefonů a CB přístrojů

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidle ve výrobě - doporučuje se používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou.

Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto zařízení.



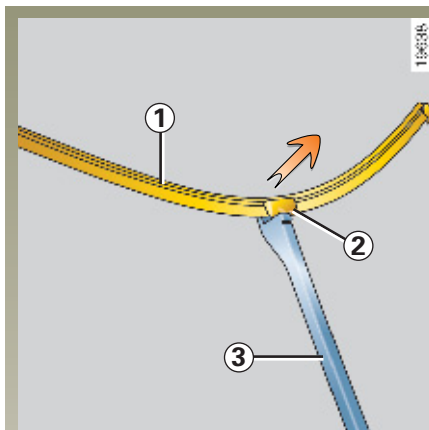
Dodatečná montáž příslušenství

Aby byla zajištěna správná funkce Vašeho vozidla a bylo eliminováno nebezpečí ohrožení Vaší bezpečnosti, doporučujeme Vám použít příslušenství specifikovaná společností RENAULT, která jsou uzpůsobena pro Vaše vozidlo a na která se jako jediná vztahuje záruka společnosti RENAULT.

Elektrická a elektronická příslušenství

- Jakýkoliv zásah do elektrického systému vozidla může být proveden pouze zástupcem RENAULTU, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace a/nebo všech součástí, které jsou k ní připojeny.
- V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

STÍRÁTKA STĚRAČŮ



Výměna stírátek předních stěračů 1

- Zvedněte rameno stěrače 3.
- Otočte stírátko 1 do vodorovné polohy.
- Vysouvejte stírátko 1 až do uvolnění háčku 2 z ramena stěrače.

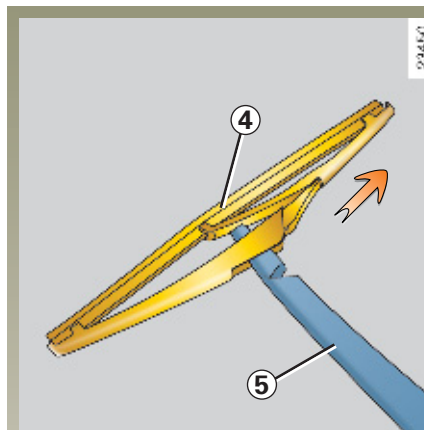
Zpětná montáž

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

Pravidelně čistěte přední sklo a zadní okno.



- V případě mrazu zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrazena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).
- Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).



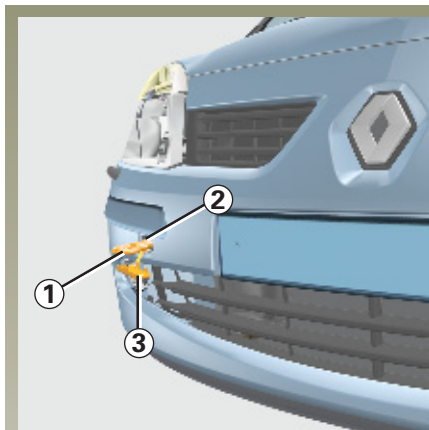
Stírátko zadního stěrače 4

- Zvedněte rameno stěrače 5.
- Otáčejte stírátkem 4, dokud neucítíte odpor.
- Tahem stírátko uvolněte.

Zpětná montáž

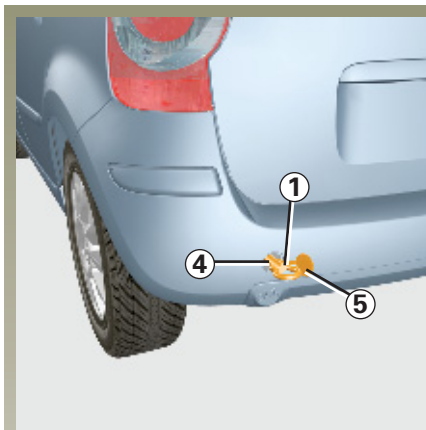
Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy



Zasuňte klíč do spínací skříňky, aby byl odemknut volant a bylo možné použít signalizační světla (brzdová, směrová světla atd.). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.

Kromě toho je nezbytné dodržet podmínky pro odtahování stanovené předpisy příslušné země, a pokud vozidlo použijete pro odtahování jiného vozidla, nesmí být překročena maximální tažná hmotnost. Obráťte se na svého zástupce RENAULTU.



Používejte výhradně přední 2 a zadní 4 odtahovací úchyty (nikdy nepoužívejte hnací hřídele). Tyto odtahovací úchyty jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity ať přímo, nebo nepřímě k jeho zvedání.



Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.

Přístup k odtahovacím úchytům

Odepněte kryt 3 nebo 5.

Zašroubujte tažné oko 1 na maximum: nejdříve rukou až na doraz a potom je dotáhněte pomocí klíče na kola.

Tažné oko 1 a klíč kola jsou umístěny pod kobercem zavazadlového prostoru v bloku náradí (přejděte na odstavec „ blok náradí “ v kapitole 5).

ODTAŽENÍ: odstranění poruchy (pokračování)



- RENAULT doporučuje použití pevné vlečné tyče. V případě použití provazu nebo lana (pokud to dovolují předpisy) je třeba, aby byl brzdný systém odtahovaného vozidla funkční.
- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nezpůsobilém k jízdě.
- Je nezbytné vyhnout se při akceleraci nebo brzdění rázům, které by mohly vozidlo poškodit.
- V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost **25 km/h**.

Odtahování vozidla s automatickou převodovkou: zvláštnosti

Při stojícím motoru: mazání převodovky není nadále zajištěno, je tedy třeba přednostně přepravovat vozidlo na plošině nebo je odtahovat se zvednutými předními koly.

Výjimečně můžete vozidlo táhnout se všemi čtyřmi koly na zemi, pouze však při jízdě vpřed a s pákou v poloze **N**. Maximální ujetá vzdálenost v tomto případě nesmí překročit 50 km.

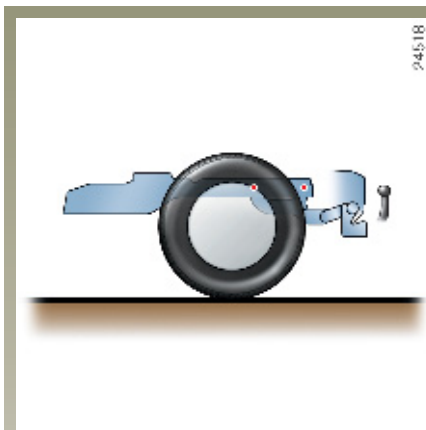
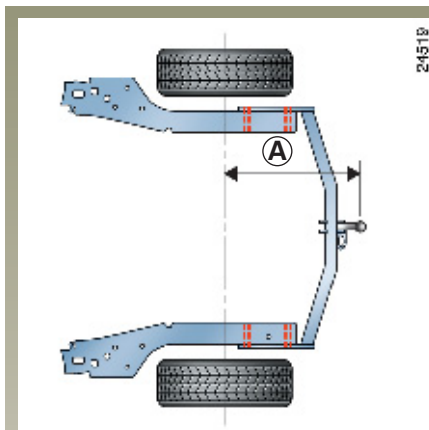


V případě, že je páka zablokována v poloze **P** při sešlápnutí brzdového pedálu, lze ji ručně uvolnit.

Za tímto účelem odepněte horní část krytu na základně páky.

Současně stiskněte značku na manžetě a tlačítko pro odjištění umístěné na páce.

TAŽENÍ PŘÍVĚSU



Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální hmotnost brzděného a nebrzděného přívěsu: přejděte na kapitolu 6, odstavec „Hmotnosti“.

Informace o montáži střešních lišt a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

A : 614 mm.

FUNKČNÍ PORUCHY

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu. V zájmu své bezpečnosti však co nejdříve kontaktujte zástupce RENAULT.

Po zapnutí zapalování	PŘÍČINY	CO DĚLAT
• Nefunguje zamykání a odemykání dveří pomocí dálkového ovládání.	Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření. Vybitý akumulátor.	Použijte klíč.
	Působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako klíč (mobilní telefon atd.).	Vypněte tyto přístroje a použijte klíč.
	Slabá baterie dálkového ovládání.	Vyměňte baterii.
• Nic se neděje: kontrolky se nerozsvítí a spouštěč se neotáčí.	Odpojený kabel akumulátoru nebo oxidace pólů a svorek.	Zkontrolujte stav svorek: pokud jsou zoxidovány, oškrábejte je a vyčistěte, potom je opět utáhněte.
	Vybitý akumulátor.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor.
	Akumulátor je mimo provoz.	Vyměňte akumulátor. Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení zamknut.
• Kontrolky pohasnou, spouštěč se otáčí velmi pomalu.	Špatně utažené nebo zoxidované svorky akumulátoru.	Zkontrolujte stav svorek: pokud jsou zoxidovány, oškrábejte je a vyčistěte, potom je opět utáhněte.
	Vybitý akumulátor.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Po zapnutí zapalování

PŘÍČINY

CO DĚLAT

- Motor se při vlhkém počasí nebo po mytí obtížně spouští. Špatné zapalování: vlhkost v systému zapalování. Vysušte kabely svíček a cívky.
- Motor se zatepla špatně spouští. Špatný přívod paliva (bubliny v okruhu). Nechte motor vychladnout.
Nedostatečné komprese. Obráťte se na zástupce RENAULTU.

Na silnici

PŘÍČINY

CO DĚLAT

- Abnormální bílý kouř z výfuku. Mechanická porucha: poškozené těsnění hlavy válců. Vypněte motor.
Navštivte zástupce RENAULTU.
- Vibrace. Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky Zkontrolujte tlak v pneumatikách - pokud není příčinou problému, nechte pneumatiky zkontrolovat zástupcem RENAULTU.
- Vření kapaliny ve vyrovnávací nádrže. Mechanická porucha: prasklé těsnění hlavy válců nebo vadné čerpadlo chladicí kapaliny. Vypněte motor.
Navštivte zástupce RENAULTU.
Porucha ventilátoru chlazení. Zkontrolujte příslušnou pojistku - pokud není příčinou problému, kontaktujte zástupce RENAULTU.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Při jízdě

PŘÍČINY

CO DĚLAT

- Kouř pod kapotou motoru.

Zkrat.

Zastavte vozidlo, vypněte zapalování a odpojte akumulátor.

Vadné potrubí chladicího okruhu.

Obrat' se na zástupce RENAULTU.

- Kontrolka tlaku oleje svítí:
- v zatáčce nebo při zabrzdění,

Hladina je příliš nízko.

Doplňte motorový olej (viz odstavec „Hladina oleje, vyrovnání hladiny/naplnění“ v kapitole 4).

- ve volnoběhu,

Slabý tlak oleje.

Co nejdříve navštivte svého zástupce RENAULTU.

- zpožděně zhasíná nebo zůstává rozsvícena při akceleraci.

Nedostatečný tlak oleje.

Zastavte vozidlo a kontaktujte zástupce RENAULTU.

- Nedostatečný výkon motoru.

Zanesený vzduchový filtr.

Vyměňte filtrační vložku.

Porucha přívodu paliva

Zkontrolujte hladinu paliva.

Vadné svíčky, špatné seřízení.

Obrat' se na zástupce RENAULTU.

- Volnoběh je nestabilní nebo motor zhasíná.

Nedostatečné komprese (svíčky, zapalování, přísávání vzduchu).

Obrat' se na zástupce RENAULTU.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Při jízdě

PŘÍČINY

CO DĚLAT

- Řízení je tuhé.

- Přehřátí posilovače řízení.
- vybitý nebo opotřebovaný akumulátor.

Vyčkejte do jeho ochlazení.
Nabijte akumulátor nebo jej nechte vyměnit.

- Motor se přehřívá. Kontrolka teploty chladicí kapaliny svítí (nebo se ručička ukazatele nachází v červené oblasti).

Čerpadlo chladicí kapaliny: uvolněný nebo prasklý řemen.
Porucha ventilátoru chlazení.

Zastavte vozidlo, vypněte motor a navštivte zástupce RENAULTU.

Úniky chladicí kapaliny.

Zkontrolujte stav přípojek potrubí pro vedení chladicí kapaliny a utažení svěrných kroužků.

Zkontrolujte vyrovnávací nádržku - musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, doplňte hladinu chladicí kapaliny (**po vychladnutí motoru**). Učiňte veškerá opatření, abyste se nepopálili. Toto odstranění poruchy je pouze provizorní, co nejdříve navštivte svého zástupce RENAULTU.



Chladič: v případě značného nedostatku chladicí kapaliny nezapomeňte, že horký motor nesmí být nikdy plněn studenou chladicí kapalinou. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Elektrická zařízení

PŘÍČINY

CO DĚLAT

• Stěrače nefungují.		Přilepená stírátka stěračů.	Před použitím stěračů stírátka odlepte.
		Pojistka předních stěračů je spálena.	Navštivte zástupce RENAULTU.
		Pojistka zadního stěrače je spálena (přerušované stírání, pevné zastavení).	Vyměňte ji.
		Porucha motoru.	Navštivte zástupce RENAULTU.

• Stěrače se již nezastaví.		Vadná elektrická ovládání.	Navštivte zástupce RENAULTU.
-----------------------------	--	----------------------------	------------------------------

• Zvýšená frekvence směrových světel.		Spálená žárovka.	Vyměňte žárovku.
---------------------------------------	--	------------------	------------------

• Směrová světla nefungují.	Pouze na jedné straně:	- spálená žárovka.	Vyměňte ji.
		- vadné ukostření.	Najděte ukostřovací vodič, který je upevněn na kovové části, oškrábejte koncovku ukostřovacího vodiče a pečlivě jej upevněte zpět.

	Na obou stranách:	- spálená pojistka.	Vyměňte ji.
		- vadný centrální modul směrových světel.	Je třeba jej vyměnit - navštivte zástupce RENAULTU.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

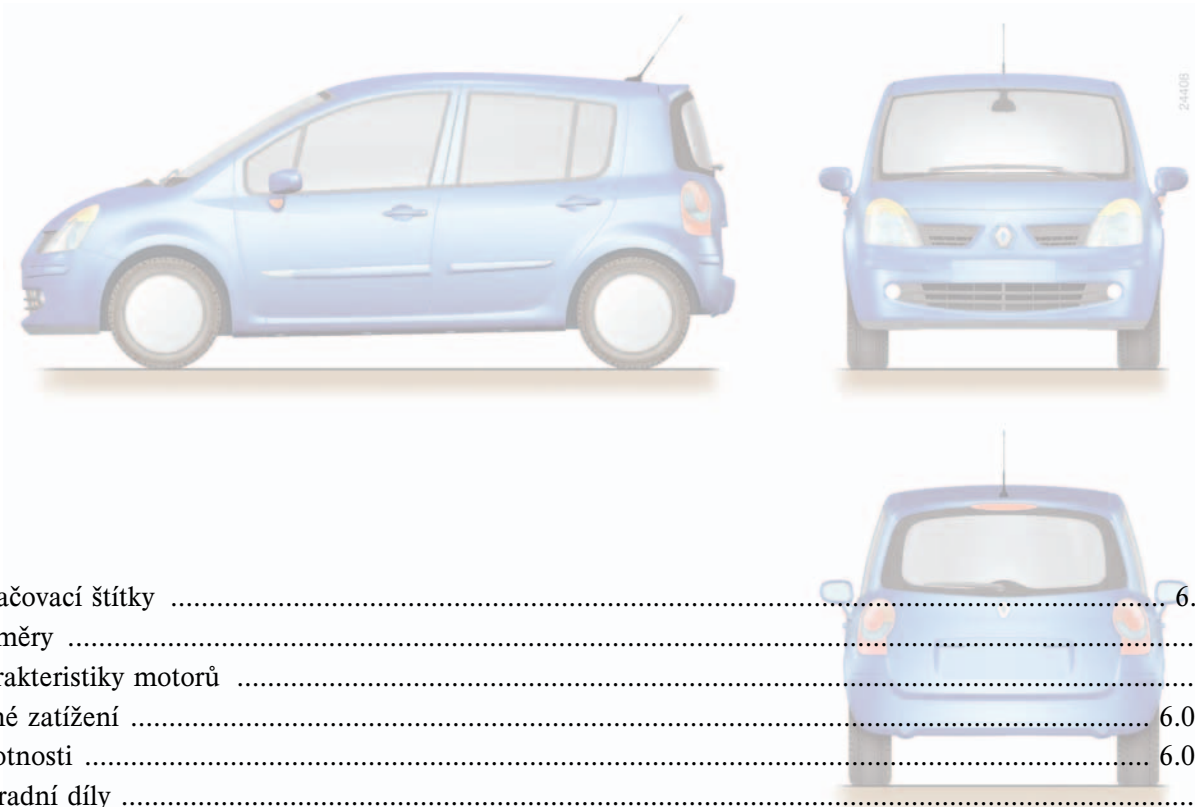
Elektrická zařízení

PŘÍČINY

CO DĚLAT

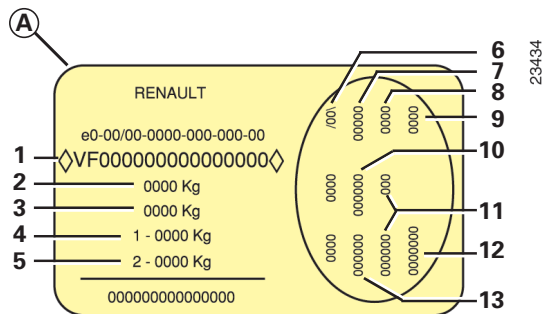
• Světlomety nefungují.	Pouze jeden:	- spálená žárovka.	Vyměňte ji.
		- odpojený vodič nebo špatně umístěný konektor.	Zkontrolujte a připojte zpět vodič nebo konektor.
		- vadné ukostření.	Viz výše.
<hr/>			
	Oba:	- pokud je obvod chráněn pojistkou.	Zkontrolujte ji a v případě potřeby vyměňte.
<hr/>			
• Světlomety již nezhasnou.		Vadná elektrická ovládání.	Obraťte se na svého zástupce RENAULTU.
<hr/>			
• Stopy kondenzace ve světlech.		Nejedná se o poruchu. Přítomnost stop kondenzace ve světlech je normální jev, který je spojen se změnami teploty. Při použití světel tyto stopy rychle zmizí.	

Kapitola 6: Technické charakteristiky



Označovací štítky	6.02 - 6.03
Rozměry	6.04
Charakteristiky motorů	6.05
Tažné zatížení	6.06 → 6.09
Hmotnosti	6.06 → 6.09
Náhradní díly	6.10

OZNAČOVACÍ ŠTÍTKY



Údaje uvedené na výrobním štítku (na pravé straně) je nutné udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

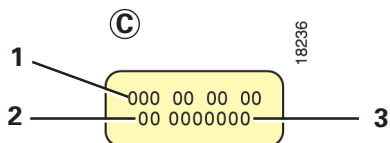
Výrobní štítek A

- 1 Typ vozidla a výrobní číslo
Tato informace je rovněž uvedena na označení B.
- 2 MTMA (maximální přípustná celková hmotnost vozidla)
- 3 MTR (celková hmotnost jízdní soupravy = naložené vozidlo s přívěsem)
- 4 MTMA - maximální přípustné zatížení přední nápravy
- 5 MTMA - maximální přípustné zatížení zadní nápravy

- 6 Technické charakteristiky vozidla
- 7 Označení laku
- 8 Úroveň vybavy
- 9 Typ vozidla
- 10 Kód čalounění
- 11 Doplněk ke specifikaci vybavení
- 12 Výrobní číslo
- 13 Kód vnitřního obložení



IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY (pokračování)



Údaje uvedené na štítku motoru C je nutné udávat při každém písemném styku a objednávkách náhradních dílů.

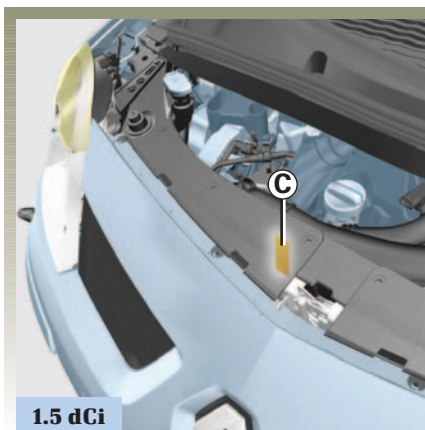
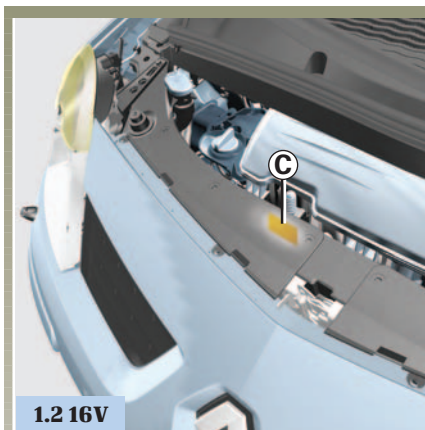
C - Štítek motoru nebo etiketa motoru

(různé umístění - podle typu motoru)

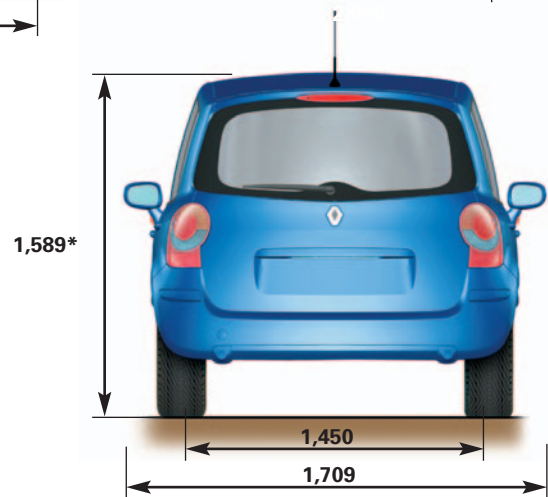
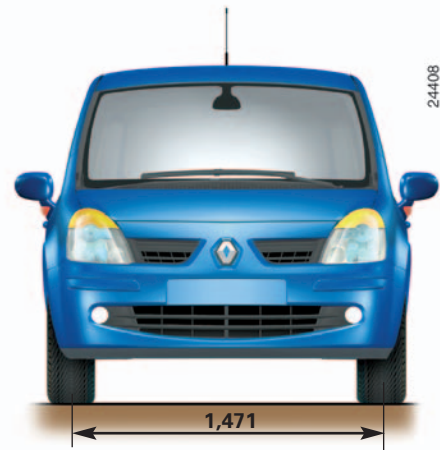
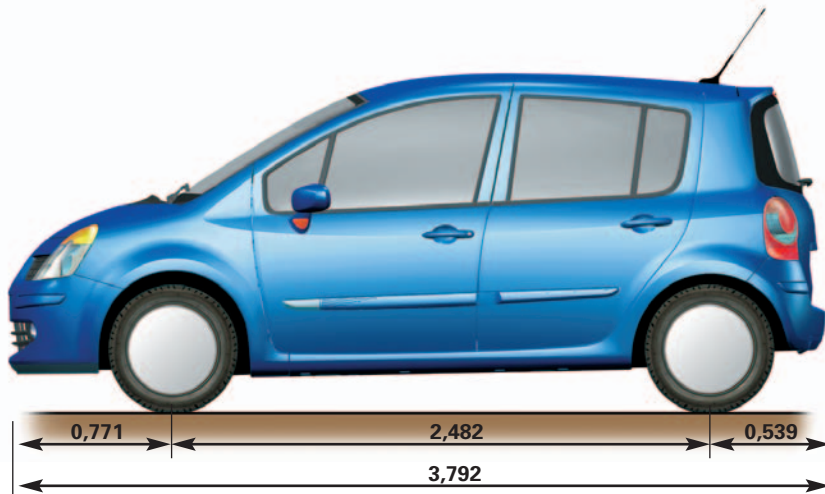
1 Typ motoru

2 Index motoru

3 Výrobní číslo motoru



ROZMĚRY (v metrech)



* Naprázdno

CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

Verze	1.2 16V	1.4 16V	1.6 16V	1.5 dCi
Typ motoru (viz výrobní štítek)	D4F	K4J	K4M	K9K Turbo
Zdvihový objem (cm ³)	1 149	1 390	1 598	1 461
Typ paliva Oktanové číslo	<p>Bezolovnatý benzin povinně, se stejným oktanovým číslem, jako je uvedeno na štítku umístěném v krytu palivové nádrže.</p> <p>V nouzovém případě lze použít výhradně bezolovnatý benzin s oktanovým číslem 91.</p> <ul style="list-style-type: none"> - oktanové číslo 91 pro štítek s uvedením 95, 98, - oktanové číslo 87 pro štítek s uvedením 91, 95, 98. 			<p>Nafta</p> <p>Štítek umístěný v palivové nádrži obsahuje informace ohledně povoleného benzínu.</p>
Zapalovací svíčky	<p>Používejte výhradně zapalovací svíčky předepsané pro motor Vašeho vozu.</p> <p>Jejich typ musí být vyznačen na etiketě, která je nalepena v motorovém prostoru - v opačném případě se obraťte na svého prodejce vozů RENAULT.</p> <p>Nevhodné svíčky mohou motor poškodit.</p>			-

HMOTNOST (v kg) - Základní vozidla bez volitelných doplňků, údaje se mohou během roku a podle země prodeje měnit - obraťte se na svého zástupce RENAULTU.

Verze		1.2 16V		1.4 16V	1.6 16V	
Typ vozidla (viz výrobní štítek)		F/JP0K F/JP0C F/JP0R	JP0R JP0S Quickshift	JP0J JP0A	JP0B - JP0L JP0V - JP0U Automat	
Pohotovostní hmotnost naprázdno bez řidiče	Celkem	1 120	1 130	1 160	1 170	1 205
	Přední	670	680	710	715	755
	Zadní	450	450	450	455	450
Maximální přípustná hmotnost na nápravu	Přední	900		930		
	Zadní	860		860		
Maximální přípustná hmotnost při naložení		1 610	1 620	1 650	1 660	1 695
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu		550		600	550	600
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1) samotný řidič		900				
ostatní případy		550		600	550	600
Celková hmotnost jízdní soupravy (= Max. povolená hmotnost s nákladem + přívěsem)		2 200		2 250		2 300
Přípustné zatížení tažného zařízení		75				
Přípustné zatížení střešního nosiče		80 (včetně nosného zařízení)				

(1) **Hmotnost přívěsu**
(tažení přívěsu, lodi apod.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, a zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULTU. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidlo + přívěs).**
- Pokud bude Vaše vozidlo použito při plném zatížení (maximální přípustné hmotnosti při zatížení), musí být maximální rychlost omezena na 100 km/h a tlak v pneumatikách zvýšen o 0,2 baru (3 PSI).
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1 000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1 000 m.

HMOTNOST (v kg) - Základní vozidla bez volitelných doplňků, údaje se mohou během roku a podle země prodeje měnit - obraťte se na svého zástupce RENAULTU.

Verze		1.5 dCi					
Typ vozidla (viz výrobní štítek)		F/JP0G	JP0G	F/JP0D F/JP0F	JP0F	F/JP0E	JM0H
Pohotovostní hmotnost naprázdno Bez řidiče	Celkem	1 180	1 190	1 185	1 195	1 180	1 200
	Přední	725	735	730	740	725	750
	Zadní	455	455	455	455	455	450
Maximální přípustná hmotnost na nápravu	Přední	930					
	Zadní	860					
Maximální přípustná hmotnost při naložení		1 670	1 680	1 675	1 685	1 670	1 690
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu		550	600	550	600	550	600
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1) samotný řidič		900					
	ostatní případy	550	600	550	600	550	600
Celková hmotnost jízdní soupravy (= maximální přípustná hmotnost při naložení + přívěs)		2 250	2 300	2 250	2 300	2 250	2 300
Přípustné zatížení tažného zařízení		75					
Přípustné zatížení střešního nosiče		80 (včetně nosného zařízení)					

(1) **Hmotnost přívěsu**
(tažení přívěsu, lodi apod.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, a zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULTU. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidlo + přívěs).**
- Pokud bude Vaše vozidlo použito při plném zatížení (maximální přípustné hmotnosti při zatížení), musí být maximální rychlost omezena na 100 km/h a tlak v pneumatikách zvýšen o 0,2 baru (3 PSI).
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1 000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1 000 m.

NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Originální náhradní díly RENAULT byly zkonstruovány na základě velmi přísných kritérií a jsou pravidelně testovány. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů RENAULT Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Na opravy vykonané v síti servisů RENAULT s použitím původních náhradních dílů se navíc vztahuje záruka v souladu s podmínkami uvedenými na zadní straně zakázkového listu.

ABECEDNÍ REJSTŘÍK

- A** ABS 2.20 - 2.21
airbagy 1.18 → 1.24
akumulátor 4.11 - 5.20 → 5.22
automatická převodovka 2.29 - 2.32
autorádio (přípravná instalace) 5.24 - 5.25
- B** bezpečnost dětí 1.02 - 1.06 - 1.21 - 1.25 → 1.38
3.17 - 3.18 - 3.20
bezpečnostní pásy 1.14 → 1.17
blok nářadí 5.05
blokace startování 1.10
boční:
dveře/dveře zavazadlového prostoru 1.05 → 1.09 - 3.36
směrová světla 5.15
bodová svítidla 3.26
brzdňý asistent 2.22
brzdové kapaliny 4.09
- Č** čas 1.72
- D** defekt pneumatiky 5.02 → 5.04
dětí ... 1.02 - 1.06 - 1.21 - 1.25 → 1.35 - 3.17 - 3.18 - 3.20
dětské zádržné systémy 1.25 → 1.37
doplňkové:
zadržění k bezpečnostním pásům 1.18 → 1.24
doplňkové zádržné prostředky 1.18 → 1.24
boční 1.23
k předním bezpečnostním pásům 1.18 → 1.21
k zadním bezpečnostním pásům 1.22
dynamická kontrola stability: ESP 2.17
- E** ESP: dynamická kontrola stability 2.13
- F** filtr: olejový 4.08
vzduchový 4.10
funkční poruchy 5.30 → 5.35
- H** hladina paliva 1.42 → 1.70
hladiny 4.04 → 4.11
hmotnosti 6.06 - 6.09
hodiny 1.71
huštění pneumatik 0.04 - 0.05
- CH** charakteristiky motorů 6.05
chladičí kapalina 4.10
- I** instalace autorádia 5.24 - 5.25
integrováné ovládání hands-free sady telefonu 3.45
- J** jízda 2.02 → 2.32
- K** kapota motoru 4.02 - 4.03
katalyzátor 2.05 - 2.06
klíč 1.02 → 1.04 - 1.07 - 1.08
na ozdobné kryty kol 5.05 - 5.06
radiofrekvenční dálkové ovládání
použití 1.02 → 1.04
klika 5.05
klimatizace 3.04 → 3.16
kola (bezpečnost) 5.08 → 5.10
kontrolky 1.42 → 1.72
kontrolní přístroje 1.44 → 1.74
kosmetická zrcátka 3.25
- L** lak: označení 6.02
údržba 4.12 - 4.13
- M** měřka oleje motoru 4.06 - 4.07
místo řidiče 1.38 → 1.41
mlhové světlomety 1.81 - 5.13
motor (charakteristiky) 6.05
motorový olej 4.08
mytí 4.12 - 4.13

ABECEDNÍ REJSTŘÍK

N nádrž: brzdové kapaliny	4.09	P protipokluzový systém: ASR	2.18 - 2.19
chladičí kapaliny	4.08	přední: sedadla (seřizení)	1.14
ostřikovací kapaliny	4.10	světlomety	5.11 → 5.13
palivová (objem)	1.86	předpínače předních bezpečnostních pásů	1.18 - 1.22
náhradní díly	6.10	převaha předmětů v zavazadlovém prostoru	3.40
nosič jízdních kol	3.41	převodovka Quickshift	2.33 → 2.39
nouzové brzdění	2.26	přídavné světlomety	5.13
O objem palivové nádrže	1.86 - 1.87	přidrzná rukojeť	3.29
objemy oleje v motoru	4.07	přihrádky	3.27 → 3.30 - 3.38
odkládací přihrádky	3.27 → 3.30	přípravná instalace pro autorádio	5.24 - 5.25
odmlžování: předního skla	3.05 - 3.14	příslušenství	5.24
zadního okna	3.04 - 3.13 - 3.14	přístrojová deska	1.42 → 1.72
odstraňování emisí (rady)	2.09 → 2.11	R radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie	5.23
odtažení (odstranění poruchy)	5.27 - 5.28	regulace teploty	3.04 → 3.16
omezovač rychlosti	2.23 → 2.25	regulátor:	
opěrky hlavy	1.11 - 1.12	a omezovač rychlosti	2.23 → 2.28
ostřikovače	1.82 → 1.84 - 4.10	rychlosti	2.26 → 2.28
osvětlení: doprovodné vnější	1.78	reproduktory (umístění)	5.24 - 5.25
přístrojové desky	1.77	rezervní kolo	5.02 → 5.04
vnější	1.77 → 1.81	rozměry	6.04
vnitřní	3.26 - 5.16 - 5.17	ruční brzda	2.08
ovládání	1.38 → 1.41	Ř řadící páka	2.07
oken	3.17 → 3.19	řazení rychlostních stupňů	2.07 - 2.29 → 2.32
označení vozidla	6.02 - 6.03	S seřizení: místa řidiče	1.14
označovací štítky	6.02 - 6.03	předních sedadel	1.13
P palivo: rady pro hospodárný provoz	2.09 → 2.11	světlometů	1.82
specifikace	1.86 - 1.87	sluneční clony	3.24 - 3.25
tankování	1.86 - 1.87	směrová světla	1.76 - 5.08 - 5.14
palubní: deska	1.38 → 1.41	spínací skříňka	2.03
počítač	1.58 → 1.69	spouštění motoru	2.03
pneumatiky	0.04 - 5.08 → 5.10	spuštění motoru	2.03 - 2.04
pojistky	5.18 - 5.19	stěrače	1.83 → 1.85
popelník	3.31	stírátko stěrače	5.26
posilovač řízení	2.07	stropní svítidla	3.24 - 5.16 - 5.17
s proměnlivým účinkem	2.07	stručný přehled	0.02
praktické rady	2.09 → 2.11		
protiblokovací systém: ABS	2.16 - 2.17		

ABECEDNÍ REJSTŘÍK

S	střešní: nosič	3.30 - 3.43	V	vazná oka (umístění)	3.41	
	okno	3.20 → 3.23		venkovní teplota	1.72	
	světelná signalizace	1.77 → 1.81		ventilace	3.02 → 3.16	
	světla: brzdová	5.14 - 5.15		větrací otvory	3.02 - 3.03	
	couvací	5.15		volant (seřízení)	1.73	
	dálková	1.79 - 5.10 - 5.11		volící páka automatické převodovky	2.29 → 2.32	
	mlhová	1.81 - 5.13 - 5.14		vyhřívání sedadel	1.14	
	nouzová	1.77		výklopné zadní dveře	3.39 - 3.40	
	obrysová	1.77 - 5.11 → 5.15		výměna: kola	5.07	
	osvětlení SPZ	5.15		motorového oleje	4.08	
	potkávací	1.78 - 5.11 → 5.15		žárovek	5.11 → 5.17	
	seřízení	1.82		vypnutí motoru	2.04	
	směrová	1.76 - 5.09 → 5.11 - 5.15		výstraha	1.76	
	světlomety (seřízení)	1.82		výstražný signál	1.76	
	systém: blokáce startování	1.10				
	kontroly tlaku v pneumatikách	2.13 → 2.16				
			Z	záběh	2.02	
T	tažení přívěsu	5.28 - 6.06 → 6.09		zadní: lavice	3.32 → 3.38	
	tažná: oka	5.27 - 5.29		okno (odmlžování)	3.04 - 3.13	
	zatížení	6.06 → 6.09		plošina	3.41	
	technické charakteristiky	6.02 → 6.10		sedadla (funkce)	3.32 → 3.38	
	tlačítko pro spuštění a vypnutí motoru	2.03 - 2.04		zadržení dětí	1.25 → 1.37	
	tlak v pneumatikách	0.04 - 5.07		zamykání dveří	1.02 → 1.09	
	topení	3.04 → 3.16		zapalovač cigaret	3.31	
				zásuvka pro příslušenství (zapalovač cigaret)	3.31	
U	údržba: karoserie	4.12 - 4.13		závady (funkční poruchy)	5.30 → 5.38	
	mechanických ústrojí	4.04 → 4.11		zavazadlový prostor	3.39 → 3.42	
	vnitřního obložení	4.14		zpětná zrcátka	1.74	
	ukazatele: přístrojové desky	1.43 → 1.72		zpětný chod (řazení)	2.07	
	směrových světel	1.76		zvedák	5.05	
	úspora paliva	2.09 → 2.11		zvedání vozidla (výměna kola)	5.07	
				zvuková a světelná výstražná zařízení	1.76	
				zvukový alarm	1.05 - 1.80	
				Ž	žárovky (výměna)	5.11 → 5.17
					životní prostředí	2.12



TVŮRCE AUTOMOBILŮ